



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cernuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 28 JUNIO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.838 — PRECIO: 5 PESETAS



Lamichapa
madera dispuesta para decorar
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLÁSTICO
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN
MADERAS CLEMENTE, S. L.
Cra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

Mañana se firmará el acuerdo preferencial entre España y el Mercado Común

ADRID, 27. — (Pyresa). — El próximo lunes, día 29, se firmará el acuerdo preferencial entre España y la Comunidad Económica Europea. Ocho años después de que España solicitara —el 9 de febrero de 1962— su asociación con el Mercado Común.
Las fechas de estas negociaciones han sido las siguientes: El 8 de diciembre de 1964 se iniciaron las conversaciones preliminares entre nuestro Gobierno y la Comunidad Económica Europea; el 25 de noviembre de 1965 el Mercado Común aprobó la apertura de conversaciones con España; en julio de 1967 el Consejo de Ministros de los Seis aprobó el primer mandato de las negociaciones para un acuerdo comercial preferencial con España; en septiembre, sobre estas bases, se iniciaron nuevas negociaciones; el 18 de octubre de 1969 se aprobó el segundo mandato de las negociaciones con España y el 12 de marzo del presente año se llegó, por fin, al acuerdo de tratado preferencial que se firmará el lunes entre España y el Mercado Común.

GRAVES DISTURBIOS EN EL ULSTER

Tres personas muertas por disparos durante una manifestación protestante en Belfast

Un líder aborrecido solicita la revisión de caso de Bernardette Devlin

BELFAST, 27. (Efe-Reuters). — El arresto de Bernardette Devlin, la animosa defensora de los derechos civiles, provocó anoche graves disturbios religiosos en las ciudades de Irlanda del Norte.
Por lo menos doce soldados británicos resultaron heridos, alcanzados por las bombas de gasolina y piedras que se lanzaban entre sí católicos y protestantes en Londonderry.

En Belfast, las tropas lanzaron gas lacrimógeno para disolver los choques que se produjeron tras un desfile de unos mil quinientos miembros de la orden de Orange. Cuatro soldados resultaron heridos cuando mil tantes católicos se lanzaron contra los soldados que les impedían llegar hasta los protestantes que desfilaban.

MANIFESTACION PROTESTANTE

BELFAST (Irlanda del Norte), 27. (Efe). — Las tropas británicas han arrojado hoy granadas de gases "C. S.", para dispersar una manifestación de unos 2.000 protestantes en la conjunción de las calles Mayo y Springfield.
Los protestantes, parte de una gran manifestación de 10.000 personas organizada por la Orden de Orange, intentaban alcanzar el área católica de la ciudad, arrojando piedras y botellas contra la policía y el ejército británico. La lluvia de objetos arrojados fue acompañada por el batir de numerosos tambores que portaban los protestantes. Ante el violento cariz de la situación, los soldados han arrojado un determinado número de granadas y cartuchos de gases, que han envuelto en humo a la mitad aproximadamente de los manifestantes que se habían separado del grueso de la masa.
Han acudido ambulancias a la zona, pues según las primeras informaciones, se han registrado bastantes heridos. Durante las primeras horas de la tarde, continuaba el alboroto, reagrupándose los manifestantes, que piden la autorización para realizar los tradicionales desfiles protestantes de la Orden de Orange el 12 de julio, que es el día de la orden.

TRES MUERTOS

BELFAST (Irlanda del Norte), 27. (Efe). — Tres personas han resultado muertas por disparos de arma de fuego, en los disturbios ocurridos esta tarde en Belfast, en una manifestación de la protestante orden de Orange.
Las informaciones, todavía no confirmadas oficialmente, indican que estas muertes se produjeron durante el torreo surgido en la confluencia de las calles de Mayo y Springfield, cuando los protestantes querían entrar al barrio católico.

EL JURAMENTO DE BERNARDETTE

ARMAGH (Irlanda del Norte), 27. (Efe). — La diputada católica Bernardette Devlin, que ayer ingresó en la cárcel de mujeres de esta localidad para cumplir una sentencia de seis meses, impuesta por el alto tribunal de justicia de Irlanda del Norte, como castigo a su participación en los sucesos de Londonderry del pasado año, pedirá a las autoridades autorización para trasladarse el próximo lunes a Londres, a fin de poder jurar su cargo de diputado en la Cámara de los Comunes.

La petición de Bernardette, de ir a Londres bajo escolta, será dirigida al gobernador de la prisión de Armagh, pero tiene que ser ratificada por el ministro del Interior de Irlanda del Norte, William Truesdale.

También se ha anunciado que Bernardette pedirá autorización para dirigir su distrito electoral desde la celda. Sin embargo, William Truesdale ha declarado a esto que no está dispuesto a autorizarlo.

La celda —dijo— no es un surtido general electoral. Además, Bernardette Devlin habrá de hacer trabajos en la cárcel, como todas las presas, y no tendrá tiempo para otra cosa. En su ratos libres, puede optar por leer o escribir. Pero no podrá mezclarse en asuntos políticos.

PIDE LA REVISIÓN

DUBLIN (República de Irlanda), 27. (Efe). — El líder del partido laborista de la República de Irlanda, Brendan Corsh, ha en-

viado un telegrama esta noche al ministro del Interior británico, Reginald Maudling, pidiéndole la revisión del caso por el que la diputada católica de Ulster, Bernardette Devlin, ha ido a la cárcel, para cumplir una condena de seis meses.

En su telegrama, Corsh pide que "se imparta justicia en Irlanda del Norte con imparcialidad y se revisen las causas que han impedido la apelación contra la sentencia a Bernardette Devlin".

También ha anunciado Brendan Corsh que pedirá un debate de urgencia en el Parlamento de la República de Irlanda, sobre la dramática situación en Irlanda del Norte.

MAS DISTURBIOS

BELFAST (Irlanda del Norte), 27. (Efe). — Las fuerzas del ejército británico han vuelto a lanzar cartuchos de gases "C. S." esta noche contra grupos que permanecen en la zona de las calles Mayo, Springfield y Her-

Pasa a la pág. 6

La nueva Ley Sindical será discutida a comienzos de octubre

Dijo García Ramal en Girona

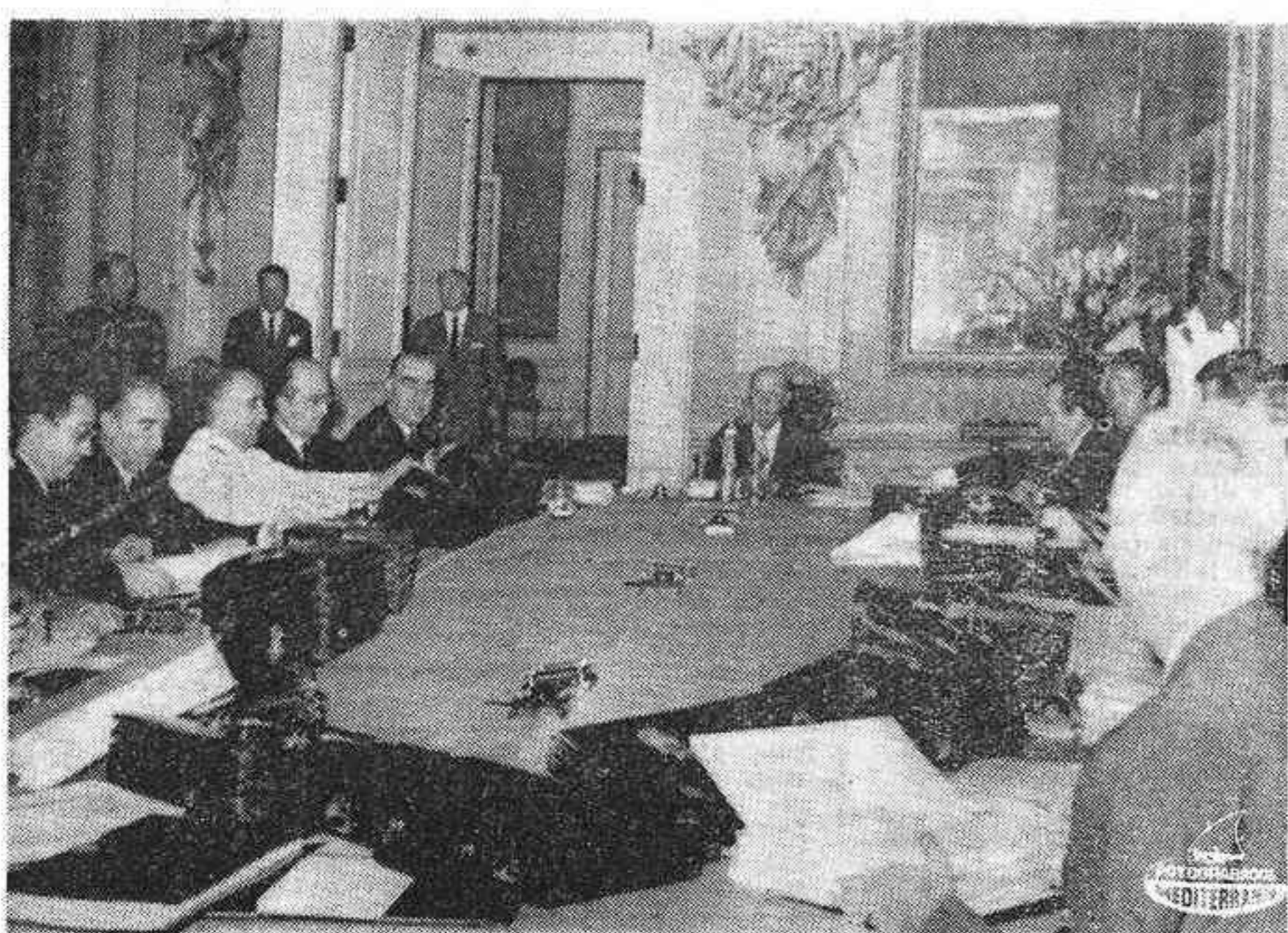
GERONA, 27. — (Pyresa). — La nueva Ley Sindical se discutirá a comienzos del próximo mes de octubre y no servirá para perder la unidad, ha declarado el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, D. Enrique García Ramal, en el discurso que pronunció al final del Consejo Económico Provincial, celebrado en la mañana de hoy. El Sr. García Ramal aseguró que la nueva Ley mantendrá la unidad, "a pesar de existir gentes que les gustaría vernos divididos, enfrentados, resquebrajados, cuando defender el trabajo, que es riqueza de la nación y el bienestar de todos, es tarea de todos los españoles".

En el Consejo Económico Provincial se encontraba presente el Ministro de la Vivienda, D. Vicente Morres. Ambas personalidades habían presidido anteriormente en la localidad de Llagostera, la inauguración del grupo "Juan Bautista Sanz" compuesto por doscientas cincuenta y siete viviendas, cuyo coste ascendió a más de cuarenta y ocho millones de pesetas.

A primeras horas de la tarde, el Ministro de la Vivienda visitó el nuevo emplazamiento del polígono industrial de descomposición de la capital en Celra y, más tarde, se trasladó a Figueras para visitar lo que será en breve el Museo Dalí. A su vez, el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos recorrió las instalaciones de la factoría papelera de Torres Marjell, en Sarrià de Ter, una de las empresas de la especialidad más importantes del continente.

El señor García Ramal, inauguró, asimismo, el grupo sindical de colonización de explotación comunitaria ganadera de Pedret y Marsa, con una superficie de 364 hectáreas de cultivo, por último se reunió en Olot con dirigentes sindicales que le expusieron la problemática de la comarca.

Consejo de Ministros en Pedralbes



BARCELONA. — S.E. el Jefe del Estado y los Ministros del Gobierno fotografiados momentos antes de dar comienzo en el Palacio de Pedralbes el Consejo de Ministros, presidido por el Caudillo. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

«Los cristianos deben ser los artífices de la conversión de los hombres a respeto y al amor recíprocos»

Palabras del Papa a Comité Ecuménico para la Sociedad, el Desarrollo y la Paz

CIUDAD DEL VATICANO, 27 (Efe). — "Los cristianos tienen algo que decir y que hacer juntos para intentar detener y resolver este cáncer de injusticia y de violencia que roe el cuerpo de la humanidad", ha dicho Su Santidad el Papa Pablo VI durante la audiencia que ha concedido esta mañana a los participantes en la Asamblea General del Comité Ecuménico para la Sociedad, el Desarrollo y la Paz", que se ha celebrado hace pocos días.

El Santo Padre, ha comenzado diciendo que la presidencia de los asambleístas constituye un nuevo signo de los lazos fraternales existentes entre el Comi-

sejo Ecuménico de las Iglesias y la Iglesia Católica.
"De frente a las amenazas de perversion —ha continuado Pablo VI— que los formidables poderes de la ciencia y de dinero ponen entre las manos de algunos hombres o de algunos países, de frente a las tentaciones de revuelta y de subversión violenta que amenazan a las poblaciones miserables y oprimidas, los cristianos deben ser, dentro de tales tensiones, los artífices de la conversión de los hombres, de todos los hombres, al respeto y al amor recíprocos. Tal es la vía de Cristo: una vía que es necesario seguir con los medios del Evangelio. No con los medios de la potencia, de opresión dominadora, sino con el testimonio contagioso de un amor que, revelando a nosotros mismos y a nuestros hermanos el pecado que nos separa, abra, con la oración y la penitencia, el corazón de los hombres a la justicia, a la solidaridad, a la participación. Creemos que tal disposición interior debe estar en la base de toda transformación de la sociedad."

"Es cierto —ha añadido el Santo Padre— que nuestras iglesias no han llegado aún al punto de convergencia —y de unidad que permitirá a nuestro comité inmediatamente dedicarse a una acción común, permanente, universal. También en materia social, las posiciones doctrinales y los métodos pastorales deben ser

estudiados profundizados separadamente en el seno de los respectivos organismos competentes".

Pero tales prudencias —ha concluido el Pontífice— no deben desanimarnos. La unidad que nos como juntos gana mucho si se elabora en la claridad de una confrontación confiada de nuestras respectivas concepciones. Las preocupaciones, que tienen que servir a la familia humana en nombre del mensaje evangélico es ya una señal de la concordia realizada en los corazones."

El grupo de asambleístas fue presentado al Pontífice por el co-presidente del Consejo Mundial de las Iglesias, Max Kolmann, y por el otro co-presidente, monseñor Giuseppe Gramello, secretario de la Pontificia Comisión "Justitia et Pax".

Han participado en la audiencia entre otras personalidades de la metrópoli Juvenale de Moscú, arzobispo Hazim de Beirut, así como otros miembros del Consejo Mundial de las Iglesias y de la comisión "Justitia et Pax" y de la Secretaría para la Unión de los Cristianos.

Escoja la funda que desea para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos en su coche. Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 816452

El sistema español parte de una ideología común: LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES

Dijo el Ministro Secretario General al Consejo Provincial del Movimiento de Barcelona

BARCELONA, 27. (Pyresa). — El Ministro Secretario General, D. Torcuato Fernández Miranda, ha celebrado una reunión con el Consejo Provincial del Movimiento. Acompañan al Ministro, el Gobernador Civil y Jefe Provincial, señor Pelayo Ros; El Subsecretario de la Gobernación y Consejero Nacional por la provincia, señor Cruyiles, los Delegados Nacionales de Provincias, D. Enrique Ramos, de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, y de Prensa y Radio del Movimiento, señor Leiva Rey, Consejeros Nacionales y representantes de la Asociación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes y del Círculo Doctrinal "José Antonio".

Tras unas palabras del señor Pelayo Ros, el Ministro abrió un amplio coloquio sobre temas de candente actualidad, principalmente el del asociacionismo político. El señor Fernández Miranda manifestó con respecto al anteproyecto de asociaciones políticas en el Movimiento, que aunque las cautelas expresadas en el anteproyecto podrían parecer ex-

cesivas, su objeto es determinar claramente el ámbito de acción de las asociaciones. "Lo primero que hay que preguntarse —dijo el señor Fernández Miranda— es si se aceptan los principios constitucionales, porque si no se aceptan, se está en otro juego y no hay más juego fuera de la legalidad que el de la subversión. La primera norma del juego político es aceptar el sistema para intentar desde dentro todos los perfeccionamientos que se crean oportunos". "Yo acepto —añadió el Ministro— todo lo que contribuya a mejorar el juego y las propias reglas del juego".

PARTIDOS Y ASOCIACIONES

Afirmó a continuación el Ministro Secretario General que mientras los partidos políticos son incompatibles ideológicamente entre sí, el sistema español parte de una ideología común: los principios fundamentales. Y se pretenden que las asociaciones políticas intervengan sin llegar a la rup-

tura ideológica que ha caracterizado a los partidos políticos en nuestro país.
A continuación, el Ministro distinguió entre unidad y uniformidad. Se refirió también al cambio que está sufriendo la mentalidad española al aceptar sin radicalismos el planteamiento de problemas y diferencias. Rechazó además la acusación de inmovilismo que se lanza contra el régimen y reafirmó la preocupación del Movimiento por la juventud, para la que se abrirán —dijo— cauces en el asociacionismo.

Terminada la reunión, que duró dos horas y media, y con asistencia del Ministro de la Gobernación, señor Garicano Goñi, se efectuó la imposición de la gran cruz de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas a un hijo de D. Raúl Rance, Vieja Guardia, al que le había sido concedida antes de su muerte. También se impuso la gran cruz de la Orden de Cisneros a D. Enrique Lacalle Barnadas, presidente del Salón Internacional del Automóvil, y otras condecoraciones a diversos militares y viejas guardias.

Los pacientes protestan



ROMA. — Un grupo de pacientes de un hospital durante una manifestación de protesta contra la huelga de médicos de hospital, que les ha dejado sin atención a los pacientes. Uno de los jóvenes muestra una pancarta amenazando con huelga de hambre a menos que el Gobierno actúe para finalizar la huelga de los médicos. — (Telefoto CIFRA)

EN UN MINUTO...
DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso
Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros
FERRETERIA TRAVER
Colón, 43 - CASTELLÓN



AYER EN LA CIUDAD
Dia caluroso el de ayer, con variaciones en el tiempo...

Sesión plenaria mensual del Ayuntamiento de buena mañana, y algo más tarde bendición del Pezo n.º 22 de la Fomento...

Delegación Provincial de Trabajo

CONVENIOS COLECTIVOS SINDICALES
Con fecha 24 de los corrientes el Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:
LLOPIS, Dr. Clará, 5.
MONERRIS, Pintor Carbo, 16.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL CASTELLON

CONVOCATORIA

Distinguido Socio:
Por la presente, y con arreglo a lo dispuesto en el Artículo 43 del Reglamento...

Noticias de la Ciudad

NUEVA VALORACION DE LA CASA DE LA CIUDAD, CAMPANARIO Y ERMITORIO DEL LLEDO

Ayer celebró sesión plenaria el Ayuntamiento

AYER a las ocho de la mañana de acuerdo con el horario de verano, celebró sesión plenaria la Corporación Municipal...

PROYECTOS DE ILUMINACION

De acuerdo con sendos dictámenes de la Comisión de Servicios Públicos, fueron aprobados provisionalmente los proyectos de iluminación de la Avenida de Villarreal...

CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Fueron también aprobados de forma definitiva los expedientes de contribuciones especiales, por beneficios especiales, de las obras de pavimentación con hormigón asfáltico...

LA CORPORACION ACORDO, SEGUNDA FASE DE EVACUACION DE AGUAS ESTANCADAS EN LA AVENIDA DE VALENCIA...

La Corporación acordó, segunda fase, la construcción de una red de evacuación de aguas estancadas en la Avenida de Valencia...

CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General Extraordinaria para el próximo viernes día 3 de julio, a las 7 de la tarde en única convocatoria...

HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS CASTELLON

Convocatoria Asamblea Plenaria
DIA: Domingo 5 julio HORA: 10 mañana
OBJETO: Aprobación Cuentas Generales de 1969.

VENTA DE PISOS TERMINADOS

Fácil entrada, resto hasta 10 años
- 4 Habitaciones Comedor - Salón
- Calidad inmejorable
Calle Martín Alonso, 10 y 12 (Final C/. Prim) VISITENOS SIN COMPROMISO

PRODUCTOS QUIMICOS ESSO, S. A.

SECRETARIA BILINGUE

(Español-ingles) para su Planta de Caprolactama.
REQUISITOS:
- Perfecto dominio del inglés hablado y escrito.
- Mecanografía.
- Pasar las pruebas de aptitud teóricas y prácticas.

Un hombre muerto, al chocar el turismo que conducía contra un mojon de la carretera general

Hizo un adelantamiento indebido en curva, salieron Jose de la Cruz y los menores F.C.C., de 15 años y J.M.M., de 14, que en estos últimos días, venían efectuando gestos...

CHOCQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR, EN ALCORA

En el km. 24 de la carretera de Alcora, término municipal de esta población; ocurrió un accidente de tráfico cuando el ciclomotor conducido por Juan Antonio García Escrig, de 19 años, vecino de Alcora...

OTRO ADELANTAMIENTO Y CHOCQUE DE TURISMO Y CAMION

En el km. 37 de la carretera general nacional Valencia-Barcelona, término municipal de La Llosa, ocurrió un accidente de tráfico...

CHOCQUE EN EL CRUCE DE MORELLA

En el km. 66 de la carretera general Valencia-Barcelona, travesía de Castellón, cruce de la carretera de Morella, ocurrió un accidente de tráfico al chocar el turismo matrícula B-344.251 conducido por Pelayo Torrecilla Martínez...

ALCANZADO POR UNA RES VACUNA

Manuel Terrones Fernández, de 19 años, vecino de Antequera, y accidentalmente en Castellón, resultó alcanzado por una res vacuna, en circunstancias que no nos fue posible concretar...

ACCIDENTE CASUAL

Vicente J. Ramos Muñoz, de 12 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida inciso-cortante en planta del pie derecho...

ACCIDENTE CASUAL

José Agust Gómez, de 21 años, resultó lesionado en caída casual, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida inciso-cortante en región hipoténica...

Gaseosas LA REVOLTOSA

Vendedores concedores mercado alimentación Castellón y provincia, carnet 1.º - Sueldo y comisión.
Presentarse a partir martes en Carretera Onda 49, VILLARREAL durante el día. En CASTELLON, General Moscardó, 2, 1.º, 1.ª de 8 a 10 noche.

HERNIADOS

HERNIGAY ha conseguido fabricar un aparato ligero, sin flejes ni hierros, ni cueros, ni hebillas, ni enganches, pudiendo bañarse, lavarlo y dormir con él si el caso lo requiere. Usándolo el paciente se siente seguro por adaptarse a sus hernias y contempañerías con comodidad. Colocación fácil y rápida. A medida y bajo molde para ambos sexos, bajo prescripción facultativa. Patente 135.539. HERNIGAY, Padilla, 177, BARCELONA. Consulte a su médico (C.P.S., 3.723).
VISITA EN CASTELLON La Casa HERNIGAY atenderá a los herniados, el día 3 de julio (viernes) en el Hotel Suizo, Plaza Generalísimo, 8, de CASTELLON. - Visitas de 10 a 1.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Castellón

ANUNCIO
El Boletín Oficial del Estado de fecha veinticuatro de los corrientes, publica un Decreto del Ministerio de Justicia por el que se dispone el aumento de las rentas de las viviendas, no suntuarias...

Escuela de Maestría Industrial de la Plana

Se pone en conocimiento de los interesados que en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torro y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 4 del próximo mes de julio...

Escuela de Maestría Industrial de la Plana

Se pone en conocimiento de los interesados que en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torro y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 4 del próximo mes de julio...

Escuela de Maestría Industrial de la Plana

Se pone en conocimiento de los interesados que en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torro y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 4 del próximo mes de julio...

Escuela de Maestría Industrial de la Plana

Se pone en conocimiento de los interesados que en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torro y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 4 del próximo mes de julio...

Escuela de Maestría Industrial de la Plana

Se pone en conocimiento de los interesados que en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas de Metal, Especialidad Torro y Ajuste; Electricidad, Especialidad Instalador-Montador; Delineante, Especialidad Construcción e Industrial; y Madera, Carpintero-Ebanista, que queda abierta la inscripción de matrícula desde esta fecha al día 4 del próximo mes de julio...

Casa Falch CAMISERIA ENMEDIO, 44

CUADROS, láminas, espejos, MARCOS, MOULDURAS, Bastidores, lienzos, tallas GONIAL, Conde Pestagua, 53, Frente Teatro Cine-Sindical.

La Fiesta Patronal de los Agentes de Seguros

Se celebró ayer con diversos actos



Los agentes de seguros celebraron ayer su fiesta patronal con diversos actos. A las diez de la mañana los dirigentes del sindicato y del Colegio Sindical Provincial de Agentes de Seguros hicieron entrega de diversos donativos a los huérfanos de productores que fueron encuadrados del Sindicato y posteriormente visitaron el Sanatorio de Enfermedades del tórax «La Magdalena».

A las 11 de la mañana el Rvdo. D. Ramón Royo, Asesor Eclesiástico de la CNS ofició una misa en la Iglesia de San Agustín a la que asistieron empresarios y productores del seguro, ocupando la presidencia el Presidente del Sindicato, D. Joaquín Giménez Prieto; el Presidente de la Sección Económica y Presidente del Consejo de Empresarios, D. Vicente Farnós Pachés y el Presidente del Colegio Sindical Provincial de Agentes de Seguros, D. José María Verdés Cid, y el Presidente de la Sección Social, D. Miguel Pallarés Forés.

A las 12 de la tarde, en el campo municipal de deportes se celebró un partido de fútbol entre los afiliados casados y los solteros resultando vencedores los casados por 4 tantos a dos.

A las dos de la tarde, con más de medio centenar de asistentes, se celebró una comida en el Hotel

del Golf presidida por el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu Galán; Delegado Provincial de Trabajo, D. Luis Burguera García; Presidente del Sindicato Provincial, D. Joaquín Giménez Prieto; Presidente de la Sección Económica del Sindicato, D. Vicente Farnós Pachés; Presidente de la Sección Social, D. Miguel Pallarés; Presidente del Colegio Sindical de Agentes de Seguros, D. José María Verdés y el Presidente del Consejo de Administración de General Española de Seguros, empresa a la que pertenece el productor al que a los postres se le homenajeó y que se desplazó ex profeso para estar presente en tan emotivo acto.

A los postres hizo uso de la palabra el Presidente del Sindicato Provincial quien con palabra precisa y apasionada hizo una semblanza de D. José Pascual Barberá exaltando sus méritos profesionales y humanos que le habían hecho acreedor con toda justicia a la Medalla al Mérito en el Seguro (categoría de Bronce) por lo cual le felicitó. Hizo entrega al Delegado Provincial de Sindicatos de los distintivos de tan preciado galardón para que procediera a su imposición.

El camarada Deogracias Montoliu felicitó al Sr. Pascual Barberá y desearó que su ejemplar conducta laboral sirviera de acicate a sus

compañeros. Seguidamente le impuso la insignia entre los aplausos de todos los presentes. Manifestaciones de afecto y amistad que se repitieron inmediatamente cuando el Delegado Provincial de Trabajo le impuso la insignia en la solapa. El acto tuvo una gran emotividad y la sobremesa se prolongó lo suficiente para que todos tuvieran ocasión de manifestar al homenajeado su felicitación.

MUCHACHA DE SERVICIO

Precisamos todo estar. Buenas referencias 3 meses verano en Oropesa. 3.500 Ptas. mensuales. Razón: Orfebres Santalina, 11, Castellón

Morca Internacional

necesita vendedor edad máxima 30 años, introducido en bares y hostelería, con coche o carnet de conducir, para trabajo en Castellón. R/ Avda. Villarreal, 6. De 5 a 7 tarde.

Adjudicación de obras de caminos provinciales por la Diputación

Ayer se reunió la Mesa designada para la apertura de las pliegos presentadas a las subastas de obras que se indican, bajo la presidencia de D. Nicolás Pérez Salmero, Presidente de la Corporación Provincial, adjudicándose las mismas a los siguientes licitadores:

Obras en el c. v. de Cabanes a Vall d'Alba (Arco de Cabanes), por un tipo de licitación de 639.517'29 pesetas, adjudicadas a D. Vicente Garcés Abad, con una baja del 19'99 por 100.

Obras en el c. v. de Chodos a Adzaneta, Kms. 1 a 16, con un tipo de licitación de 3.298.224'55 pesetas, adjudicadas a D. Castor Corredor Maeso, con una baja del 27'32 por 100.

Obras en el c. v. de Fuente la Reina al de Barracas a Puebla de Arenoso, con un tipo de licitación de 1.838.076'39 pesetas, adjudicadas a D. Vicente Garcés Abad con la baja del 19'99 por 100.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



AVISO

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA el próximo LUNES día 29, por trabajos en líneas de alta y baja tensión:

ALMAZORA

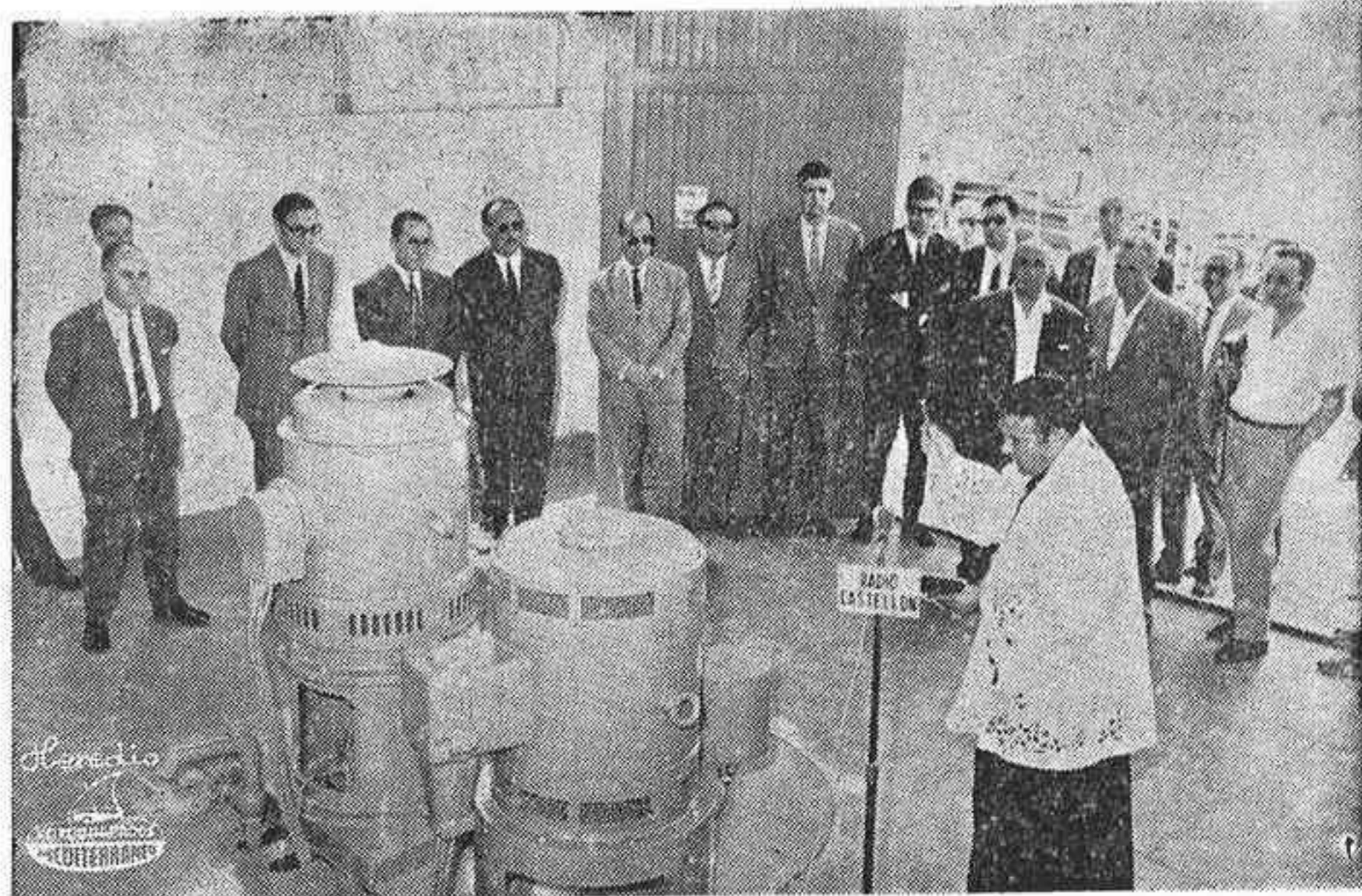
Transf. - SAN SALVADOR 220/127 V. Alim. San Ramón-José Antonio) entre las 7 y las 13 horas.

Transf. -VIRGEN DE LIDON (Alim. Santa Cruz-José Antonio) entre las 7 y las 13 horas.

VILLARREAL

Abonados en alta tensión de las líneas 11 KV. Pozos Plá Redó, Nules-Villarveja y Bechí (tramo S. T. Villarreal-Bechí), entre las 7 y las 19 horas. Castellón, 27 de Junio de 1970.

Entró en servicio el pozo número 22 de la Fomento Que fue bendecido en presencia de las autoridades



Ayer a las once y media de la mañana entró en servicio el pozo "M.ares", de la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense S.A. Este pozo hace el número veintidós de los abiertos por esta empresa, de los que nueve están en activo, cinco quedan en reserva y ocho han sido abandonados por deficiencia de caudal o de calidad en el agua.

Bendijo las instalaciones el Cura Párroco de San Vicente de Almazora, Rvdo. D. Evaristo Montoliu Molner, y al acto asistieron el Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val; Alcaide de Castellón, D. Francisco Grangel; Teniente Alcaide del Ayuntamiento de Almazora, D. Enrique Domínguez, que ostentaba la representación del Alcaide; Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Almazora, D. Antonio Mart-Navarro; Presidente de la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense, don Enrique G. men; Vicepresidente de la misma, D. Ramón Pascua; Ingeniero Subdirector, D. Rafael Almela, distintos miembros de la Corporación Municipal de Castellón y otras autoridades y representaciones.

Pronunció unas palabras, para explicar las características del nuevo pozo y de los objetivos de la empresa, el señor Almela, contándole seguidamente el Alcaide de Castellón, señor Grangel, que expresó su gratitud a la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense por su interés para lograr el más eficaz servicio de abastecimiento de agua potable.

El nuevo pozo tiene una profundidad de 63 metros y el conjunto de las instalaciones supone una inversión de seis millones y medio de pesetas.

CLUB NAUTICO

Hoy, día 28 a las 10'30 noche tradicional Verbena San Pedro

MENU

JAMON SERRANO CON MELON

MARISCADA CLUB NAUTICO (Salsa Rosa y Mahonesa)

PATO A LA NARANJA

TARTA DE YEMA HELADA

VINOS DEL MARQUES DE MONISTROL CHAMPAN MARQUES DE MONISTROL

C A F E

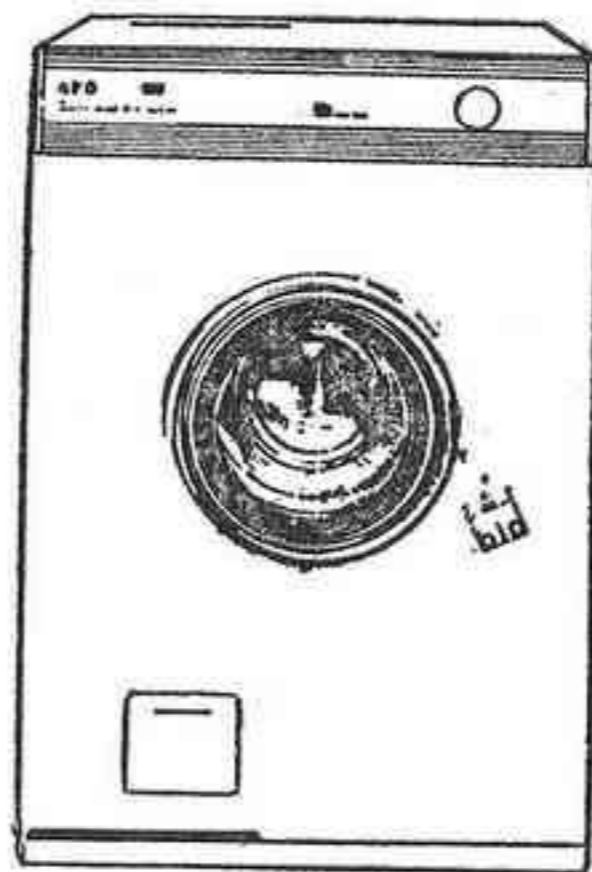
Música, alegría, serpentinas, globos, todo en el Club Náutico. Reserva de mesa llamando al 22-24-90.

COMPRE AHORA Y AHORRE PARA SU VERANEO

<p>TOALLAS LAVABO, DOBLE RIZO ESTAMPADAS A MANO</p> <p>Tamaño 55 x 108</p> <p>59 Ptas. Unidad</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>40 Pts.)</p>	<p>SABANA BAÑO BLANCA</p> <p>RIZO DOBLE</p> <p>Tamaño 140 x 75</p> <p>89 Ptas. Unidad</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>87 Pts.)</p>	<p>JUEGO TRES TOALLAS TOCADOR LAVABO, BAÑO Y PASTILLA DE JABON</p> <p>Presentación estuche lujo</p> <p>169 Ptas. Juego</p> <p>(AHORRA VD</p> <p>56 Pts.)</p>	<p>MANTELERIA CONFECCIONADA GRAN LUJO, ESPECIAL PARA ALMUERZOS MUCHO COMPROMISO</p> <p>Presentación estuche 299'50 Ptas.</p> <p>MANTELERIA (AHORRA VD.</p> <p>240 Pts.)</p>
<p>MANTELERIA CUADROS Mantel 130 x 130 y 6 servilletas colores sólidos</p> <p>108 Pesetas</p> <p>MANTELERIA (AHORRA VD.</p> <p>91 Pts.)</p>	<p>MANTELERIA CUADROS CRILENKA</p> <p>Etiqueta garantía 150 cm. ancho</p> <p>99 Ptas. metro</p> <p>(AHORRA VD. EN CORTE DE MANTELERIA</p> <p>190 Pts.)</p>	<p>JUEGO SABANA Y ALMOHADA COLOR</p> <p>(DIBUJOS, listas y cuadros</p> <p>Cama intermedia</p> <p>199 Ptas. Juego</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>83 Pts.)</p>	<p>JUEGO SABANA Y ALMOHADA COLOR</p> <p>bordado suizo, tamaño Matrimonio</p> <p>299 Ptas. Juego</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>161 Pts.)</p>
<p>FUNDA COLCHON SATEN</p> <p>(todo algodón)</p> <p>Cama camera</p> <p>Cinta elástica</p> <p>139 Ptas. funda</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>91 Pts.)</p>	<p>FUNDA COLCHON SATEN</p> <p>Algodón</p> <p>100 x 100</p> <p>Cierre cremallera</p> <p>Cama camera</p> <p>258 Ptas. funda</p> <p>(AHORRA VD</p> <p>85 Pts.)</p>	<p>COLCHA ACOLCHADA ESTAMPADA</p> <p>Doble volante</p> <p>TERGAL</p> <p>699 Ptas. colcha</p> <p>(AHORRA VD.</p> <p>451 Pts.)</p>	<p>CORTINAS TERYLENE Shantung-Gatas</p> <p>150 cm. ancho</p> <p>Etiqueta garantía</p> <p>69 Ptas. metro</p> <p>(AHORRA VD. EN CORTINA DE 250 x 150</p> <p>88 Pts.)</p>

Texca cadena textil Enmedio, 52 CASTELLON

"castigue" a su marido a lavarse las camisas...



- y verá que pronto entra en su casa una LAVADORA AEG

- Sistema de doble lavado
- Programas biológicos
- Programas especiales para ropa delicada y lana

Las lavadoras AEG... Juegan limpiol

SOLICITE UNA DEMOSTRACIÓN AL DISTRIBUIDOR PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA



FROST - EL ESTABLECIMIENTO DE LAS LAVADORAS

CONDE PESTAGUA, 10 y 14 y SAN LUIS, 7 y 9 CASTELLÓN

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión; 747 Matinal Cadena SER; 845 Melodías de la mañana...

RADIO POPULAR

12:01 Radio-Hit. Grabaciones que ya son éxito y discos que lo serán muy pronto. Realiza y presenta Manuel Molina...

TERCER PROGRAMA

16:01 La tarde gira. Un espacio que avanza al ritmo de la música y de la palabra...

CUARTO PROGRAMA

20:01 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 20:30 Solistas y conjuntos...

LA VOZ DE CASTELLÓN

MATINAL.- 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario; 8:25 Tema de la música; 8:45 Ritmo y melodía...

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY.- Santos Benigno, ob.; Argimiro, mj.; Potamiana, vg.; Plutarco, sereno, Hebráides, Herón, Papiro, Raida, Marcella, mrs.-MISA DEL DIA.- Del domingo...

Cultos

SANTA MARIA.- Hoy, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. SAGRADA FAMILIA.- Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 (cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde...

BENICASIM ES MAS JOVEN... DISCOTHEQUE Todos los días tarde y noche aire acondicionado Música progresiva

Actualidad filosófica de Raimundo Lulio El prestigioso sacerdote de Burianna D. Vicente Gómez Vichares...

¿Usted no tiene coche porque no quiere? Automóviles SPORT (antes GARAGE UBEDA) EN CASTELLÓN, JUNTO AL CINE REX Y con Sucursal en VALL DE UXO, junto a Fábrica Segarra

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. 22 36 02 y 22 28 96 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS (2) LA HERMANDAD de Salud Infirmorum... (12) PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR Puerta plegable...

ANUNCIOS ECONOMICOS COLOCACIONES AUTOMOVILES TRASPASOS COMPRAS HUESPEDES (975) ALQUILO piso lujo, estrecho, calle Enmedio. Gran comedor, salón Parquet calefacción central... (1166) SE ALQUILA en Benicassim completamente amueblada con siete camas, cocina, frigorífico...

Sesión plenaria de la Cámara de Comercio

El pasado viernes la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia, bajo la Presidencia de D. Ricardo Gómez Armengol, celebró su sesión plenaria correspondiente al mes de junio.

Tras la lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el día 27 de mayo último, se procedió a la designación del representante de la Cámara en la Junta de Obras del Puerto de esta Capital, recayendo dicha designación en la persona del Presidente de la Cámara, Sr. Gómez Armengol.

A continuación fue facilitada una amplia información sobre las actividades desarrolladas por la Escuela Particular de Cultura Mercantil, que sostiene la Cámara en favor de jóvenes pertenecientes a familias de modesta posición social, y muy especialmente para aprendices de comercio, durante el curso que abarca de Octubre de 1969 al presente mes de Junio, actividades que han culminado con la celebración de los exámenes correspondientes a la convocatoria ordinaria, habiéndose efectuado un total de 192, mas los exámenes de ingreso para el próximo curso académico 1970-1971.

Quedó el Pleno informado, de que habiéndose recibido de la Secretaría de la COPEP (Conferencia Permanente de las Cámaras de Comercio del Sudoeste de Francia y Norte y Este de España), una comunicación interesando la celebración de una encuesta entre los empresarios de las diferentes Cámaras de Comercio, a fin de conocer qué sectores del mercado francés merecen un mayor interés por parte de los empresarios españoles, a fin de proceder a su estudio y detallado conocimiento económico, se ha procedido por esta Cámara a distribuir entre las más caracterizadas firmas exportadoras de Castellón y Provincia, un breve cuestionario a fin de poder conocer el criterio de las mismas sobre dicha cuestión.

Se dio lectura a la comunicación que ha sido remitida al Ayuntamiento de Algineta de Almonacid, interesando, de acuerdo con la petición formulada por numerosos comerciantes de dicha localidad, el que se proceda a designar días determinados para la celebración de mercado, evitando la actual anarquía de las ventas en ambulancia que se celebran diariamente con evidente perjuicio para el comercio estable de dicha población, que tanto por su condición de vecinos, como por sus mayores cargas en contribuciones y arbitrios, es justo se les dispense la protección merecida.

Ante la incertidumbre y posibles perjuicios que para muchos exportadores puede originar el vacío que de hecho está dejando la Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución S. A., al quedar anuladas las pólizas globales suscritas para cubrir los riesgos por insolvenza de las firmas compradoras extranjeras, pólizas que no han sido renovadas por el "Consortio de Compensación de Seguros", como en un principio se había indicado, situación que fatalmente ha de repercutir de forma negativa en el normal desenvolvimiento y expansión de nuestro comercio exterior, se tomó por unanimidad el acuerdo de prestar el más firme apoyo a la gestión iniciada por la Cámara de Comercio de Valencia, cerca del Consejo Superior de nuestras Corporaciones, a fin de conseguir de la Superioridad una rápida y eficaz solución a este trascendental problema.

Por el Sr. Presidente fue facilitada una breve referencia de los actos celebrados en el salón de actos de la Corporación por la empresa "ESSO Petróleos Españoles S. A." el día 10 del corriente mes de Junio, habiéndose pronunciado tres conferencias, con proyección de diapositivas, sobre temas de tanto interés para nuestra Provincia, como el de "Programa de mares limpios" y "Medidas para prevenir y eliminar la contaminación de las aguas del mar", habiendo intervenido el Presidente de dicha prestigiosa entidad, D. Juan Herrera, como así mismo los Jefes de Asuntos Públicos y del Servicio de la Refinería de ESSO en Castellón, Sres. Albornoz e Ibarra. De la importancia de este acto da idea el hecho de la presencia de los Comandantes de Marina de todas las Provincias en donde existen refinerías de petróleo, así como de otras muchas autoridades, y muy especialmente el interés de la propia Compañía ESSO de convertir su factoría de Castellón, en modelo y punto de estudio y orientación para resolver los graves problemas que viene planteando al mundo la contaminación de las aguas del mar, como consecuencia del extraordinario y creciente transporte y utilización del petróleo y sus derivados en el comercio marítimo.

Dada cuenta de la petición de la Cámara de Comercio Hispano Americana en solicitud de donativos con destino a la cuenta especial abierta por la misma "Prodamificados del terremoto del 31 de Mayo", se acordó por el Pleno contribuir con un donativo de 5.000 pesetas.

Por último, se dio cuenta del satisfactorio estado del Vicepresidente de la Corporación y muy querido amigo, D. Juan Roig Casanova, que recientemente ha sido operado en Valencia, haciéndose votos por todos los presentes por su rápida y total recuperación.

NOTAS MUSICALES

Recital de piano de Leopoldo Querol en la Filarmónica

Pasado mañana dará un recital de piano Leopoldo Querol en la Filarmónica que servirá para que la entidad conmemore el bicentenario del nacimiento de Beethoven.

El pianista nació en Vinaroz (Castellón). Desde muy joven se apasionó por la música, revelándose como una promesa en el piano. Estudió en el Conservatorio de Música de Valencia y perfeccionó su técnica pianística en París.

Es Querol el pianista que con más entusiasmo y asiduidad ha contribuido a la divulgación de la mejor música contemporánea, tanto nacional como extranjera.

Su repertorio es vastísimo por estar dotado de una memoria excepcional. Con motivo del centenario de la muerte de Chopin (1947) interpretó en siete conciertos dados en Madrid y Barcelona toda la obra pianística del compositor polaco.

Al margen de esta labor concretamente artística, Leopoldo Querol es hombre de extensa cultura. Doctor en letras que ha obtenido el Premio "Francisco Franco" de Letras 1966, por un estudio y edición crítica de un código latino del siglo XV.

Está en posesión de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio por su constante y extraordinaria actividad musical.

Leopoldo Querol es quizás el pianista que más obras ha estrenado en conjunción con la orquesta: pasan de medio centenar los Conciertos de piano y orquesta que tiene de repertorio, pero además 28 de ellos los ha dado en primera audición en España y la mayoría en primera audición mundial, y buena parte están a él dedicados por sus autores, y el último estreno, el Concierto en mi bemol de Muñoz Mollada, realizado muy recientemente en Madrid, ha sido un éxito extraordinario en el Teatro Real con la Orquesta Nacional de España bajo la dirección de su titular Frühbeck de Burgos.

Para terminar consignaremos que Leopoldo Querol ha sido nombrado Académico de la Jerezana de San Dionisio de Ciencias, Artes y Letras y Académico de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, de Valencia.

A quimera se convirtió en realidad y lo que ayer parecía un sueño, hoy está realizado y reportando el beneficio que se esperaba.

Cuando hace ya unos cuantos años, bastantes por que el tiempo pasa más a prisa de lo que uno querría, se habló por vez primera del trasvase de aguas del Río Mijares a la Zona del Pantano de María Cristina, la idea prendió con fuerza en todas las mentes, pero al iniciarse las gestiones para conseguir aquél anhelo y comprobarse las dificultades, oposiciones e inconvenientes que surgían, se llegó a creer, que aquello sería irrealizable, que nunca tendría realidad.

No por ello cesaron las gestiones, que de un modo continuo y sin desmayo venían realizándose, pero con franqueza debe decirse, que a pesar de la buena voluntad del desánimo empezaba ya a hacer mella, por cuanto en diversas ocasiones parecía una cosa conseguida y luego se perdía sin saber por qué.

La Providencia quiso premiar los esfuerzos de nuestros hombres y su continuo batallar y un día nos deparó la inmensa fortuna de poner al frente de la política hidráulica de España a un preclaro

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Iglesia Concatedral de Santa María ha recibido las aguas bautismales, la niña que días pasados dió a luz la esposa de nuestro querido amigo y compañero José María Arquimbau Montolio, ella de soltera, Amelia Soler Blasco.

Ofició en la ceremonia el Reverendo D. Luis Bellés, imponiéndosele el nombre de Delfina, siendo apadrinada por la señorita María Mercedes Arcusa y D. Vicente Soler.

Felicitemos de nuevo a los venturosos padres y sus respectivas familias al tiempo que deseamos a la nueva cristiana una larga vida.

—En recientes y reñidas oposiciones celebradas en Madrid, para el Cuerpo Facultativo de Meteorólogos del Ministerio del Aire, ha obtenido el número 1 el joven físico valenciano D. Antonio Yebes Ruiz, tan vinculado a Castellón por su matrimonio con doña Marina Pastor Vives.

Felicitemos muy efusivamente al feliz matrimonio y en especial a nuestro buen amigo Manolo Pastor Miralles, padre político del destacado Meteorólogo.

Llamamiento a la gratitud

Por José FIBLA VICIANO

Presidente del Sindicato de la Comunidad de Regantes del Pantano de María Cristina.

hijo de Castellón, el buen amigo de todos D. Virgilio Oñate Gil, y éste con la diligencia y capacidad en él características, afrontó el problema, lo estudió y lo resolvió, y todo aquello que parecía irresoluble y cuya sola mención hacia desatar odios de muerte no tan sólo entre los diferentes pueblos ribereños y regantes del Río Mijares, sino aún entre las huertas y secanos de un mismo término municipal, encontró justa solución, se empezó a distribuir el agua de manera justa y equitativa y desaparecieron las rencillas.

El hombre debe avanzar con la vista siempre puesta en el futuro y tratando de superarse continuamente, pero de vez en cuando es también conveniente que se pare y vuelva la vista atrás, contemplando el camino recorrido y la obra realizada, recordando de ese modo la situación en que en un principio se encontraba y los esfuerzos realizados, pues la visión de los logros obtenidos le da nuevas fuerzas para seguir adelante en el camino de la superación, al mismo tiempo que, le hace agradecer el esfuerzo y ayuda de todos los que le precedieron.

Digo esto porque a la Comunidad de Regantes del Pantano de María Cristina le ha llegado la hora de pararse un corto tiempo y pensar, recordando la situación de hace 30 años, sin posibilidades de regar todo lo necesario, recordando todos los esfuerzos y trabajos realizados por ella misma, que con su buena administración ha podido ir mejorando el riego todo lo posible hasta llegar por fin, al último logro, al definitivo, el poder llevar las aguas del Río Mijares a su zona para suplir con ellas las deficiencias insalvables ya por otros medios.

La importancia que para nuestro querido Castellón tiene ese acontecimiento es enorme y para llegar a comprenderlo no hay más que pensar en el peso específico que la riqueza de la huerta regada tradicionalmente por las aguas del Río Mijares, tiene en la economía local y darse cuenta luego, de que la extensión que desde hace un año se beneficia de nuevo de aquellas aguas, es justamente algo más del doble que la huerta muerta. Es decir, Castellón ha multiplicado por tres su riqueza agrícola.

Me he entretenido haciendo todos los comentarios que anteceden porque quisiera que todos los comunitarios, todos los castellonenses, llegaran a percibirse del gran beneficio obtenido y de la decisiva intervención que para su logro ha significado el Excmo. Sr. D. Virgilio Oñate Gil, pues la Comunidad que si pondera lo logrado y conoce el esfuerzo que ello ha merecido, mostró el agradecimiento a su benefactor en la última Junta General Ordinaria que celebró el día 3 de mayo p.pdo., rombiéndole Comuneramente de Honor.

Ahora bien, el próximo día 3 de julio, la Comunidad de Regantes

del Pantano de María Cristina ha convocado Junta General Extraordinaria con el fin de rendir al Excmo. Sr. D. Virgilio Oñate Gil el público homenaje que se merece y hacerle donación del nombramiento de Comuneramente de Honor, y como Presidente del Sindicato de la citada Comunidad, insto y ruego a mis comunitarios y conciudadanos a que acudan a dicho acto como un solo hombre, poniendo así de manifiesto su agradecimiento y cariño hacia la persona que tanto ha hecho por la Comunidad, Castellón y la provincia entera, demostrando con ello la bondad de nuestras gentes, de la cual la gratitud es la primera expresión, y dar así ánimo a nuestro preclaro

conciudadano para que continúe esforzándose por el bien de nuestro pueblo.

Espero comprendan todos la trascendencia del acto y allí quedan convocados, no dudando ni un solo momento en que todos, atendiendo la voz de sus corazones, de la que yo me hago eco, demostrarán con su presencia, que los hombres de Castellón saben agradecer y son dignos del esfuerzo que por ellos se haga.

Así pues, a todos os espero y agradezco de antemano el calor cordial que con vuestra presencia dais al homenaje que tan justamente se tributa al buen amigo de todos, Virgilio Oñate, así, sin más.

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy, domingo día 28, estarán abiertos los siguientes despachos:

Miguel Bellés Llopis, Cra. Borriol, Gpo. Rosers, 75.
Juan Antonio Ibarra Valls, Cra. Alcora, 51.
Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 95.
José Albert Arino, Ramón y Cajal, 6.
Juan Antonio Olucha Maset, Mayor, 130.
Federico Castelló Gil, Gpo. S. Agustín, calle S. Pedro, s/n.
José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31.
Ramón Pérez Giner, Pl. Virgen del Carmen, 6 (Grao).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

ROTONDA ANDEN CENTRAL

PASEO DE RIBALTA

Organización Junta Central de Festejos

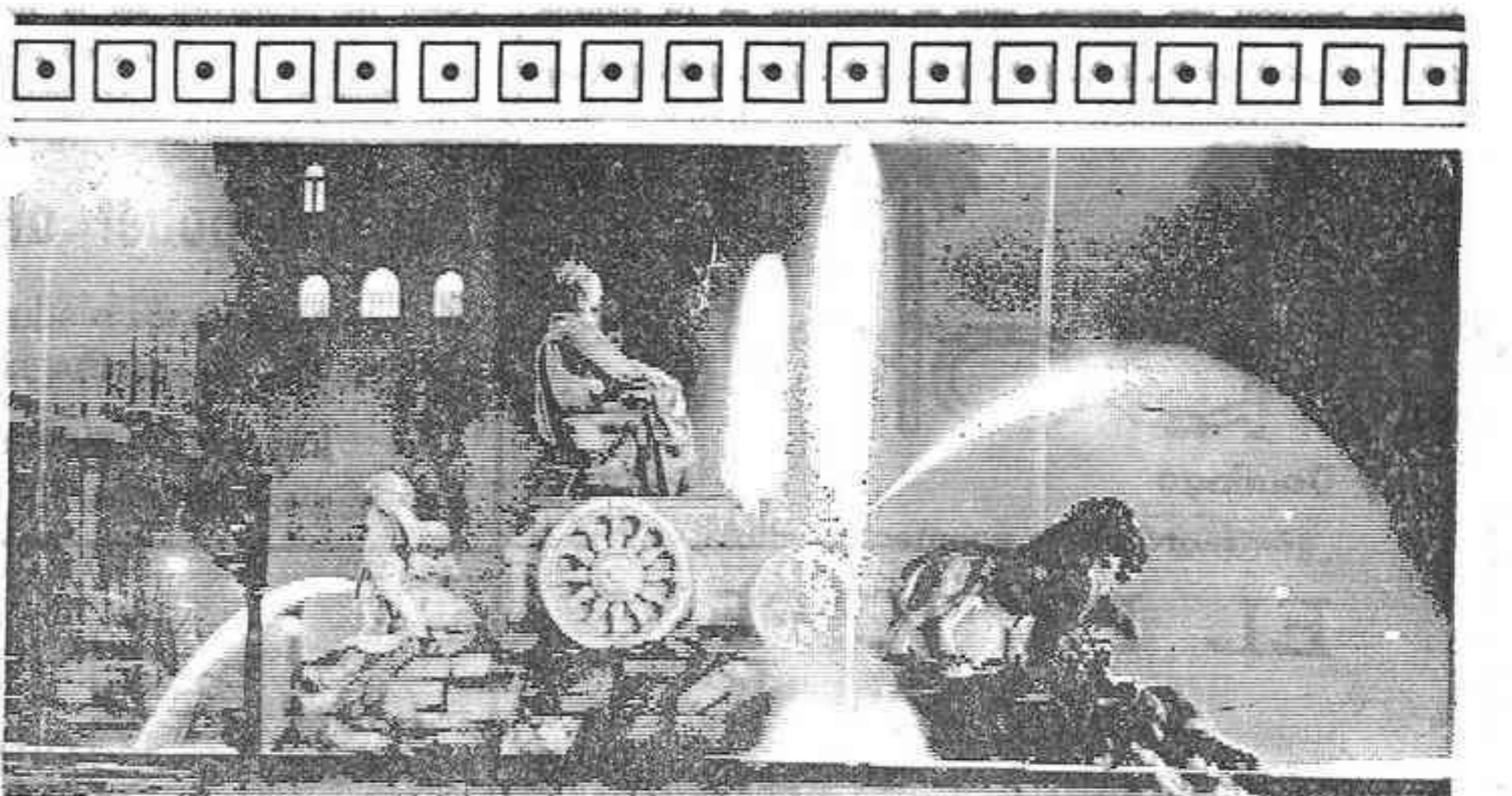
INAUGURACION TEMPORADA

Hoy domingo y mañana lunes - 7 Tarde

GRAN BAILE

2 conjuntos orquestales, 2

PRECIOS POPULARES



CASTELLON Y BURRIANA

SE COMUNICAN DIRECTAMENTE CON MADRID Y SU RED AUTOMÁTICA PROVINCIAL

Desde las 12 de la noche, del sábado, día 27 de Junio, los abonados de Castellón y Burriana, pueden comunicar directamente con los de Madrid y su Red Automática Provincial, marcando el prefijo "91" y a continuación el número del abonado con el que deseen hablar.

La Red Automática Provincial de Madrid está constituida en la actualidad por:

- ALCALA DE HENARES
- ARANJUEZ
- EL ESCORIAL
- GETAFE
- POZUELO DE ALARCON

De esta forma se intensificarán las relaciones personales, sociales y económicas entre estas provincias.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Miles de personas fueron testigos anoche del gran éxito del

«MESON DEL GITANO»

La Sala de Baile más original de toda la Costa de Azahar

«EL MESON DEL GITANO»

Club Discotheque
Baile con una popular orquesta
Y extraordinarias atracciones flamencas

Entrada con derecho a consumición: 50 Ptas.

«EL MESON DEL GITANO»

Un auténtico patio andaluz en la

«TERRAZA JARDIN»

Las Villas de Benicasim. A 100 metros del Torreón Bernat

Además en la «TERRAZA JARDIN»

Cine de verano con los éxitos de la cinematografía mundial
Boera Americana
Bar

NO ESPERE A QUE SE LO CUENTEN

VISITE HOY «EL MESON DEL GITANO» - Aire acondicionado -

TAURINAS

Dos orejas y rabo a Paquirri y dos avisos a Angel Teruel en Soria

Gran triunfo de Miguelín en Algeciras

SORIA, 27. (Pyresa).— Primera corrida de las fiestas de San Juan. Tres cuartos de plaza. Toros del Conde de Ruiseñada, de Navalmaral de la Mata (Cáceres), Gordos, 470 kilos de media, dieron desigual juego. Al primero se le dio la vuelta al ruedo.

Paquirri, que sustituyó a El Vili, banderilleó a sus dos toros y realizó dos faenas que agradaron al público. Dos orejas y rabo y ovación con saludos desde el tercio.

Angel Teruel, faena aceptable al primero, pinchazo y estocada. Vuelta al ruedo. Su segundo fue devuelto por cojo. No pudo con el sobrero. Tras dos pinchazos y numerosos descabellos. Dos avisos.

Dámaso González mermeado de facultades por su reciente cogida, estuvo voluntarioso. En su primer fue ovacionado. En el que cerró plaza el silencio acogió su labor.

GRAN TRIUNFO DE MIGUELÍN EN SU TIERRA

ALGECIRAS, 27. (Pyresa).— Tercera corrida de feria. Lleno en el sol y tres cuartos en la sombra. Toros de Pablo Romero, magníficamente presentados, que dieron buen juego.

"Miguelín" redondeó un gran triunfo, recibiendo a su primero con cuatro verónicas, rematadas con media. Tres pares de banderillas muy buenos. Con la muleta buena tanda de derechazos y naturales para estocada y descabello (Dos orejas y rabo). En su segundo realiza una buena faena, sobresaliendo tres magníficos circulares y una tanda de naturales. Gran estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

Paco Camino no tuvo suerte con el primero de su lote. Protestado por el público al notar que cojeaba y también algo reparado de la vista. Faena de alivio buscando la igualdad para media estocada que basta. (Ovación). En su segundo realiza una gran faena destacando dos tandas de auténticos naturales para dos pinchazos entrando muy bien y descabello. (Dos orejas y rabo).

Miguel Márquez, faena clásica y tremenda al mismo tiempo. Gran estocada. (Ovación, dos orejas y rabo). En el último de la tarde, el más sofo del encierro, a fuerza de porfiar logra sacar algunos buenos pases. Mata de gran estocada. Ovación oreja y vuelta.

GALLOSO, A HOMBROS EN HUELVA

HUELVA, 27. (Pyresa).— Se lidiaron seis novillos de la ganadería Martín Berrocal que resultaron muy bravos y de gran trapío. Aplaudidos en el arrastre. Mala entrada.

Santi Ortiz en su primero, buena faena de muleta. Cogido sin consecuencias. Estocada hasta el puño. Acierta al quinto intento de descabello (Palmas). En su segundo, que brinda al público, buena faena con pases por alto, pinchazo y estocada corta. Descabello al tercer intento. (Una oreja y vuelta).

Rafael Aranda, faena de muleta por bajo, valiente y confiado. Dos pinchazos y estocada que tumba sin puntilla (Palmas). A su segundo, que brinda al público, hace una faena de muleta muy eficaz. Pases de todas las marcas. Un pinchazo hondo y descabello al primer intento. (Una oreja y vuelta).

Regresa a Bogotá un avión colombiano secuestrado

BOGOTÁ, 27. (Efe).— El avión "Boeing 737" de la compañía Avianca secuestrado ayer y conducido a Cuba con 92 pasajeros a bordo regresó al mediodía de hoy (sin novedad al aeropuerto "El Dorado" de esta capital. Las autoridades informaron que los dos piratas aéreos autores del atentado se quedaron en La Habana.

Hoy Domingo 11 Noche

¡Extraordinario acontecimiento!

EL PRINCIPE GITANO

Y SU ESPECTACULO DE ARTE ESPAÑOL

-con-

TIP Y COLL

¡Una noche inolvidable!

PLAZA DE TOROS DE LA VIÑA (BENICASIM)

Mañana lunes día 29 de junio, a las seis y cuarto de la tarde Fiestividad de San Pedro

Gran novillada sin picadores

2 escogidos y bravos novillos 2 de la ganadería de D. Francisco Badal con divisa verde y grana.

PARA LAS FUTURAS FIGURAS DEL TOREO

José Vizarro JOSELITO DE BADAJOZ TRIUNFADOR DE LA OPORTUNIDAD EN BARCELONA

SEBASTIAN CEPÁ FIRME PROMESA DEL TOREO SOBRESALIENTE MANUEL CALVO

Que lidiará y simulará la muerte de una brava res

TODOS TENDRAN OPORTUNIDAD DE SENTIRSE TOREOS Y DE CONSEGUIR PREMIOS.

Servicio de autobuses con salida de la Plaza de Fadrell

250.000 millones de pesetas se han invertido en España con fines turísticos en los últimos quince años

Afirmó Sánchez Bella al inaugurar una exposición de inversionistas alemanes en Madrid

MADRID, 27. (Pyresa).— En los últimos quince años se han invertido en España, con fines turísticos, no menos de 250.000 millones de pesetas, al margen de la infraestructura de esta industria, que ha corrido a cargo del Estado, según ha manifestado el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, en el acto de inauguración de una exposición realizada por el grupo de inversionistas alemanes IFA, que proyecta construir en España importantes núcleos turísticos.

La exposición, abierta en el Palacio de Congresos del Ministerio de Información y Turismo, consta de murales y maquetas de los hoteles que próximamente serán una realidad en distintas playas o lugares de descanso de la geografía española.

En sus palabras, el Sr. Sánchez Bella manifestó que gracias a esta cuantiosa inversión se ha logrado que en el último ejercicio once millones de turistas hayan pernoctado en España, frente a los veintidós millones que cruzaron nuestras fronteras, cifras estas semejantes a las de Italia.

En cuanto a los proyectos, el Ministro de Información y Turismo afirmó que en la próxima década ha de pasarse del medio millón de camas existentes actualmente en establecimientos hoteleros, a un millón; es decir, se construirán establecimientos hoteleros con capacidad anual de cincuenta mil nuevas camas, lo que obliga a una inversión anual del orden de veinte a treinta mil millones de pesetas. Sólo de este modo se puede alcanzar el doblar en la presente década, los ingresos por turismo, que deben ser al final de la misma unos tres mil millones de dólares.

Glosó a continuación el Sr. Sánchez Bella la importancia del turismo, al que calificó de primera industria nacional y que proporciona empleo a más de un millón de trabajadores de toda clase social. Señaló también la necesidad de que se constituyan grupos financieros, tales como la IFA, y a este respecto señaló que durante la presente semana se han mantenido conversaciones con grupos financieros de Estados Unidos, Inglaterra, Bélgica y otros países europeos interesados en invertir en la industria turística española.

Finalmente manifestó que el Ministerio de Información y Turismo tratará de estimular toda clase de iniciativas similares a la del grupo alemán.

Habló en primer lugar el doctor Heinz Lotze, presidente del consejo de administración de la IFA y manifestó que la actividad principal de la sociedad se desarrolla en el campo turístico, en la construcción de edificios residenciales y de oficinas, y en la navegación. El total de inversiones, incluida la financiación de terceros, alcanza actualmente los 4200 millones de pesetas.

Una parte esencial de las inversiones de la IFA se concentrará en España.

Resaltó el doctor Heinz Lotze

Graves disturbios en el Ulster

Viene de la primera

mejoría. En total, según las últimas informaciones, han sido sesenta los heridos por arma de fuego, además de los tres muertos que se han registrado hoy. El total de lesionados y heridos por pedradas, bastonazos o quemaduras, asciende a 87.

Un gran almacén del centro comercial de la ciudad ha quedado destruido por el fuego, teniendo que ser evacuados los vecinos de las casas inmediatas. Otras varias tiendas han ardió también y han sido volcados y quemados varios automóviles y autobuses.

AVANZAN HACIA EL SECTOR CATOLICO

LONDONDERRY, 27. (Efe).— Una multitud compuesta por protestantes, se ha formado en el centro de la ciudad a las once de la noche, avanzando hacia el sector católico del Bogside.

En su marcha, los manifestantes arrojaron piedras y botellas. La lluvia de proyectiles se acentuó al pasar por la calle de Kossville, donde patrullas militares les han salido al paso, tratando de dispersarlos.

En dicha calle, los protestantes han levantado una barricada tras de la que se han hecho fuertes.

El barró del Bogside está totalmente rodeado por fuerzas del Ejército y se ha cortado el tráfico de entrada y salida. Sus habitantes católicos permanecen vigilantes dentro de él, ante la amenaza de avance de los protestantes.

Durante el día de hoy se han registrado escaramuzas en Londonderry, aunque no de la intensidad de las de Belfast.

Las fuerzas del ejército y la policía están recibiendo refuerzos para hacer frente a la situación que se ha presentado esta noche.

TELEVISION

TECNICOS EN UN MES - JULIO

Curso teórico-práctico por el Instituto de Estudios Electrónicos

Informes: ESTELA

Enmedio 24. Teléfono 22-49-34. CASTELLON.

Por no poder atender vendemos,

Alquilamos o admitimos socios en fábrica de azulejos en marcha, situada en Alcora.

Interesados dirigirse por escrito a referencia 985 Meba. Enmedio, 35.

asesoramiento instalaciones comerciales

ESTANTERIAS REGULABLES

FORDIA

ORGANIZACION ASTINICOSA

EQUIPO Y MOBILIARIO PARA MONTAJE Y MODERNIZACION DE ESTABLECIMIENTOS

información y presupuestos:

M. ALONSO

c/ Obispo Climent, 2 (Balanzas MOBBA)

Tlfnos. 22 46 13 y 22 34 81

CASTELLON

¡AHORA es el momento de instalar su antena...

U.H.F.

JOAQUIN GIMENEZ S I

CENTRAL: C/. Puebla Larga 18. VALENCIA-10. Tel. 69 28 50 - 62 28 54 - 69 20 97

Delegado CASTELLON: D. ANTONIO SEBASTIA PIQUER

José Antonio, 8. Teléfono 22 40 80

Buen tiempo

MADRID, 27. (Pyresa).— Esta semana las temperaturas han experimentado un ascenso sostenido, alcanzándose máximas de treinta y cinco grados en Sevilla, Córdoba, Ciudad Real, Badajoz y Zaragoza y treinta y cuatro en Madrid, Cáceres, Lérida y Alicante, siendo mayoría casi absoluta las poblaciones que alcanzaron los treinta grados de temperatura máxima; máxima de veinte grados o superiores en numerosas poblaciones, tales como Cáceres, que alcanzó veintidós grados, Barcelona, con veintidós; Cádiz, Almería y Badajoz veintuno, y Madrid, Huelva, Tarifa, Tarragona, Costa del Mar Menor y las dos capitales canarias con veinte grados de temperatura mínima. El aumento del calor que se ha experimentado esta semana da lugar a una situación de inestabilidad con tormentas en el Cantábrico, Ebro y puntos de las dos mesetas catalanas y Levante, tormentas que dejaron calorosos lujos en Santander; siete en Gijón, San Sebastián, Zamora, Logroño y Teruel y de uno a tres en el resto de los observatorios del Cantábrico, Ebro, Vigo, Burgos, Valladolid, Guadalajara, Cuenca, Barcelona y Valencia. Estas lluvias no han podido contener el descenso del volumen de agua embalsada y esta semana han disminuido las reservas en 567 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible es en la actualidad de 25.503 millones, cantidad superior en 7.592 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta época durante los últimos cinco años.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón de Las Azores está reforzándose de nuevo y desplazándose hacia el este. Para mañana los mapas previstos dan una cuña de altas presiones que alcanzan la Península con un frente frío bastante debilitado y sobre el litoral mediterráneo. Los vientos soplarán de componente norte y las temperaturas serán más bajas. El pronóstico debe ser de cielo nuboso con el nordeste de Galicia y litoral cantábrico, con lloviznas, habrá también nubes en el nordeste del Duero y cabecera del Ebro, con precipitaciones ocasionales y en el litoral mediterráneo comprendido desde el Cabo de Creus hasta el Cabo de Palos, cielo con nubosidad variable y aumento transitorio de la nubosidad en el centro del día, con nubes de evolución que en algunos puntos pueden adquirir gran desarrollo y dar lugar a chubascos de tipo tormentoso. En Baleares, nuboso con probables tormentas. En Canarias, cielo nuboso y en el resto de la Península predominio del buen tiempo despejado y no muy cálido.

LA SOLUCION A SU PROBLEMA NARANJERO

Plagas - Enfermedades - Carencias - Patrones

AGRIOS

Guía práctica de Tratamientos

MANUEL AMOROS CASTAÑER

DILAGRO-Ediciones General Brito, 1. Telf. 21 28 95

difusora libro agrícola (De venta en librerías, Ptas. 480). - LERIDA.

¡EL LIBRO AGRICOLA DEL AÑO!

SE NECESITA PERSONAL PARA FABRICA DE AZULEJOS.

Razón: TAULELL, S. A.-Tel. 21-65-27

3 LIBROS INDISPENSABLES PARA SU BIBLIOTECA AGRICOLA

► EL CULTIVO DE AGRIOS

Por E. González Sicilia

► PODA DEL NARANJO

Por Jaime Ribera de los Valles

Y ULTIMA NOVEDAD:

► «COMO CULTIVAR NARANJOS RENTABLES»

Manual sobre ensayos en la vida citrícola

Por JOSE GARCIA LLOPIS

pedidos a: editorial bello

comedias, 20 valencia-3 (españa)

DE VENTA EN LIBRERIAS

...desde ahora el agua mineral tiene nombre propio

AGUA FERRIER

* la auténtica y más pura agua mineral. Directamente del manantial a su mesa, sin sufrir alteración alguna.

distribuidor Castellón y provincia

Antonio Tirado Bausa

LOPE DE VEGA, 6-TEL: 214060

El Príncipe de España presidió la inauguración de la reunión del Centro Europeo de Documentación e Información

MADRID, 27. (Pyresa). — El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, ha presidido esta mañana la inauguración de la XIX reunión internacional del Centro Europeo de Documentación e Información (CEDI), en el Palacio Nacional de Congresos y exposiciones, del Ministerio de Información y Turismo.

Su Alteza Real llegó al palacio poco después de las diez de la mañana y fue saludado, en la escalinata de acceso, por el Ministro de Información y Turismo, y Presidente de la Sección Española del CEDI; Secretario General de dicho organismo, Barón Von Gaupp; Vicepresidente de la Sección Española, D. Fermín Zelada, y otras personalidades.

El Príncipe y personalidades de su séquito pasaron a la sala donde se desarrollarán las sesiones de trabajo, ocupando la presidencia D. Juan Carlos de Borbón; al que acompañaban el Marqués de Valdeiglesias; Ministro de Información y Turismo; archiduque Otto de Austria; D. Alberto Martín Astajo; Barón Von Gaupp; Mister John Rodders; Sr. Von Merkatz y D. Adriano Moreira.

El Príncipe de España concedió el uso de la palabra al Marqués de Valdeiglesias, quien se dirigió a los asistentes con unas frases de salutación y después hizo una breve síntesis del espíritu que determina y agrupa a los integrantes del CEDI señalando — como, quizás, la diferencia fundamental — entre el CEDI y otras organizaciones europeas, precisamente en el convencimiento que poseen los miembros de este organismo de que la enfermedad que aqueja a España es de naturaleza espiritual. Y es concretamente esta razón, continuó, la que el CEDI ha reclamado y encarnado durante los diecinueve años de su existencia. Después de señalar su confianza, en un futuro brillante, el Marqués de Valdeiglesias concluyó su intervención con un saludo a los participantes en las reuniones, significando que el tema escogido para la presente reunión del CEDI es perfectamente indicado para aclarar el espíritu sobre el que la organización quiere significar cuando habla de la libertad como elemento esencial del mundo que se quiere edificar.

DISCURSO DE SANCHEZ BELLA

A continuación, el Ministro de Información y Turismo y presidente de la sección española del CEDI, D. Alfredo Sánchez Bella, después de unas palabras de agradecimiento a S.A.R., el Príncipe de España por haberse dignado inaugurar la XIX reunión del CEDI, pasó a referirse al espíritu que ha presidido estas reuniones anuales. Dijo que nuestro siglo había sustituido la idea de la Europa de las naciones, por un concepto de "nuevo" signo presidido por la idea de las regiones. Europa es, en su opinión, una región del mundo con zonas muy dife-

rentes entre sí, que necesitan unirse, conferenciar, acoplar estas diferencias.

Señaló el cambio que se ha operado en la estrategia mundial durante los diecinueve años del CEDI con respecto al Mediterráneo, que ha dejado de ser la «zona periférica de defensa europea para aparecer como la región que condiciona el destino histórico del continente europeo».

Estableció el balance positivo de estas reuniones, y manifestó su deseo de que fructifiquen en hechos concretos y sirvan para formar el criterio de las clases dirigentes de los pueblos del occidente europeo.

Se refirió por último, a los futuros que podían y debían de ser tratados en estas reuniones acerca de la Europa del año 2000. Dentro del ciclo «Sociedad y libertad en la era industrial».

Intervino seguidamente el Secretario General del CEDI, Barón Von Gaupp, quien expuso en sus palabras el temario de la reunión y el sistema de desarrollar las sesiones. Después de esta intervención, el Príncipe de España tomó la palabra para declarar oficialmente inaugurada la XIX reunión internacional del CEDI.

Críticas alemanas al programa espacial de la N.A.S.A.

Es mejor buscar la utilidad en lugar del prestigio

BONN, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — El ex general Walter Dornberger fue, durante la guerra, comandante del famoso centro experimental de Peenemünde en el Báltico, lugar de nacimiento de las no menos famosas armas «V» bajo sus ojos trabajó Werner Von Braun, «padre» de los cohetes «Saturno» que han llevado al hombre a la Luna. Terminada la guerra, Dornberger y Von Braun pasaron a Norteamérica y se nacionalizaron. De tanto en tanto, vuelven a su país natal.

Ahora, el excomandante del centro de Peenemünde está en Nuremberg, en el congreso anual de la «Sociedad Hermann Oberth», que se ocupa de cosas

del espacio. Esta vez ha venido como conferenciante y en sus disertaciones ha mantenido fundamentalmente la tesis de que «la conquista de la Luna ha hipotecado por decenios al desarrollo por y para la humanidad, no obstante los enormes progresos obtenidos con el proyecto Apolo».

UTILIDAD EN LUGAR DE PRESTIGIO

«El hombre —ha declarado Dornberger—, no tiene nada que hacer a trescientos mil kilómetros de la Tierra y mucho menos a millones de kilómetros». El ex general cree que hubiera sido mejor limitarse a una zona entre los treinta y los treinta mil kilómetros de nuestro planeta «donde los satélites habitados o deshabitados pueden contribuir al progreso de la humanidad», por ejemplo, en el estudio de algunas terapias. Para el crítico de los programas espaciales americanos es preciso proyectar cuanto antes la creación de «satélites-hospitales» en los que los enfermos podrían recibir tratamientos en estado de ingravidez. En este terreno no se ha hecho nada todavía. De todos modos, Dornberger opina que tras el éxito de las misiones «Apolo», la NASA volverá a proyectos menos políticos de utilización del espacio, tales como la puesta en órbita terrestre de estaciones de usos múltiples. Hay que abandonar el romanticismo y el prestigio en el camino de la conquista del espacio en favor de la utilidad práctica para la humanidad. Tal es en sustancia, la tesis defendida por el general en Nuremberg y también, al parecer, la de la propia «Sociedad Hermann Oberth» ya que a la hora de conceder sus primeras medallas las ha otorgado a Von Braun y a sus colaboradores la de 1969, y al ex general Walter Dornberger, en exclusiva, la de 1970.

Fabricante Nacional de Grúas-Torre y montaje instantáneo

desea Distribuidor para la provincia de Castellón Ofrecemos interesantes comisiones sobre ventas. Exigimos ser persona o Entidad de gran introducción en el ramo de la construcción. Diríjirse interesados al apartado n.º 1080 Ref. 623.

LA HUELGA DE CELO DEL PERSONAL DE CONTROL DEL AEROPUERTO DE ORLY

Ayer tuvieron que ser suspendidos 41 vuelos de partido y 42 de llegada

PARIS, 27 (Efe). — La huelga declarada por el personal de tierra del aeropuerto de Orly, que dio comienzo ayer y que tendrá una duración de 48 horas, ha sido seguida durante esta mañana en más de un setenta por ciento por este personal con el consiguiente trastorno para los pasajeros.

A esta huelga que podría prolongarse hasta el próximo lunes, se suma la huelga de celo que actualmente sigue el personal de oficiales y de control, 41 vuelos de partida y 42 de llegada han sido suspendidos hoy.

La huelga de celo del personal de control retrasa la salida y llegada de vuelos ap satouas ap epeñ hora.

Se incorporan a trabajo los obreros de la construcción de Sev. a

SEVILLA, 27 (PYRESA). — El paro en el ramo de la construcción puede decirse que ha llegado a su fin. Ha durado poco más de diez días. Prácticamente mañana ayer, cuando los productores se fueron reincorporando al trabajo en un ochenta por ciento. Hoy lo han hecho más del noventa por ciento.

Una vez llegada la normalización de la situación laboral, se espera que se inicien las conversaciones para el nuevo convenio colectivo.

Compatriotas de F'elé



RIO DE JANEIRO. — Eliane Fialho Thompson, centro, de Guanabara, acompañada de Sonia Lara Guerra, derecha, Miss Sao Paulo, y de Maria Rubia Monteiro, Miss Goiás después de ser elegida Miss Brasil para representar a su país en el Concurso de Miss Universo que se celebrará en Miami. (Telefoto CIFRA).

La Presidenta y Shirley Temple



SAN FRANCISCO. — Shirley Temple Blach, derecha, actriz de cine famosa en su infancia, conversa con Miss Angie E. Brooks, de Liberia, Presidenta de la 24 Sesión de la Asamblea General, durante la recepción celebrada en el Ayuntamiento de esta ciudad en la víspera del 25 aniversario de la firma de la carta de las Naciones Unidas. — (Telefoto CIFRA)

El Ministro de Agricultura se reunió con la Junta Permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Barcelona

BARCELONA, 27. (PYRESA). — A primeras horas de la mañana, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende García-Baxter, llegó a la Casa Sindical para reunirse con la Junta Permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria. El Sr. Allende llegó acompañado por el Subsecretario de su Departamento, D. Luis García de Oreyza; Directores generales de Agricultura y Ganadería, Sres. Nesti y Mendoza y otras personalidades de su Departamento.

En el vestíbulo de la Casa Sindical, fueron recibidos por el Delegado Provincial de Sindicatos, D. José Navarro Villosed; Presidente de la COSA, D. Jaime Sabater y otros dirigentes sindicales.

Acto seguido, le fue expuesta al Ministro la situación sobre la Seguridad Social Agraria; competencia extranjera en la exportación de frutos; patata destinada a la exportación, situación de la ganadería vacuna y la producción lechera, presión fiscal y cultivo de cereales.

A continuación el Sr. Allende García-Baxter, tras agradecer las palabras de salutación que le había dirigido el Delegado Provincial de Sindicatos, señaló que había dos formas de responder a lo expuesto por los representantes de los agricultores barceloneses; una, recogiendo lo dicho y prometiendo que lo estudiaría detenidamente en su Departamento, y otra,

siendo más realista y aceptando el diálogo, ir contestando a cada uno de los temas que le habían sido expuestos. «Prefero —dijo— esta última fórmula y que consideremos que estamos reunidos como en un Consejo de Administración, para defender los intereses de la agricultura barcelonesa».

Inmediatamente y en el transcurso de una intervención que duró una hora y media, el señor Allende, fue exponiendo los criterios de su Departamento sobre los temas expuestos por los representantes de cada grupo, aclaró conceptos y trazó las líneas de futura actuación. «Los intereses de la administración —dijo entre otras cosas— no son otros que los de sus administrados». Terminó señalando que el balance expuesto al final no era pesimista, que encontraba que en la provincia había campos abiertos a una producción que fuera rentable y competitiva, y que la postura española ante el acuerdo preferencial, así como en el futuro de una mayor integración, era ventajosa, con un horizonte muy despejado.

Tras despedirse del Delegado Provincial de Sindicatos y miembros de la COSA, el señor Allende, acompañado por los miembros de su Ministerio, salió con dirección a Cambrils, para inaugurar la nueva estación de experimentación de floricultura.

Gobierno de coalición, en Jordania

AMMAN, 27. — (Efe-Upl). — mado por Rifai, que desempeñó el puesto de Viceprimer Ministro y Ministro de Asuntos Exteriores en el Gobierno saliente que presidió Bahjat Alhouni.

En los medios oficiales se dice que Talhoui presentó la dimisión de su Gobierno al Rey Hussein, quien encargó a Rifai de formar un nuevo Gobierno.

AGRADECIMIENTO DE BARCELONA AL GOBIERNO

Por los acuerdos del Consejo de Ministros en Pedrabes

BARCELONA, 27. (Cronica especial para Pyresa, de Rafael Manzanao). — Barcelona, que se prepara gozosa y jublosa para la verbena de San Pedro —y para la otra gran verbena futbolística de la final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo— se ha despertado alegre y agradecida al conocer los acuerdos del último Consejo de Ministros, tan gravitantes de aceros catalanes en sus párrafos más acuciosos. Diferenciarán la fisonomía barcelonesa para la próxima década de los 70. Se tocan en el ya histórico documento de Pedrabes todos aquellos elementos ineludibles sobre una ciudad en el tañista desarrollo. Se habla aquí con inquietud del problema hídrico. Cuando se llegase al límite de la sangría del río Ter, Barcelona podría quedar frenada en su desarrollo. Y se sonaba con las aguas hispánicas del río Ebro El Consejo dio solución al problema, pero dentro de los propios recursos barceloneses. Sabido es que el río Llobregat desagua en nuestras playas. No se aprovecha para usos domésticos como consecuencia de las impurezas arrojadas en su cauce por las numerosas fábricas asentadas en sus riberas. El Estado acometerá la costosa empresa de descontaminar su caudal. Ello y el embalse de La Baells garantizarán a Barcelona diez años de reservas hídricas. No se desahoga, sin embargo, la solución Ebro, pero para más adelante,

completándola con el aprovechamiento de sus caudales en los dorados campos romanos de la tarraconense.

Otro tema que acomete es el de los enlaces ferroviarios. Barcelona, que rompió el siglo XIX sus murallas, se apretó sin embargo un nuevo cinturón: el de sus vías férreas. El Ministro escritor D. Gonzalo Fernández de La Mora, le hace el obsequio de un nuevo acondicionamiento de vías, des congestionando a la ciudad del rígido corsé que ahora la aprieta y ciñe. Cervantes llamó a Barcelona «ciudad hospitalaria».

Pues bien, la obra del hospital de la Santa Cruz y San Pablo, magna concentración de edificio debida al arquitecto modernista Domènech y Muntañer, vivía una existencia precaria pese a sus altos servicios benéficos. El Ministerio de la Gobernación va a tutelar su renovación, previo un estudio pedido a su Junta rectora. Del mismo modo se le da satisfacción a la enorme masa de obrera encuadrada en las secciones de Educación y Desempeño, creándose un parque sindical análogo al de Madrid, pero con características propias, y en un doble frente los Ministerios de Trabajo y Educación enfocarán el problema de la emigración a la ciudad condal: el primero, a través de los centros de formación profesional; el segundo, dotando nuevos centros culturales y enriqueciendo los existentes.

No obstante, esta Barcelona que pide medios para encauzar su exultante desarrollo, su «indecente» salud, según la frase de Ortega y Gasset, precisaba un motor. El Gobierno se lo ha reconocido dándole vía libre al proyecto de una expansión universal para 1982. La ciudad condal se despliega así dentro de una tradición adelantada en 1888, donde su Alcalde Rius y Taulet y de la restauración, en una exposición universal cuyos edificios aún subsisten en el Parque de la Ciudadela, y que se continuó en 1929 a la sombra de la paz de Marruecos y la riqueza del país, como consecuencia del Gobierno Primo de Rivera, en la Exposición de Montjuich.

Un certamen de ese tipo no es solo un escaparate de mercancías. En su entorno giran las tremendas modificaciones urbanísticas de una sociedad rica y plena. Los dos estrones de Barcelona tienen por eje las dos exposiciones internacionales. La nueva exposición proyectada, que suponemos tendrá un emplazamiento en el Tibidabo, lanzará a la ciudad condal a conquistar nuevos espacios en las tierras fértiles del valles occidental, acelerando el proceso de construcción de los tres túneles que van a horadar su anfiteatro montañoso.

Gratitud rebosa hoy el corazón de los barceloneses hacia el Gobierno, y hacia el Caudillo, que ha comprendido sus anhelos superadores y que des de hace una semana vela por la paz de España desde su iluminada ventanita del Palacio de Pedrabes.

El Ministro de Hacienda a Alicante

MADRID, 27 (Pyresa). — Ha salido de Barajas con destino a Alicante, en viaje privado, el Ministro de Hacienda, D. Alberto Monreal Luque, acompañado de su esposa.

En el mismo avión viajaba también el ex-Ministro de Obras Públicas D. Federico Silva Muñoz, con su esposa y una hija.

El juicio contra MASON y tres miembros de su tribu «hippi»

LOS ANGELES, 27. (Efe). — El juicio de Charles Manson y tres miembros de su tribu de «hippies» nomadas terminó ayer su segunda semana completando los doce jurados que han de decidir si los cuatro acusados son o no culpables de siete asesinatos.

Vincent Bugliosi, uno de los ayudantes del fiscal recordó a los «doce hombres justos» que pensaba pedir pena de muerte para los cuatro acusados y para un quinto, Charles Watson, encarcelado en McKinley, Tejas, en espera de la orden de extradición.

Manson, el líder de la comunidad a la que pertenecían los acusados, presuntos cómplices de los siete asesinatos, compareció ayer para recusar a los doce jurados seleccionados en principio. «No son de mi estilo de vida —dijo Manson— manifestando que no estaban capacitados para juzgar

su comportamiento y decidir si debía o no morir en la cámara de gas Añadido que el juicio necesitaba jurados parecidos a él.

Su semianalfabetismo impidió que Manson fuera autorizado hacer meses a defenderse a sí mismo, como él quería, tras decir que tampoco ningún abogado podrá comprender a los jóvenes de su generación. Cuando el juez le preguntó si entendía las leyes y le pidió que leyera algunos artículos, Manson sólo pudo balbucear, por lo que se le denegó la petición de defenderse.

ACCIDENTE AEREO

NUOVA YORK, 27. (Efe-Reuters). — Un Boeing 747 «Jumbo» de la TWA, con 19 pasajeros a bordo, se incendió al aterrizar ayer en el aeropuerto Kennedy. Quince personas resultaron heridas en la evacuación de emergencia.

A 48 horas del plazo fijado por NIXON

La retirada de las tropas USA de Camboya

Pero continuarán en el país las fuerzas survietnamitas con el apoyo táctico y estratégico de la aviación norteamericana

NEW YORK, 27 (Del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). — El 30 de abril, Richard Nixon dio órdenes a sus tropas de franquear la frontera camboyana...

HERIDA ENCONADA

El martes, Richard Nixon volverá a dirigirse al pueblo para explicar el resultado definitivo de la "incisión quirúrgica". Todo indica que la herida abierta por el bisturí americano en el flanco camboyano se ha enconado...

NO HABRA REPLIEGUE

Cierto es que el Pentágono ha podido anunciar la captura de un ingente botín. Pero en toda guerra, la verdad parece ser la primera baja producida por el conflicto...

Speu. La ciudad, colocada a caballo de la carretera que conduce desde Phnom Penh a Sihanoukville (hoy Kompong Som) había sido brevemente capturada la víspera por el Vietcong...

La prueba eloquente de lo deteriorado de la situación la encontramos también en las sorprendentes mutaciones padecidas por la postura oficial americana en el curso de estas últimas semanas...

CONTINUARAN LOS BOMBARDEOS

Estas últimas explicaciones fueron ofrecidas confidencialmente hace 24 horas a un grupo selecto de directores de diarios en la "Casa Blanca de San Clemente", a la que, "por malos" no fueron invitados los directores del "New York Times" y del "Washington Post"...

América seguirá, pues, bombardeando táctica y estratégicamente en Camboya, por tiempo indefinido. De hecho, las fuerzas estadounidenses han empezado a avisar a los campesinos camboyanos de que tomen "actitudes sospechosas" en sus arrozales...

Una veintena de películas concurren al Festival Cinematográfico de Berlín

El filme «El jardín de las delicias», de Saura será proyectado fuera de concurso

BERLIN, 27. (De la enviada especial de PYRESA, María Isabel Hernández). — Saura, pese a estar anunciado en los programas, no va a venir a la vigésima edición del Festival Internacional de Cine de Berlín...

delicias". el último día del Festival. Hubiera sido la tercera vez que España se hiciera con el Oso de Oro. En Berlín se hablaba de ello. De todas formas, el film de Carlos Saura está anunciado fuera del Festival...

millón largamente y, poco después, se encienden las luces en esta ciudad-escaparate en donde puede encontrarse de todo. El Festival acaba de empezar. Las palabras pronunciadas por una espectadora alemana, sentada junto a mí en el Zoo Palace...

El Ministro de Asuntos Exteriores a Hamburgo

MADRID, 27 (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores D. Gregorio López Bravo saldrá mañana, domingo, a las 9,45 por vía aérea, con destino a Hamburgo.

Tratado de extradición entre Alemania y España

MADRID, 27 (PYRESA). — Del 22 al 27 de los corrientes, ha tenido lugar en el Ministerio de Asuntos Exteriores, una reunión entre una delegación española y una alemana, para negociar un tratado de extradición que sustituya, modernizándolo y completándolo, al actualmente vigente de 1878.

La delegación española estaba presidida por el Sr. García Laliguera, Director General de Asuntos Consulares, y la alemana por el Sr. Gunter Potz, del Ministerio Federal de Justicia.

Ambas delegaciones llegaron a un acuerdo sobre el fondo de anteproyecto que será, posteriormente, redactado en lengua española y alemana, y una vez confrontados ambos textos, se someterá a la firma de los dos gobiernos.

CHABAN DELMAS, un año en la Jefatura de Gobierno francés

Hu sido quien más y mejor «degaullismo» directo y eogiable ha puesto en práctica

PARIS, 27. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Ha transcurrido exactamente un año desde que el Sr. Chaban Delmas constituyó su gabinete. El primer ministro lleva doce meses ejecutando la política del Presidente Pompidou, dirigiendo un equipo Quinta República, y representando en el terreno oficial a cuantos se dicen fieles al degaullismo.

Sin embargo, a pesar de la fidelidad demostrada, los políticos de la mayoría, enrolados en la unión democrática republicana, que es el partido donde se apoya el poder, reprochando al señor Chaban Delmas una falta de ortodoxia en su política que tiene carácter de expediente.

gestistas de la UDR le acusan de "diluir el degaullismo en una apertura demasiado amplia, con otros sectores". Entiéndase, que censuran su liberalismo político, su eclecticismo y su realismo doctrinario.

más o menos popularistas, sólo preparan el terreno a las acciones revolucionarias de los cabecillas rojos.

Estos considerandos no entran en juicio para la crítica. Los acusadores puristas subrayan sólo lo que no les complace y olvidan que, por primera vez en los últimos quince años, Francia tiene un gobierno que, administrando y dirigiendo cuarenta millones de ciudadanos, logró que ni siquiera una minoría vea en el poder instituido al enemigo mortal.

DE GAULLE regresó a Colombey Les Deux Eglises

PARIS, 27. (Efe). — El General De Gaulle y su esposa han iniciado esta mañana la segunda y última etapa francesa de regreso a su residencia de Colombey les Deux Eglises. Su llegada se espera para las últimas horas de la tarde de hoy.

hispano-francesa por el puerto de Roncesvalles y pernoctaron en el Castillo de Ayres, cercano a la ciudad de Montpellier.

El ex presidente de la República Francesa abandonó Colombey les Deux Eglises el pasado día 3 de junio y ha realizado unas vacaciones en diferentes regiones de España.

Las autopistas catalanas



El Jefe del Estado ha inaugurado el tramo Cardedeu-Massanet de la autopista Barcelona-La Junquera, una magnífica vía de comunicación que resuelve los problemas de tráfico en este acceso a España desde Francia.

El Pacto de Varsovia y el desarme europeo

VIENA, 27. — (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Egulagatay). — Hoy ha sido publicado en todas las capitales del Este de Europa el memorándum por los ministros de Asuntos Exteriores del Pacto de Varsovia el pasado fin de semana en Budapest.

la reciente propuesta de la OTAN decidida en la última reunión de Roma, el memorándum reconoce que una reducción general de tropas en el continente europeo serviría a los intereses de la distensión en Europa. De todas formas el documento sólo hace referencia expresa a la reducción de tropas "extranjeras", es decir de aquellas tropas de las grandes potencias estacionadas en otros países del Este o del Oeste europeo.

riedad europea se renuncia al recurso a la violencia y la ampliación de las relaciones, en plan de igualdad, en los sectores del comercio, la economía, la ciencia, técnica y la cultura con el fin de obtener un ulterior mejoramiento de las relaciones políticas.

PLAN DE CONFERENCIA EUROPEA

Nuevo en el memorándum es el proyecto de crear un órgano permanente, compuesto por representantes del Pacto Atlántico Norte y del Pacto de Varsovia, que tendría la misión de llevar a cabo los preparativos pertinentes para la conferencia europea, como se dice en el documento, "la misión de crear en el espacio más breve de tiempo las condiciones necesarias para tratar las cuestiones pertinentes".

La conferencia de ministros encargó al Gobierno húngaro que hiciera llegar este documento, que contiene interesantes previsiones sobre la cuestión del desarme en Europa, a todos los gobiernos europeos.

REDUCCION DE TROPAS

Sin hacer mención expresa a

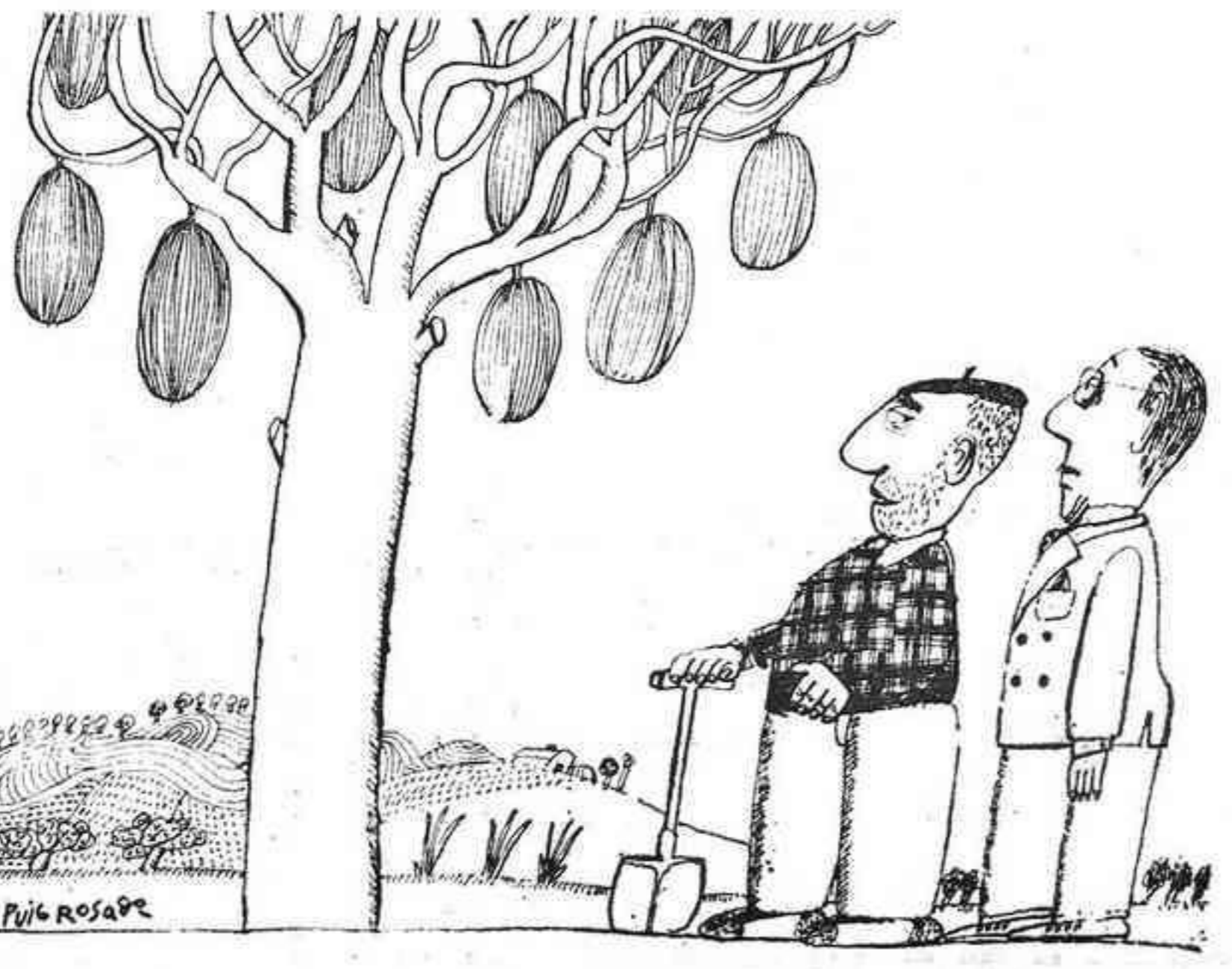
El Presidente electo de Colombia, en Madrid

MADRID, 27. (Pyresa). — A las menos cinco de la tarde llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas el presidente electo de Colombia, señor Misael Pastrana.

La conferencia de los ministros de asuntos exteriores continúa considerando como cuestiones fundamentales a tratar en una futura conferencia de seguimiento de una misión oficial encomendada por mi Gobierno. Hoy vengo como presidente electo de mi país en viaje particular de descanso. España es un lugar enormemente grato para todos los colombianos, hasta el punto de que se ha hecho tradición entre los presidentes electos pasar unos días en la madre patria para refrescar la mente y el espíritu antes de acometer las difíciles tareas de gobierno. Ruego a ustedes transmitir mi más cordial saludo al Jefe del Estado español, al Gobierno y al pueblo de la nación española, puede asegurarse que en Colombia se mantiene vivo un gran afecto hacia España, así como en todo su vigor la tradición española, pero, además, actualmente existen vínculos muy estrechos entre ambos países por lo que se refiere a la industria, el comercio, la cultura y otras series de campos.

Finalmente, reitero su cordial saludo a España y a todos los españoles.

HUMOR



— ¡Claro que son melones! ¿O es que no ha oído usted hablar de la Reforma Agraria...?

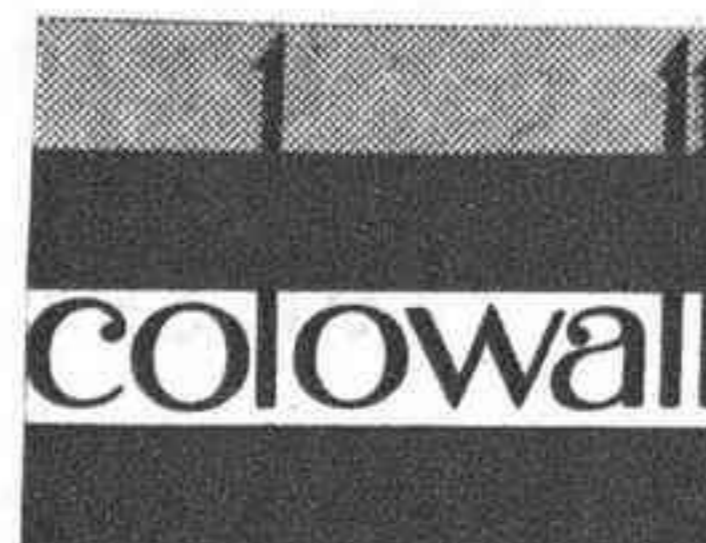
Chaban Delmas ha sido quien más y mejor «degaullismo» directo y eogiable puso en práctica, si consideramos que en el ideal de la doctrina así mencionada por sus adeptos, hay un formal deseo de devolverle a Francia su prestigio, su estabilidad y su influencia. Podríamos asegurar que en este aspecto, entre sonrisas, amabilidades y tolerancias, el hombre que gobierna empezó a forjar una nueva sociedad antes de anunciarla, a defender los viejos valores, aun declarándose renovador, y a restablecer una autoridad mal parada, castigando a cuantos cometían los delitos que se consintieron impunemente durante seis años de falsa tolerancia.

Todo lo bueno que acabamos de citar, hoy por hoy muchos con-



Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 28 DE JUNIO DE 1970



PAPEL-PLÁSTICO
SUPERLAVABLE
PARA REVESTIMIENTO
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

MADERAS CLEMENTE, S. L.

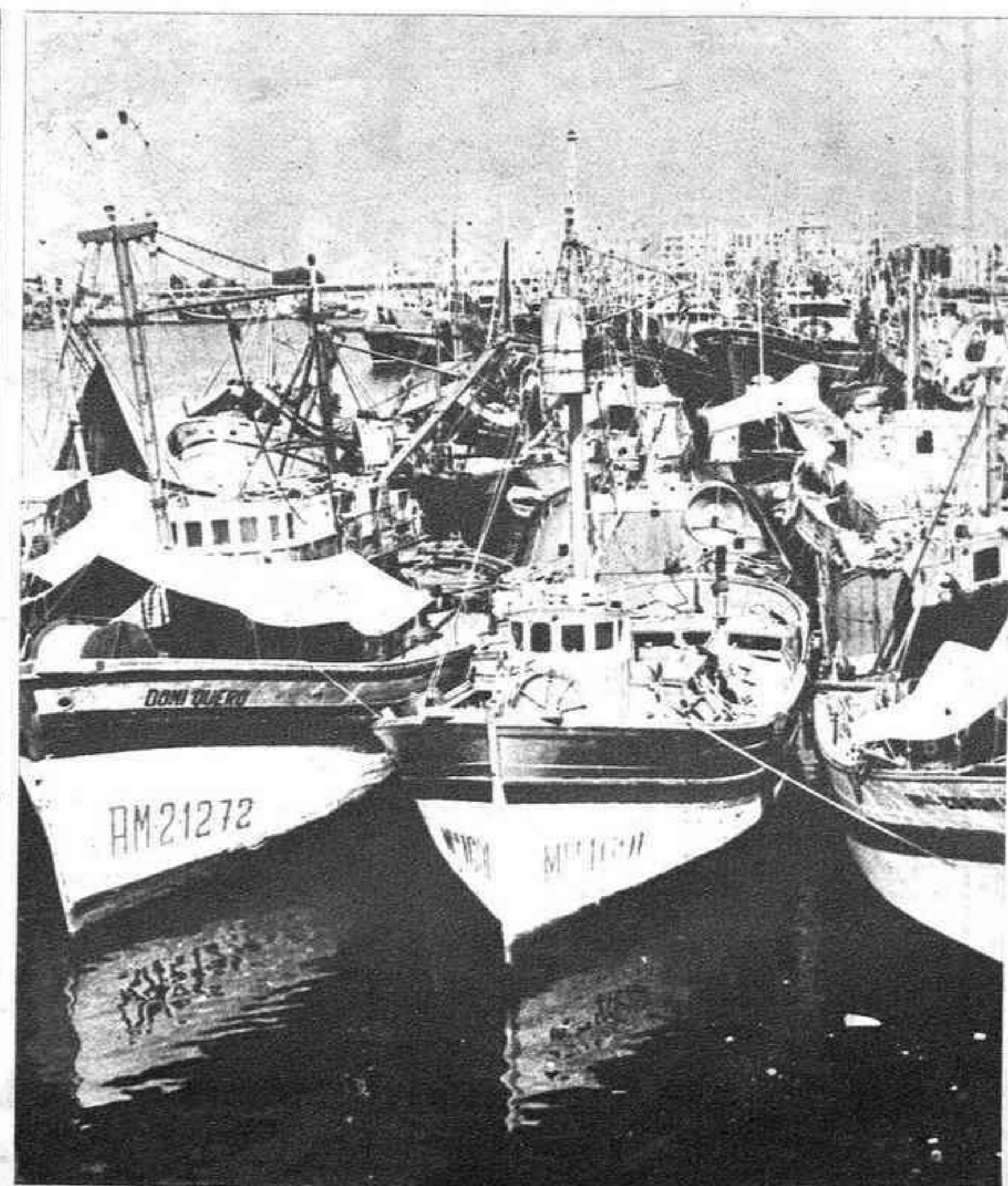
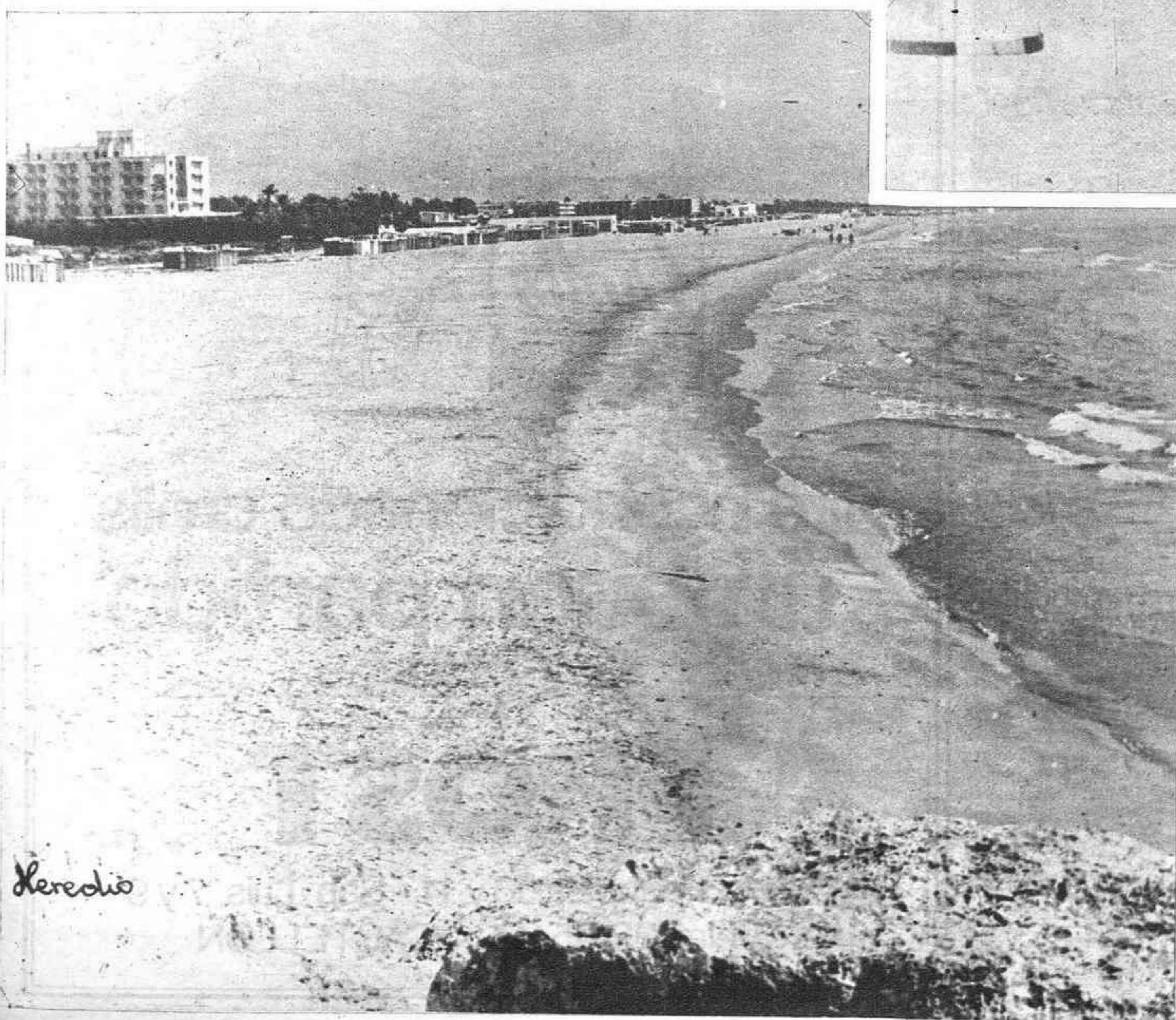
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 NAVARRA, 1 - TEL. 6955
VILLARREAL CASTELLÓN

El Grao de Castellón, marinero y turístico, en las Fiestas en honor de SAN PEDRO

En tanto los demás barrios de la ciudad, en esta renovación de construcciones y transformación urbana, van perdiendo su perfil y peculiaridad, el Grao, por razones explicables, configura la suya en una época nueva, no ya como modesto barrio castellanense marinero y pescador con todo el tipismo que ello traía consigo en otros tiempos, sino como centro populoso y próspero de un lado al apoyarse en la riqueza que hoy es la pesca y de otro al incorporarse al desarrollo turístico, en el que el Grao de Castellón es un punto importante aunque debería serlo muchísimo más.

El Grao constituye en la estructura total de Castellón, un sector de extraordinaria importancia básicamente por la importancia de la flota pesquera que desde nuestro puerto trabaja y desde hace unos años porque las dos grandes empresas incorporadas a nuestra economía se han ubicado en la zona litoral y gravitan sobre el Grao en sus primeros reflejos. Pero no hay duda de que el tercer factor, el turístico, ha influido notablemente en la conversión del barrio modestísimo, de pobres construcciones, en este populoso centro urbano, con grandes y modernos edificios, junto a los cuales ha sido una lástima no supieran conservarse o recrearse notas de tipismo marinero que hubieran dado especial carácter a la vertiente turística de nuestro Grao, que tampoco ha acabado de seguir el proceso esperado por el colapso de los planes que habían de hacer de la Playa del Pinar y zona inmediata ese gran impulso que, indudablemente, le falta a Castellón entero en su proyección turística.

Pero con todo su empuje evidente y toda su posibilidad pendiente, el Grao se halla en plenas fiestas de San Pedro, en cuya fiesta mañana pondrá de nuevo el Caserío Marítimo de Castellón la fuerza de su perfil marinero y lo que con ello puede alcanzar en otros órdenes abiertos a su alcance.





**CENTRO
COMERCIAL
LEMON**

en la línea de los grandes
almacenes europeos
ha conliado sus sistemas
de control a

L. B. S. de España, S. A.

CAJAS REGISTRADORAS

SWEDA 

Navarro Reverter, 6
Telefono 22 00 52
VALENCIA



MADRID - Apolonio Morales, 15 Tel.
BARCELONA - General Mitre, 169 > 2480800
BILBAO - Iparraguirre, 64 > 32 29 36
SEVILLA - Marqués de Paradas, 4 > 21 36 06
LA CORUÑA - Pl. Maestro Mateo, 1 > 25 34 66

**aire acondicionado
crolls
lo parte todo**

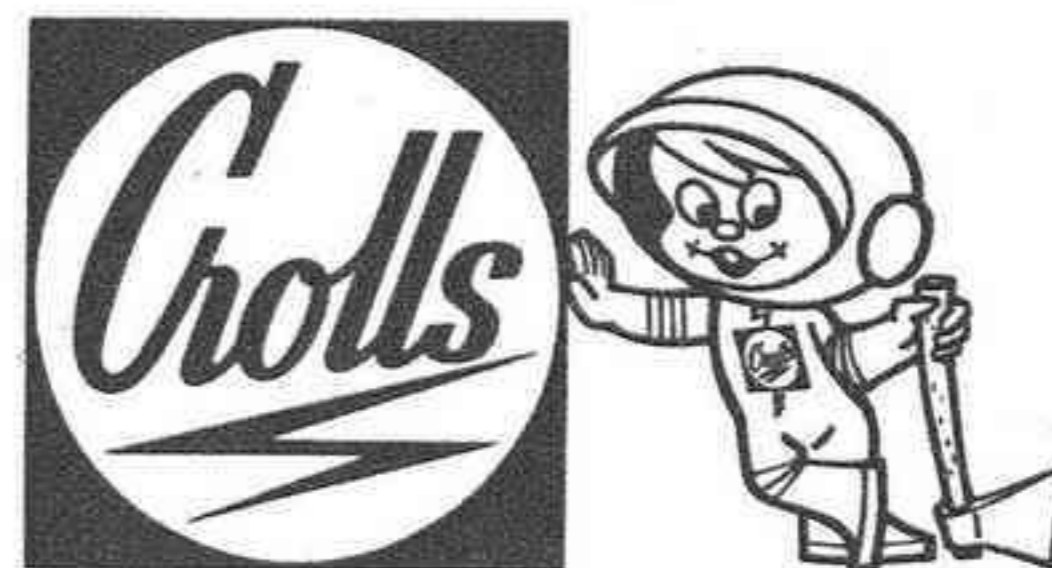
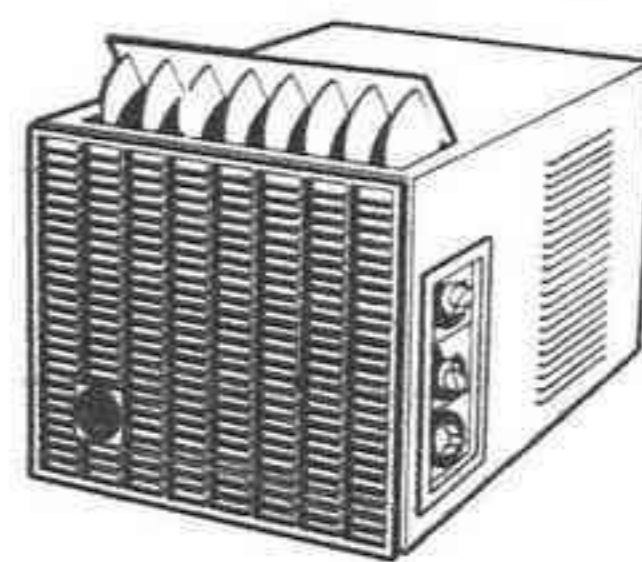


incluso el precio

Dentro de la más amplia gama de modelos, CROLLS ofrece un PEQUEÑO gigante al alcance de todas las economías, el CROLLS 150-N.

Un acondicionador «a su medida» por...

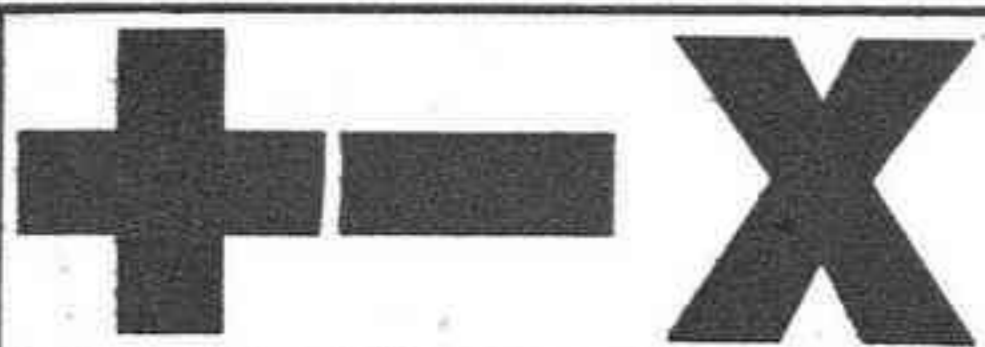
12.500 ptas.



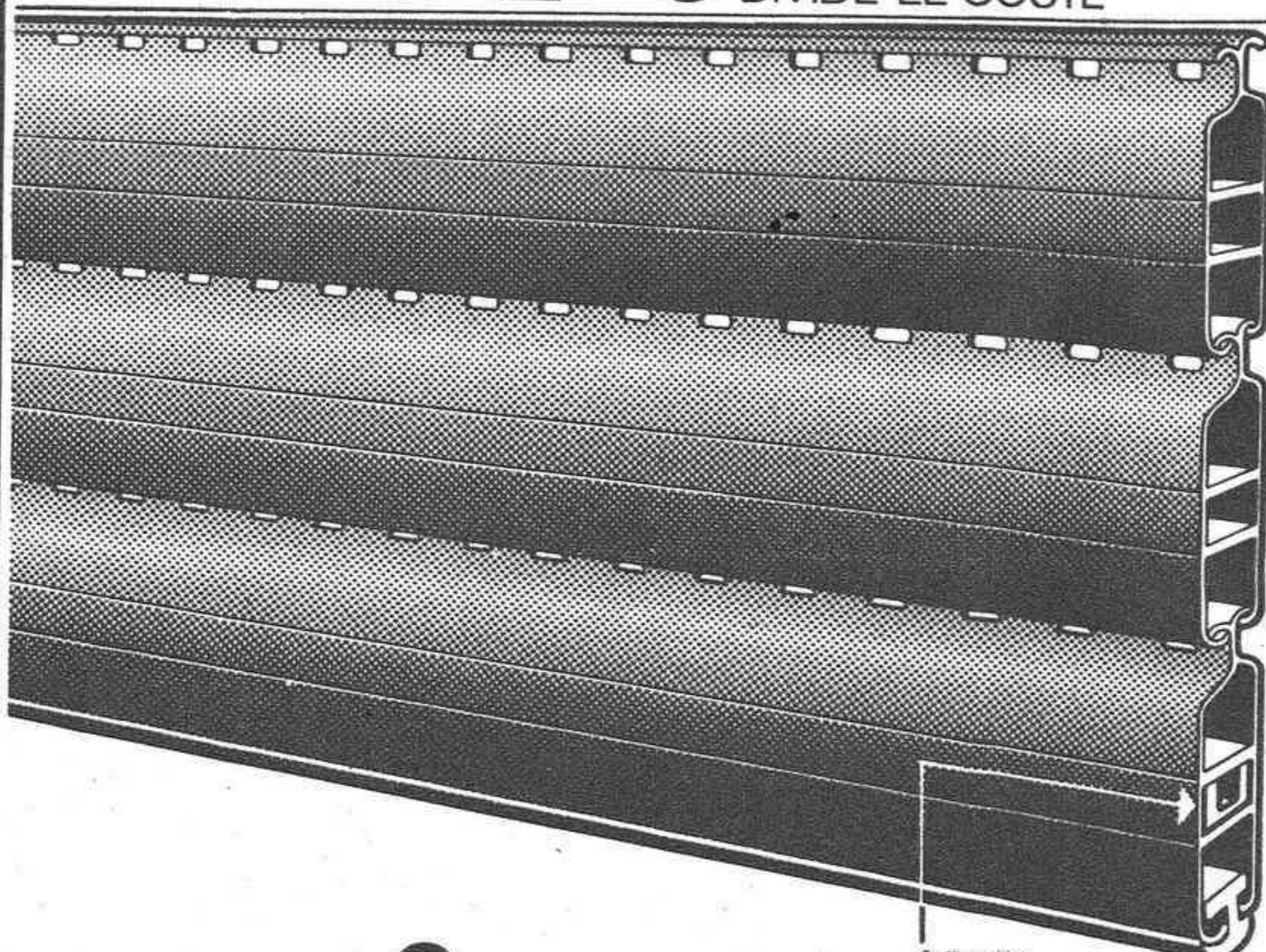
**aire acondicionado crolls
... un "buen partido"**

FROST

Conde Pestagua, 10 y 14 - San Luis, 7 y 9
Telef. 22 05 44 - CASTELLON



**SUMA BELLEZA
RESTA INCONVENIENTES
MULTIPLICA VENTAJAS
DIVIDE EL COSTE**



Roplasto

persiana plástica
enrollable

FABRICADO POR: **AISCONDEL**
SOCIEDAD ANONIMA

Aislante del calor y del sonido, tiene notables efectos decorativos por su perfecto acabado e inalterable colorido. Conserva indefinidamente su maravilloso aspecto por ser inatacable por los agentes atmosféricos, ácidos, microorganismos. Es lavable con agua jabonosa y lejía y, por tanto, higiénica. Es, en fin, altamente económica de coste y conservación, por no precisar reparaciones ni repintados.

Roplasto CREA UN AMBIENTE JOVEN Y MODERNO



MADERAS CLEMENTE, S. L.

Carretera de Onda, s/n • Tels. 378 y 719



El Grao, uno de los sectores más importantes de Castellón

Siete mil habitantes en un ambiente de progreso y modernidad, entre pescador, industrial y turístico

Interesantes declaraciones del Teniente Alcalde Delegado del Distrito, D. Rodrigo Segura Royo

CON una población de hecho que se aproxima a los siete mil habitantes, el Distrito Marítimo del Grao es, en muchos aspectos, uno de los sectores más importantes de Castellón. Puerta abierta de nuestra ciudad al mar, centro industrial y pesquero de primer orden, en el transcurso de los últimos años se ha decidido también a jugar la cambiante baza del turismo.

Junto al caserío, debido a la atracción del puerto, surgieron factorías de la mayor importancia que reavivaron la actividad portuaria, que en los años 70 había decrecido de forma un tanto alarmante. Y así, en la última década, las nuevas necesidades planteadas por la industrialización de la zona, determinaron la puesta en marcha de las obras de ampliación y mejora de las instalaciones portuarias. Las obras se suceden casi sin interrupción en todos los aspectos, siendo ya una realidad la dársena pesquera, la lonja del pescado y el nuevo faro. El movimiento comercial es notable y, paralelamente, gracias a los esfuerzos de los propios pescadores, el volumen de las capturas ha convertido al puerto de Castellón en uno de los más importantes del país en lo que a la pesca se refiere.

En otro aspecto, la nueva corriente turística ha motivado la aparición de hoteles de distinto e importante rango, nuevas construcciones de villas y de bloques de apartamentos, así como la apertura de numerosos establecimientos de distinta clasificación dentro del ramo de hostelería. Actualmente, existen en el Grao más de medio centenar de ellos, entre restaurantes, bares y cafeterías.

EVOLUCION DE LA POBLACION
El desarrollo de la población en este Distrito ha sido verdaderamente espectacular, sobre todo a lo largo de los últimos diez años. Factores que han incidido de forma directa en esta realidad, son por un lado la industrialización y el positivo balance de la actividad pesquera; y por otro, sobre todo en los meses veraniegos, el turismo tanto extranjero como nacional.

En el año 1968 la población de hecho se cifraba en 5.047 habitantes, mientras la de derecho se establecía en 5.332. Hoy se estima la primera en unos siete mil habitantes. Y este incremento, como es lógico, ha traído consigo un aumento paralelo de la actividad en el sector de la construcción.

DIALOGO CON EL TENIENTE ALCALDE DELEGADO DEL DISTRITO

Actividad en el puerto. Obras de jardinería, de pavimentación... Al otro lado, en la dársena pesquera, embarcaciones que descansan al sol tras la nocturna lucha frente al mar, y camiones que salen en todas direcciones, llevando la sardina de aguas castellonenses a todos los rincones de la geografía española. El trabajo es uno de los determinantes de la jornada diaria en el Grao. La gran industria, a ambos lados de la zona portuaria, sigue minuto a minuto las de por sí altas cifras de producción.

Mientras, siguen afluyendo a la playa gentes ávidas de sol, de luz y de mar. Es la historia de cualquier mañana del caliente junio castellonense. Las terrazas de los establecimientos que se asoman al Paseo Buenavista, si bien no repletas de público, son centro de numerosas tertulias. A media mañana, apetece la bebida refrescante y la grata brisa marinera. Por ello, el Grao es un núcleo de población alegre, un núcleo que aglutina a la población activa de distintos sectores, desde la pesca a la industria, y que a la vez, cuando



agradable, más confortable para su población, y para el que los problemas sólo pueden tener la respuesta de una solución eficaz.

El Grao, su presente y su futuro, problemas y aspiraciones, fue el tema de nuestro diálogo con el Teniente Alcalde Delegado de este Distrito, D. Rodrigo Segura. Sin apuntes, sin la rigidez que impone el previo cuestionario, el Sr. Segura fue respondiendo, según su criterio personal, a cada una de las cuestiones que le planteamos en el transcurso de la conversación.

PANORAMA DE LA CONSTRUCCION

—¿Cuál es el panorama que presenta la construcción, no sólo turística, sino para el propio vecindario?

—Aunque el ritmo no puede decirse que sea poco satisfactorio, lo cierto es que se hace cada vez más necesaria la construcción de nuevas viviendas de tipo social. En este sentido hay que destacar la importancia de la labor desarrollada por la Obra Sindical del Hogar, que ha llevado adelante la construcción de los Grupos Santa Rosa de Lima y Virgen del Milagro, estando ya en estudio la ampliación de los mismos. Asimismo, en breve tendrá luz la entrega de los grupos construidos por la Obra en un solar, cedido por el Ayuntamiento, entre las calles Hermanos Pinzón y Juan Sebastián Elcano. Por otra parte, también la Cofradía Sindical de Pescadores "San Pedro" tiene en proyecto la construcción de varios grupos de viviendas.

Respecto a las cifras que presenta la construcción, el Sr. Segura nos facilitó las estadísticas de los dos últimos años. En el transcurso de 1969 se concedieron 31 licencias de obra y, en este mismo año, se levantó un nuevo grupo que comprende 48 viviendas de

tipo social. En el presente año se han concedido ya 21 licencias, de las que seis corresponden a obras de nueva planta, con 66 viviendas, seis locales comerciales y una piscina.

—El ritmo, en líneas generales, es bueno —reafirma el Teniente Alcalde—, pero es necesaria la realización de nuevas viviendas de tipo social, porque de las otras de categorías superiores, la oferta supera con mucho a la demanda. En la zona turística, en torno a la Playa del Pinar, la construcción ha experimentado un ritmo mucho más lento, ya que se espera la aprobación del plan de urbanización de aquel sector. Este plan, por otra parte, está supeditado a la red de drenaje para la desecación y saneamiento de la marjalería.

EL GRAO, ¿MARINERO O TURISTICO?

En el panorama pesquero nacional la importancia del puerto de Castellón parece fuera de toda duda. Buena prueba de ello es la presencia en aguas castellonenses de embarcaciones pesqueras de otras mareas, tanto de los distintos puertos del Mediterráneo como del Cantábrico. Tampoco se puede olvidar de los muchos atractivos que presenta el caserío marítimo de cara al turismo.

—Entonces, el Grao qué es, ¿marinero o turístico?

—Las dos características están perfectamente diferenciadas. Su carácter marinero lo demuestra la importancia de su flota pesquera y el volumen de las capturas que cada día se desembarcan en la Lonja. Asimismo, el Grao puede ser turístico, pero siempre y cuando se solucionen de forma eficaz los problemas que plantea el acceso desde la carretera nacional a la que llega al Grao bordeando la costa. Es necesaria una mejor señalización y accesos mucho más

comodos; porque el acceso a Benicassim, y a la carretera de la costa, por la zona norte, actualmente presenta una señalización deficiente y, a la vez, entraña también cierto peligro para el automovilista.

—En cuanto a los atractivos turísticos del Grao, son de sobra conocidos. La población es una de las poblaciones más agradables de la costa, bien urbanizada y con una playa fantástica. El Ayuntamiento, y esto merece ser destacado, no regatea esfuerzos para solucionar los problemas que se plantean tanto en el Grao como en su zona turística litoral.

—¿Qué problemas plantea el ambiente pescador?

—Los normales en toda población de este tipo, con la ventaja de que la gente de aquí es magnífica y se vive en un ambiente familiar. Los problemas se solucionan todos por la vía del diálogo.

—Y en el aspecto turístico, ¿ha perjudicado al Grao el que la Playa del Pinar no haya seguido un proceso de urbanización y desarrollo turístico como se esperaba?

—Es evidente que no ha reportado ningún beneficio, ahora bien la cuestión de la Playa del Pinar está en estudio claro y concreto. Todos los problemas que existen en la zona se están abordando por el Ayuntamiento con realismo y con verdadero deseo de adoptar las medidas necesarias para encontrar la debida solución.

TAREAS URBANAS EN MARCHA
Hablar de las obras actualmente en distinta fase de realización en el Grao, constituyen un conjunto amplísimo y de muy diferente matiz. El Teniente Alcalde Delegado del Distrito Marítimo,

Pasa a la siguiente

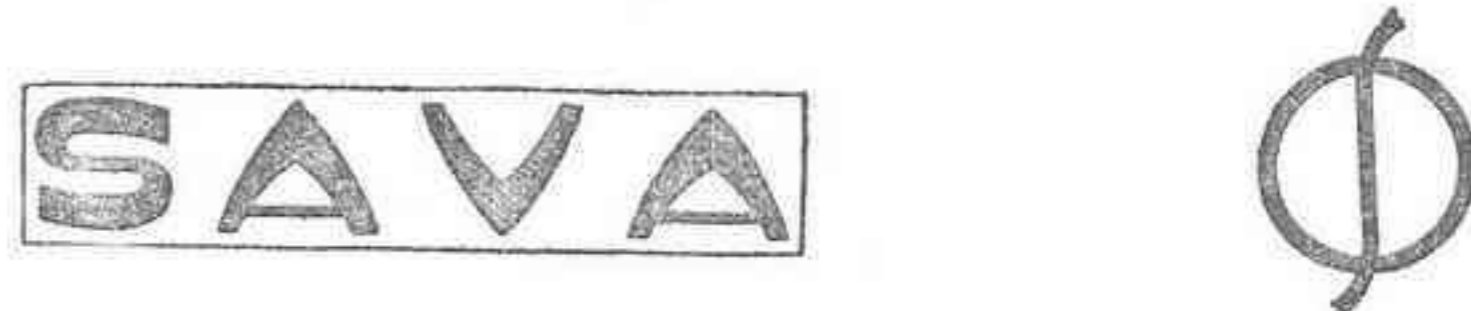
FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

Teléfono 22 18 09 - CASTELLON

CAMIONES Y AUTOCARES



CAMIONES Y AUTOCARES



Distribuidor de:

- Carretillas elevadoras HYSTER
- Palas cargadoras CHASESIDE - JCB
- Barredoras WAYNE
- Tractores DAVID BROWN
- Cosechadoras KOLA



Cerca de doscientas embarcaciones con tripulación que supera los dos millares de marineros, se dedican a la pesca en aguas castellonenses

E. Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores «San Pedro», D. Manue. Guarino Sebastia, nos habla de problemas, aspiraciones, realidades y proyectos

CERCA de doscientas embarcaciones se dedican actualmente a la pesca en aguas castellonenses, con una tripulación global que supera los dos millares y medio de personas. Exactamente, en la dársena pesquera del Puerto de Castellón, se cuentan 115 embarcaciones dedicadas a la pesca de cerco, y de ellas 65 llevan matrícula de otras provincias, más otras 35 barcas de arrastre y trinqueta de trasallo.

Estas cifras, al margen de cualquier otra consideración, son ya fiel exponente de la importancia de Castellón en el ámbito pesquero nacional. De la actual coyuntura de este sector, de lo que significa en la vida del Grao, nos habló, respondiendo a nuestras preguntas, el Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores "San Pedro", D. Manuel Guarino Sebastia, hombre ya avezado en el trabajo del mar, con muchas horas de navegación, una a su competencia en el tema, la espontaneidad de su carácter abierto.

—La pesca para el Grao representa como mínimo un 70 por ciento de su actividad, porque sigue siendo una población de carácter eminentemente marino.

—El porcentaje de barcas de matrícula de otras provincias es realmente elevado. ¿Qué representa para el Grao esta circunstancia?

—Efectivamente el número de embarcaciones de otras zonas es ya muy importante y, en la actualidad, han llegado barcas de las provincias de Murcia, Almería, Alicante, Ceuta, Melilla, Guipúzcoa, Vizcaya, Santander, etc. Prácticamente aquí hay tripulaciones de todas las provincias marítimas españolas. Tanto es así que cada día salen al mar alrededor de unos 2.500 hombres.

Uno recuerda que el propio Patrón Mayor de la Cofradía el año pasado por estas mismas fechas, informaba que en el puerto de Castellón la flota pesquera apenas

si superaba el centenar de embarcaciones, con una tripulación global de 1.500 hombres. El incremento, pues, ha sido verdaderamente espectacular.

—En pescado fresco, nuestro puerto es uno de los más importantes de España", afirma el señor Guarino Sebastia.

—Diariamente salen de Castellón camiones de pescado con rumbo para nosotros desconocido. ¿Adónde va, realmente, toda esa importante carga?

—Ocurre que hay días en que no se encuentra pescado en ningún sitio, mientras Castellón sigue aportando un volumen importante de capturas y el pescado obtenido en aguas castellonenses es transportado a distintos puntos de la geografía española y, prácticamente, puede decirse que llega a todo el país.

—¿A qué atribuye tan importante volumen de capturas?

—Las causas pueden ser muy diversas, pero principalmente al esfuerzo y al sacrificio desarrollados por los propios pescadores castellonenses. Hemos tenido un plan experimental y voluntariamente nos hemos sometido a una serie de medidas encaminadas a favorecer el desarrollo de las distintas especies.

NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS

Recientemente entraron en servicio la nueva dársena pesquera y la moderna lonja del pescado. Indudablemente constituyen notables mejoras en el puerto de Castellón y, más concretamente, en el sector de la pesca.

—El puerto pesquero —nos dijo el Sr. Guarino— es ya insuficiente para albergar el elevado número de embarcaciones que, en la actualidad, tienen su base en Castellón. Esto se está comprobando ya cada día y la causa no es otra



que la atracción que esta zona ejerce entre los pescadores de otras provincias".

"En cuanto a la lonja no hay duda de que supone una sensible mejora en todos los aspectos".

OBRAS Y PROYECTOS DE LA COFRADIA

En otra ocasión ya informamos a nuestros lectores de lo que será la Casa del Mar, que sobre un solar de seis mil metros cuadrados albergará todos los servicios de la Cofradía Sindical de Pescadores "San Pedro", a la vez que constará de instalaciones de tipo recreativo, cafetería y bar-restaurante.

—Es, como sabes, una de nuestras mayores aspiraciones, ya que el disponer de tal instalación ha de representar un gran beneficio para el Grao. Respecto a las obras puedo adelantar que ya ha comenzado el pilotaje y que, en breve, se anunciará la subasta de las obras de construcción".

—Otro proyecto importante es el de la construcción de viviendas. ¿Qué nos puede decir sobre esto?

—Efectivamente proyectamos la

construcción de unos grupos de viviendas, pero viviendas de primera calidad en todos los sentidos y, de cara al pescador, en unas condiciones económicas muy favorables. Puedo decir, además, que construiremos todos los pisos que sean necesarios para satisfacer todas las demandas de nuestros afiliados".

SATURACION DE EMBARCACIONES

Finalmente, el Sr. Guarino volvió a plantear el tema del elevado número de embarcaciones que actualmente trabajan en el litoral castellonense.

—Es un grave problema —nos dijo—, porque si nosotros contamos con una buena pesca sólo se debe a nuestro sacrificio en el respeto de una serie de vedas voluntarias. Ahora existe el peligro de que, con tan importante y cuantiosa flota, se vaya al traste la paciente labor de muchos años. Yo entiendo que es un problema y, desde luego, será necesario adoptar algunas medidas para garantizar abundantes capturas en años sucesivos".

Declaraciones del Teniente Alcalde del Distrito Marítimo

Viene de la anterior

en la urbanización de toda la zona frente al puerto pesquero.

EL GRAO, ZONA RESIDENCIAL DE CASTELLÓN

La cuestión se ha comentado en distintas ocasiones.

—Pero, ¿cuál es su opinión?

—Será el Grao, realmente, algún día zona residencial de Castellón?

—Eso es muy complicado y, por supuesto, difícil de predecir.

—¿Surgirá entre la ciudad y el Grao esa proliferación de chalets, zonas deportivas, etc., que pueden embellecer una zona del término de la ciudad y dar nuevo tono al caserío marítimo?

—Veo muy remota esa posibilidad. En este sentido, soy mucho más optimista respecto a la zona, alrededor de la carretera de la costa, entre el Grao y Benicasim".

ESPIRITU DE COLABORACION

Finalmente, el Teniente Alcalde Delegado del Distrito Marítimo nos habló del espíritu de colaboración que, en su labor, siempre ha encontrado entre el vecindario del Grao.

—Estoy verdaderamente encantado y agradecido por el interés y la colaboración que todos demuestran para solucionar, aunando todos los esfuerzos, cuantos problemas se plantean o para llevar adelante cualquier iniciativa que pueda redundar en beneficio del Grao".

—Y ya que hablamos de la colaboración del vecindario, quiero destacar la fuerza que está adquiriendo la Asociación de Cabezas de Familia, promovida por la Jefatura Local del Movimiento, constituida por un grupo de personas con un alto sentido del deber".

Anuncio

Se hace público que la TASCAL DEL PUERTO que era propiedad de D. TOMAS SULLANO SANPERE, pasa a ser en la actualidad de D. RAFAEL BODI GOZALBO (Susacor), lo que se comunica para los efectos oportunos.

aunque un poco a vuelo de pluma, nos habló de cada una de las tareas urbanas en marcha o en proyecto para su inmediata ejecución.

—Ya tenemos en estudio —nos dijo— el completo arreglo de la calle Alcocebre, así como la ampliación de la Avenida del Puerto en su margen derecha. Por otra parte, el próximo día 18 se inaugurará el Parque Infantil de la plaza de Ibiza. Y en lo que se refiere a construcciones escolares, está en proyecto un nuevo grupo con el que se cubrirán todas las necesidades que hoy plantea el censo escolar del Grao. Al mismo tiempo, por nuestra parte estamos verdaderamente preocupados por dotar a la juventud del Grao de las debidas instalaciones deportivas y, prácticamente ya es una realidad la construcción de una pista polideportiva en el Colegio de La Marina. Asimismo, el Ayuntamiento, en un gran esfuerzo por su parte, ha emprendido la tarea de dotar de alumbrado público al Grupo Virgen del Milagro y a toda la zona más habitada del Serradal".

—¿Y cuáles son, en este orden de ideas, los problemas que se plantean en este momento?

—Tenemos el de las obras de mejora del vial D. Juan de Austria y de la Avenida Serrano. El Ayuntamiento, con el fin de completar la urbanización de las mismas, ha solicitado de la Junta de Obras del Puerto la opción de tan importantes arterias urbanas".

—Otro problema es el que plantea el estado actual de la Estación de la desaparecida "Pandora". Por esta cuestión sentimos todos verdadera inquietud y el Ayuntamiento ya se ha dirigido a Obras Públicas para adoptar una solución acertada y justa. La Estación se encuentra en estado ruinoso y constituye un grave problema para el Grao".

Asimismo, el señor Segura se refirió también a la importancia de las obras de iluminación que se han realizado últimamente en el Distrito. "El Grao —afirmó— cuenta ya con una iluminación excepcional". Asimismo, nos habló de la nueva Casa del Mar que va a construir la Cofradía Sindical de Pescadores "San Pedro", cuya realización representará un mu-

¡NUEVO!

Choleck

HORCHATA

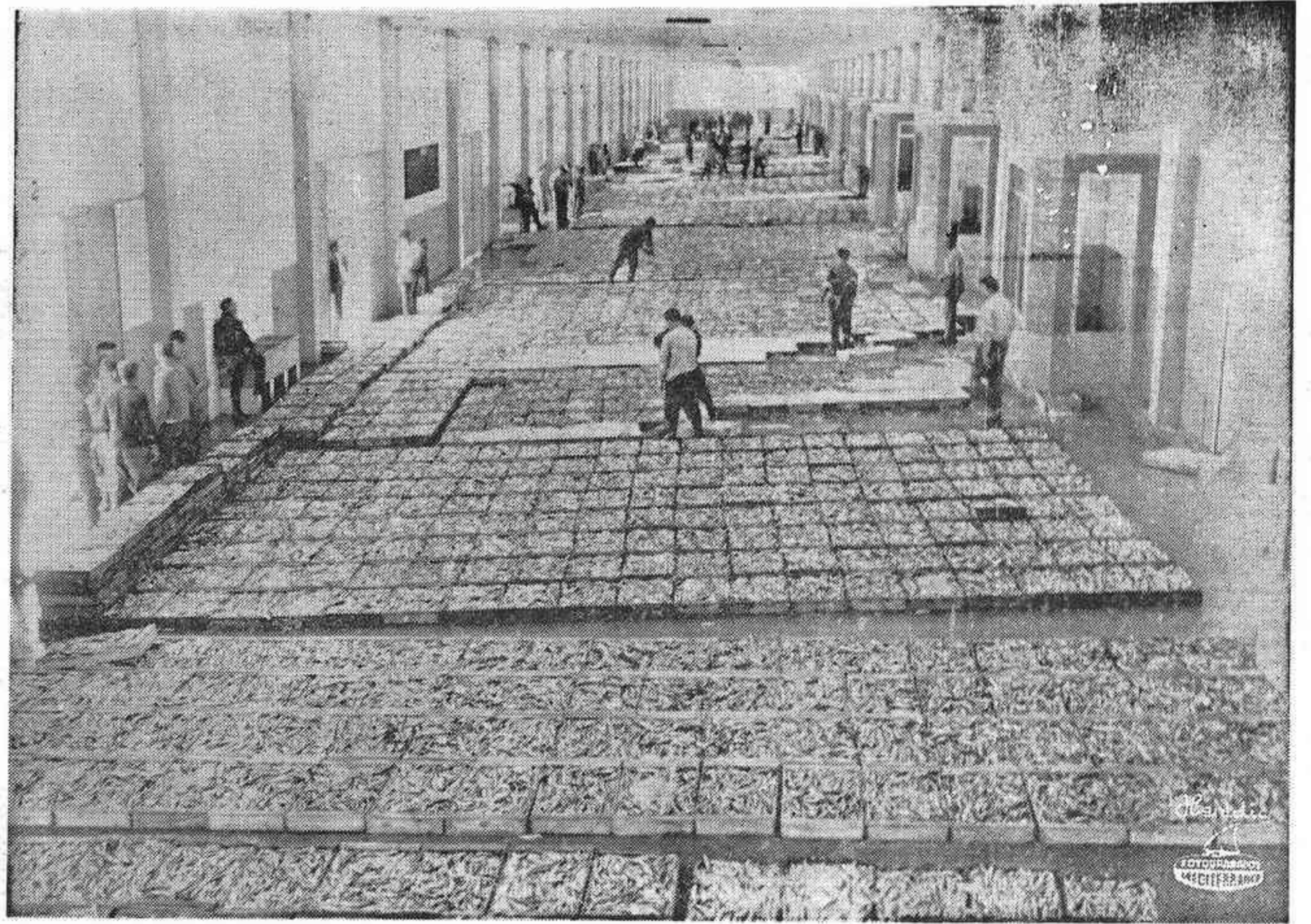
AUTENTICA HORCHATA DE CHUFA VALENCIANA

INDUSTRIAS LACTEAS CERVEN

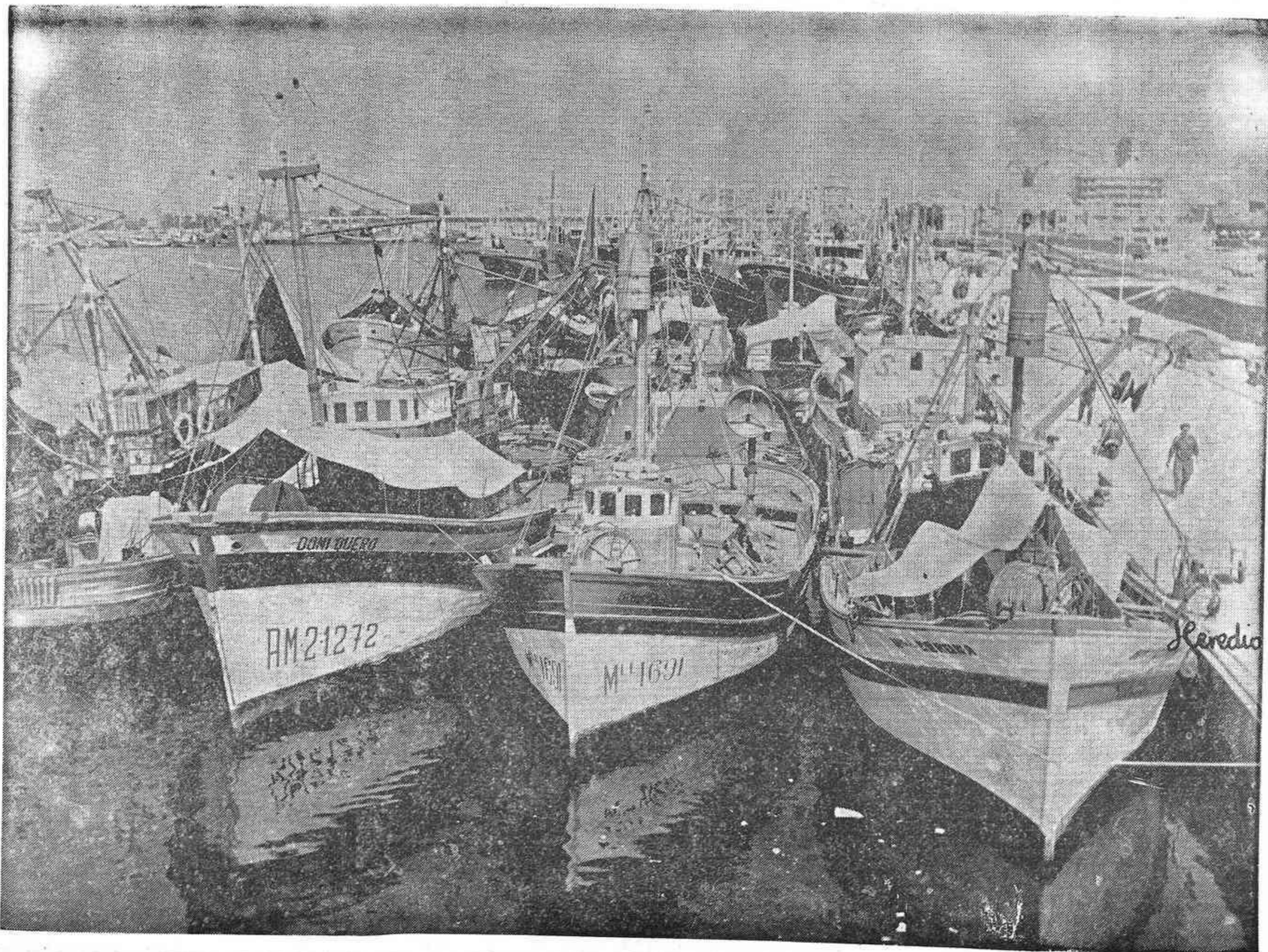
publpress

Choleck HORCHATA, el choleck de moda para este verano.

La Cofradía Sindical de Pescadores SAN PEDRO de Castellón



saluda a sus afiliados
~~~~~ en fiestas. ~~~~~



# Serrano Lloberas - Paseo Buenavista, el cruce más agitado de los domingos veraniegos

## Un guardia de la circulación. D. César Salvador Ramos, enjuicia el tráfico que se mueve en torno suyo

**E**l cruce de la Avenida Serrano Lloberas con el Paseo Buenavista, y con la carretera de la costa, quizá sea uno de los puntos donde más problemas plantea el tráfico en el Grao, o por lo menos donde mayor es la densidad de la circulación. Durante la temporada veraniega, y

sobre todo los días festivos, resulta poco menos que imposible calcular el número de millares de vehículos que pasarán por este punto a lo largo de cada jornada. Allí prestaba servicio el otro día el Guardia Urbano, D. César Salvador Ramos, que lleva ya nada menos que 28 años en la plantilla de la Guardia Municipal.

—¿Advierten ustedes el aumento del tráfico por este cruce de año en año?  
—Desde luego, aunque cada año que pasa parece que se ha logrado ya al menos de lo posible. Un día festivo son millares y millares los vehículos que pasan por aquí, hasta el punto de que posiblemente no podría darle una cifra aproximada. Cada vez es mayor el movimiento, pero afortunadamente no plantea problemas para dirigir la circulación.  
—¿Dice usted que no plantea problemas?  
—No los plantea, y todo tiene su explicación. Debido a la elevada densidad del tráfico, los vehículos circulan en cordón y esgrando las medidas de prudencia. Como comprenderá, en estas condiciones, no resulta difícil canalizar el tráfico.  
—¿Cuál es su opinión en torno a la nueva señalización sobre la calzada?  
—Oiga, esto es de categoría. El que cada coche vaya por su sitio facilita la labor del Guardia Urbano de forma extraordinaria. Y también ha supuesto una buena mejora la ampliación de la calzada, dando mayor espacio y visibilidad a la curva.  
—Prestar servicio aquí ¿supone mucho esfuerzo?  
—Este es un punto muy bueno. Aquí disfruta uno con el trabajo. El único problema lo plantean los conductores neófitos, esos que sólo sacan el coche los días festivos".  
Y el hombre tras la breve interrupción, vuelve a ponerse los guantes y hace sonar el silbato. El Guardia Urbano César Salvador vuelve a la lucha...



# OSLO HA DEJADO DE SER UNA CIUDAD TRANQUILA

## Clubs nocturnos, tabernas y restaurantes forman parte del nuevo ambiente de la capital noruega

OSLO. (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico). — Oslo, la bella capital noruega, tenía gran número de restaurantes con excelente cocina. Pero las diversiones nocturnas no existían prácticamente. Ahora esta ciudad, muy tranquila en otro tiempo, ha entrado a formar parte del alegre ambiente escandinavo.

El pasado año han hecho su aparición las tabernas al estilo inglés, los restaurantes con baile son más numerosos, y hay discotecas por toda la ciudad. Las horas de cierre de la mayoría de estos establecimientos se ha prolongado hasta después de la media noche, y las actuales en varios clubs nocturnos continúan hasta las 4 de la madrugada.

Las famosas especialidades noruegas de pescado, como los camarones frescos de los fiordos, las truchas fritas y el salmón ahumado se destacan en las minutas de los restaurantes y algo obligado que los visitantes deben probar. Pero los restaurantes especializados en carnes asadas, que son cada vez más populares, están cambiando los hábitos de comer de los naturales de Oslo.

El centenario Gran Hotel, bien dotado ya de un espléndido café, un bar amplio y una elegante Sala de Espejo (baile y excelente comida), ha añadido recientemente un restaurante al estilo del Oeste, llamado Bonanza, que está casi siempre lleno de clientes para comer y bailar hasta la hora de cierre a las 2 de la mañana.

El Hotel Continental dispone de un comedor con menú muy selecto y música de piano, un bar, un salón y un café teatro al nivel de la calle, tradicional lugar de reunión de autores y actores.

En el Hotel Bristol se puede comer y bailar, así como disfrutar de las atracciones en su espacioso Hall Morrish (Salón Moro). Cuando este restaurante cierra a media noche se abre el club nocturno del

hotel, llamado Night Spot, y la fiesta sigue hasta las 4 de la mañana.

El Tre Kokker, un nuevo restaurante con cocina abierta, parrilla y bar, cambia su nombre (Night Cap) y personalidad después de las 12:30 de la noche, cuando un pequeño conjunto musical ofrece música de baile. La sala de fiestas Tette, más grande y más animada, es el tercer lugar de Oslo que cierra tarde, a las 4 de la madrugada.

El club nocturno mayor de la ciudad es Regnbuen, con capacidad para 500 personas y que ofrece atracciones y baile.

Lugares populares entre las atracciones de Oslo son el Hawk Club, taberna de vino y cerveza y el Key Club, una discoteca que permanece abierta hasta las dos de la mañana. Hace falta llave para entrar, pero los turistas comprobarán que ser extranjeros les facilita una cordial bienvenida Sound City, una bulliciosa, grata y pintoresca discoteca, ocupa un edificio completo de cinco pisos, que estaba anteriormente dedicado a almacén. Bandas pop de Inglaterra y una batería con otras atracciones musicales alegran a los jóvenes aquí.

Tabernas como Sir Winston, que sirve cerveza inglesa y noruega, y restaurantes especializados en carnes asadas como Gallagher, como menú estilo americano, son típicos del nuevo Oslo.

Straget, una encantadora calle para pasear y que está todavía en desarrollo, promete ser un importante atractivo turístico. Nuevo y notable es el restaurante especializado en carnes asadas, Rey Jorge y la taberna del Rey Jorge, y Aquarjet, un restaurante especializado en mariscos.

Los que buscan ambiente, deberán visitar Blom, conocido como "Restaurante de Artistas" que ha sido un objetivo turístico de primera clase durante muchos años, y Wessels Kro, abierto hace solo dos años, pero decorado en un ele-

gante ambiente antiguo. Su interior es una réplica de una calle de Copenhague que Johan Herman Wessel, humorista noruego del siglo XVIII, utilizaba para sus paseos.

Kongen (el rey) y Dronningen (la reina) dos restaurantes cercanos al famoso museo marítimo, son preferidos por los amantes de la buena comida, además de una buena panorámica. Ambos miran hacia el fiordo de Oslo permitiendo ver las frecuentes regatas de verano.

**terrabe**  
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 193

**TV** programas:  
PRIMERA CADENA  
9:00 Palma a palmo  
9:45 El mundo en acción  
10:00 Noticias 2  
10:30 Avances  
10:32 Festival  
11:30 Cierre  
10:15 Carta de ajuste  
10:30 Apertura y presentación  
10:32 La fiesta del Señor  
11:30 Concierto  
12:15 En directo, desde Burgos, Gran Premio Internacional de Motocross.  
1:45 Horizontes  
2:14 Avances  
2:15 Club mediodía  
3:00 Noticias a las tres  
3:30 TVE es noticia  
4:00 Especial Pop  
4:45 Danjel Boone  
5:40 Cine cómico  
6:00 Carrusel. Festival homenaje a Mickey Mouse. Re-transmisión en directo desde el Parque de Atracciones de Madrid.  
7:00 Festival de noticias  
7:25 Mundo salvaje  
8:00 Fútbol: Final de la Copa del Generalísimo Real Madrid-Valencia.  
9:55 Avances  
10:00 Telediario  
10:05 Vuelta Ciclista a Francia  
10:30 Sesión de noche: "Desacuerdo".  
12:00 Veinticuatro horas  
0:15 Buenas noches  
0:25 Despedida y cierre.  
SEGUNDA CADENA  
6:45 Carta de ajuste  
7:00 Presentación y avances  
7:02 Edmundo Ross y su orquesta  
7:30 Desde mi butaca  
con UHF incorporada y ahora...  
18 meses de plazo  
Distribuidor Provincial y Servicio técnico:  
**Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

**WOOOM**  
el nuevo superlubricante multigrado SAE 20W/50. especialmente adaptado a los kilómetros abrasadores del tráfico ciudadano y a las altas velocidades en las autopistas.  
● Viscosidad más elevada en caliente; de ahí, reducción en el consumo de aceite.  
● Mayor resistencia a las temperaturas altas.  
● Menor residuo de aceite en la cámara de combustión.  
● Mayor propiedad detergente-dispersión y antioxidante contra desgaste.  
● Poder más elevado contra la herrumbre.  
DE VENTA EN LAS PRINCIPALES ESTACIONES DE SERVICIO

# La encantadora Mari Pepa Sancho Fito, Reina de las Fiestas de San Pedro en el Grao

## Y seis bellas Damas de su Corte de Honor

**A**YER Madrina de la Gayata, hoy reina de las Fiestas de San Pedro... Con sus 20 años, ni uno más, Mari Pepa Sancho Fito es la más genuina representación —y no cabe eludir el tópico— de la belleza y las virtudes de la mujer del Grao. Más que rubia, castaña; ojos guapos, rientes; rabiamente simpática, siempre dispuesta a la sonrisa.

Reina por elección, no hay duda de que Mari Pepa gobierna las fiestas por propia convicción de sus gobernados.

—En estos momentos quiero expresar a todos mi gratitud por la confianza que les he merecido, a la voz que prometo superarme en el cumplimiento de una misión que considero un gran honor.

Con estas palabras se inició nuestro diálogo con la Reina de las Fiestas de San Pedro.

—En cierto modo eres también representación de una juventud. ¿Cómo son los jóvenes del Grao?

—Muy divertidos, animados. Es posible que tengan algún defecto, pero sus muchas virtudes inclinan la balanza a su favor. La juventud del Grao es una juventud moderna, alegre y, sobre todo, muy unida.

—¿Cuál es su problema?

—No sé cuál puede ser el principal problema de nuestra juventud. De todas formas, en el capítulo de necesidades, no hay duda de que en el Grao faltan instalaciones deportivas y también una buena sala de baile de carácter juvenil.

—Así es la juventud en la que está integrada Mari Pepa.

—¿Crees que se ha contado con su opinión a la hora de confeccionar el programa de fiestas?

—Desde luego, porque son muchos los festejos en los que participan de forma directa los jóvenes.

—Dentro del programa, ¿qué acto destacarías?

—Por su significado religioso, la procesión. En el orden profano, para nosotras quizá lo más espectacular haya sido el acto de imposición de bandas.



dad entre las chicas de mi generación. Soy, ni más ni menos, que una chica que vive el día, con bastante responsabilidad y suficiente amor por su trabajo. En fin, una chica normal, como debe ser a los veinte años.

—¿Aficiones?

—Me gusta la lectura, preferentemente novela o biografía, la música tanto moderna como clásica, siempre reúna un mínimo de valores positivos, y también me gusta el teatro.

—¿Practicas algún deporte?

—En concreto, no; pero me atraen algunos.

—Contámonos contigo...

### Una cautivadora Corte de Honor para una bella Reina

**S**EIS guapas muchachas forman la corte de honor de la Reina de las Fiestas. Seis sonrisas jóvenes, seis pares de ojos bonitos, azules, pardos, negros... Media docena de simpatía que vale por un millar. Ellas, cualquiera de ellas, y mucho más reunidas, son digna representación de una juventud que marcha alegre a la conquista de un futuro que les pertenece.

En rápida rueda de preguntas y respuestas, he aquí la opinión de cada una de ellas respecto al ambiente en el que, en este momento de alegre fiesta, viven y presiden.

—Herminia Bacas Prieto me dice que es nacida en el Grao, pero hija de asturiana. En el fondo de sus ojos perdura algo de la murrina de aquella tierra que, en frase del buen asturiano, es más española que ninguna.

—¿Qué es lo que más te gusta de estas fiestas?

—Las verbenas y la imposición



de bandas, pero sobre todo la procesión.

—¿Y qué es lo que reformarías?

—Yo pondría más días de fiesta, pero sobre todo más festivos. Si una tiene que ir al trabajo como los demás días, ¿para qué quiere fiestas?

Mari Chelo Das Armero, por su te, dice que todo el programa de fiestas le gusta. "Esta muy bien y creo que todos nos vamos a divertir".

—¿Es difícil el cometido de las damas?

—Muy fácil porque toda la responsabilidad recae sobre la Reina. Las damas nos limitamos a acompañarla a todos los actos a los que asiste.

—Oye, ¿y cómo ves a la juventud del Grao?

—Muy bien, muy bien. Es estupenda.

—¿Tú también lo crees así?

—Por supuesto. La juventud del Grao, es además muy alegre y todos estamos muy unidos", responde Angela Albiol Llopis.

—¿Y cuáles son sus aspiraciones?

—Las lógicas. Es decir, superarse en todos los aspectos.

Para Blanca Sanz Castillo los festejos más populares son la "corrrá de la sardina" y el "bou". Pero recuerda con emoción la noche de la imposición de bandas.

—Incluso tengo mi anécdota —recuerda—, pues sin querer me impusieron la banda al revés.

Maria Dolores Vicente Torrent, por su parte, comenta que las Fiestas de San Pedro tienen un carácter muy juvenil.

—La juventud está siempre muy bien dispuesta a participar en todos los festejos.

—Pero hay actos especialmente dedicados para ella?

—Por supuesto. Ya que en el mayor parte del programa se confecciona pensando en los jóvenes.

Y por último respondió a nuestras preguntas Rosa Mari Oms Chover.

—¿Cuál es la misión de las damas de la corte?

—Asistir a todos los actos acompañando a la Reina de las Fiestas. Muy fácil y, a la vez, muy agradable.

—Y resultar elegida, ¿qué representa para vosotras?

—Un gran honor. Es una de esas cosas que nos ilusiona a todas las chicas.

Seis opiniones sobre unas mismas cuestiones. En las respuestas, en el mayor de los casos, hay concurrencia de pareceres. El tema queda listo para sentencia. Juzgue usted mismo.

**compre  
leche condensada  
LA LECHERA  
y...no haga  
falsas economías**

Todo el mundo sabe que lo barato suele resultar caro. Pero... Usted que quiere estar segura de dar a los suyos una leche sana, nutritiva, con todo su valor vitamínico y muy rica en crema... Usted que desea para los suyos una leche con todas las garantías de pureza de origen y pulcritud de elaboración... Usted que, tratándose de la salud de los suyos, no puede hacer falsas economías... Usted compra, Leche Condensada La Lechera...

**la crema de las leches**

# El Cine y Su Mundo

## Representará a España en los festivales de San Sebastián y Berlín

### GONZALO SUAREZ, UN FORJADOR DEL «CINE DE HIERRO»

**G**ONZALO Suárez es un luchador nato. Ha creado un cine, distinto en casi todo, al que podría definir la producción media española. Lo ha creado con su propio esfuerzo y con su único aliento. Para la "mayoría" Suárez ha empezado a "contar" ahora. Después de tres años de lucha cerrada, frente al enemigo más difícil — la incompreensión — Gonzalo ha ganado una baza importante, el crédito de los que deben valorar. Este año, dos películas suyas, irán a sendos festivales internacionales: "Acom" — filme inédito aún — a San Sebastián, y "El extraño caso del doctor Fausto" a Berlín. Este filme ya se ha exhibido en salas de "Arte y Ensayo". Todo esto quiere decir que los responsables del cine español han considerado los títulos de Gonzalo Suárez, como la "cota" más alta de la producción nacional, cara a los mercados internacionales.

#### PALABRAS

—Yo pretendo conseguir un cine que interese al público de todo el mundo y contribuir a ganar una baza que, en casi todos los frentes, pierden las producciones españolas. Me he propuesto realizar diez películas en esta línea de ataque.

—Tus diez películas "de hierro", ¿no?

—Te aseguro que serán de celuloides.



Romy, en un plano de "Acom". En la película de Suárez, intervienen también, Teresa Gimpera, Lex Barker y Craig Hill

**Rex**

Mañana a las 4'30 y 7'30 Tarde y 10'30 Noche

**LA PELICULA DE LOS SEIS «OSCAR»!**

**ELIZABETH TAYLOR**  
**MONTGOMERY CLIFT**  
**SHELLEY WINTERS**

EL FILM MAS AVANZADO QUE HA SALIDO DE HOLLYWOOD.

LA LUCHA ENTRE SUS SENTIMIENTOS AMOROSOS Y SU GRAN AMBICION, DESENCADENARON EL DRAMA.

SEGUN LA CRITICA, ES LA PELICULA EN QUE LAS ESCENAS DE AMOR, HAN SIDO MEJOR INTERPRETADAS EN TODA LA HISTORIA DEL CINE.

**UN LUGAR EN EL SOL**

UNA HISTORIA DE AMOR QUE HA ENTRADO EN LA HISTORIA DEL CINE

A. MAYORES 18 AÑOS

HOY a las 4'30 y 7'30 Tarde y 10'30 Noche  
ULTIMAS PROYECCIONES DE LA EMOCIONANTE PELICULA  
«BATALLA MAS ALLA DE LAS ESTRELLAS»  
En Metrocolor  
MAYORES 14 AÑOS

—¿Qué deben significar esos diez títulos?

—Considero que la "etapa de hierro" del cine español constituye la última oportunidad de encontrar un cine que cultural e industrialmente exista e interese tanto fuera como dentro de España.

Gonzalo Suárez creó a "Diamabo", un personaje singular y complejo. El escribía mucho. Varios realizadores llevaron al cine piezas literarias suyas: "De cuerpo presente", "Fata Morgana", "El cadáver exquisito"... Gonzalo no está de acuerdo con ninguna de estas películas: "Yo no las hubiera hecho así. En todo caso, la más simpática es "De cuerpo presente".

—Tu escribas. ¿Por qué te inclinaste por el cine?

—Sí, es cierto, escribía y me sentía satisfecho. Pero un día me di cuenta de que mis relatos eran, en realidad, películas frustradas; estaban —están— escritos con un lenguaje que para mí es fundamentalmente cinematográfico. Todos mis libros están estructurados sobre las bases que muy bien pueden ser las de un montaje cinematográfico.

—¿Qué es lo que pretendes inculcar al espectador?

—Nada. A mí no me puede gustar la emoción que anule al público, en absoluto. Además, creo que conseguir esto es muy fácil. A la gente hay que ofrecerle un motivo, una causa para que piense y cree su propia historia, o resuelva la que yo le ofrezco.

#### LOS FESTIVALES

—¿Qué significa para ti representar al cine español en los Festivales Internacionales?

—Me interesa muchísimo acudir a los certámenes internacionales. En realidad, y como te he dicho, uno de los objetivos esenciales que me he propuesto a mí mismo, es el de alcanzar los mercados extranjeros. Gracias a los festivales, muchas veces, puede lograrse la

distribución, la venta de tus películas en otros países.

Gonzalo Suárez es de mediana estatura, delgado y de mirada profunda. La gente dice que es un tipo extraordinariamente vital. Yo lo he visto y le he escuchado hablar, sentado tranquilamente en un sillón de un hotel de primera —o segunda— sin estridencias, ni frases altisonantes. Cuando habla de su "cine de hierro", de sus ambiciones, lo hace con tanta convicción, con tanta naturalidad, que a mí, al interlocutor, en general, le produce la sensación de estar escuchando conceptos más o menos conocidos, más o menos usuales. Sin embargo las premisas de Gonzalo Suárez están absolutamente en una ósmatografía tan adulta terada y vieja como la nuestra. El podrá acertar o no. Pero, sinceramente, hay que decir que este asturiano tesonero, y un poco visionario, es uno de los pocos creadores cinematográficos auténticos que ha dado el cine nacional en mucho tiempo. —(PYRESA)

JUAN JOSE PORTO

# Pepe Calvo, Premio Nacional de Interpretación

Esta profesión es como un barco en alta mar: siempre está balanceándose. Eso de que la televisión quemara a los actores es puro camelio»



**C**IENTO treinta películas, presencia asidua en la pantalla de televisión y vieja solera, fraguada en los escenarios dramáticos esmaltan la ejetoria artística de José Calvo, a buen seguro, capaz de sostener decorosamente el parangón, frente a los mejores. Pero, desde hace unos meses, José Calvo tiene una gala más, el premio al Mejor Actor del Año, que le concedió el Sindicato Nacional del Espectáculo.

El galardón puede ser el reconocimiento oficial a unos méritos contrarios en el correr de los años, a los ojos de tantos espectadores de los distintos medios de expresión en que se ha desenvuelto. Este premio, por otra parte, produjo una impresión, indudablemente, en el ánimo del artista.

Viene a ser una compensación,

bien cumplida, de tantos y tantos esfuerzos, de tantas inquietudes y esperanzas, sobresaltos y sinsabores vividos año tras año en mi vida profesional. Ha sido como un tónico que ha venido a acrecentar mi entusiasmo por la vida artística. Me parece que siento más intensamente el cariño por mi profesión.

—Realmente, ¿qué importancia tuvo para usted el premio?

—Mucha, mucha. Era el primero que se me concedía, después de tantos años de trabajo. Así que ya puede usted imaginar.

#### DEFALLECIMIENTO

—En tanto tiempo, habrá defallecido alguna vez, ¿no?

—Yo siempre he comparado esta profesión con un barco en alta mar: estamos en continuo balanceo. No alguna vez, sino muchas veces, he visto resentirse mi vocación. Al final, siempre he salido a flote porque, al fin y al cabo, yo soy un actor absoluto vocacional.

—¿Y el teatro?

—Me considero un actor esencialmente teatral. Y, sin embargo, ante mis ojos, tanto la televisión, como el cine, tienen un rango muy similar.

—¿Usted también trabaja mucho en Televisión, ¿no teme quemarse?

—Eso de que la gente que trabaja intensamente en televisión se acaba pronto es puro camelio: el actor de verdad no se "quema" nunca. La televisión proporciona, además, al actor una tremenda popularidad. Gracias a la pequeña pantalla te reconocen todo el mundo, aunque muchas veces, sólo recuerdan el rostro. Es una popularidad que podemos llamar "casera".

—¿Y las producciones, ¿qué piensan de ellas?

—Yo, como actor, trabajo en Italia; practico el teatro de interpretación. Creo que, en este sentido, he tenido la suerte de encajar muy bien. Porque, la realidad es que me ofrecen muchos papeles, y con muy buenos papeles, usted lo sabe.

Lo sabemos, José Calvo, Pepe Calvo, es de los contados intérpretes españoles que "dicen" al productor italiano. Cuando se fragua una coproducción, los encargados de financiarla por parte extranjera sólo imponen unos cuantos nombres españoles: los de Fernando Sancho, Paco Rabal, Roberto Camardiel, Pepe Calvo y algunos más, sólo algunos.

Pepe Calvo es una persona de exquisito trato. A mí personalmente, me sorprendió la extraordinaria sencillez, la increíble modestia de un actor importantísimo, con tantas horas de vuelo y tanta consideración. Sorprende tanta exquisitez, la verdad.

—¿Sus películas más importantes?

—Es muy difícil resumir en unos títulos, tantos años de trabajo. Yo estoy satisfecho de varias películas, pero por motivos muy diferentes. En algunos casos, esas películas no gustaron ni a la gente ni a la crítica. Y, sin embargo, a mí me valió elogios o felicitaciones. Usted me entiende.

—Sin embargo, aque "ciego" de "Viridiana".

—Sí, claro. Un gran papel. Buñuel es un director excepcional y sabe dirigir a los actores con singular maestría. Yo he vuelto a trabajar con él, después, en "Tristana". Es un papel corto. Pero es que, en cualquier caso, trabajar con Buñuel es una espléndida oportunidad.

JUAN JOSE PORTO

## Cartelera de Espectáculos

REX. -Salón refrigerado y climatizado. -4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche. -BATALLA MAS ALLA DE LAS ESTRELLAS, en Metrocolor, por Robert Horton y Luciana Paluzzi. Mayores de 14 años. Mañana: UN LUGAR EN EL SOL, premiada con seis Oscars, por Elizabeth Taylor y Montgomery Clift. Mayores 18 años.

ASTORIA. - (Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30. -EL HUESPED DEL SEVILLA NO. Technicolor. 70 m/m Tolerado Menores. Mañana Lunes: GALLOS DE PELEA

SABOYA. - (Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30. -NO, NO, MI AMOR, en Technicolor, con Graciela Granata la actriz más atractiva del cine italiano. Mayores 18 años. Mañana Lunes: LOS EX-TREMENOS SE TOCAN.

AVENIDA. - (Refrigerado). -4'30, 7'30 y 10'30. -UN MARAVILLOSO VENENO. Animación -Technicolor. Anthony Perkins y Tuesday Weld. Mayores 18 años. Mañana Lunes: VIVA AMERICA!

RIALTO. - (Refrigerado). -3'30, 6'30 y 10'30. -SOR YE YE Y LA FUGA DE FARZAN. Tolerado Menores. Mañana Lunes: JUGANDO A MORIR. Por Blas Romero "El Plataniño".

GOYA. - (Refrigerado). -Continúa 4 tarde. -MINESOTA CLAY y CORAZON SALVAJE. Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL. - Hoy 4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche INSPECTOR JOSS. A. Mayores 18 años. Lunes 4'30, 7'30 y 10'30 noche EL MEDICO DE LA MUTUA. A. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. - Hoy 4 tarde continua. VUELVE EL NORTENO y CLINT EL SOLITARIO. Cinemascope. Color. T. Menores. Lunes 4 tarde continua EL ASALTO DE LOS APACHES y CARNAVAL DE LADRONES. A. Mayores 14 años.

CINE SINDICAL DE VERANO. Grao. - Hoy 10 noche NO-DO. JAIMITO, todos los días cambio de programa.

REAL CINEMA -Villareal. - (Aire Acondicionado). -3'30 tarde y 9'30 noche. -RAFAGAS DE VIOLENCIA y EL ARTE DE VIVIR. PERO BIEN!. Tolerado Menores.

INFANTA -Villareal. - (Aire Acondicionado). -3'30 tarde y 9'30 noche. -CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS y SIGAN A ESA RUBIA. Mayores 18 años. Mañana Lunes: LA HABITACION EN FORMA DE L Y DIAMANTES A GOGO. Mayores 18 años.

CINE CONDAL. Villareal. - Hoy 3'30 continua y 9'45 noche EL RETORNO DE RINGO y LA BANDIDA. A. Mayores. Lunes 3'30 tarde continua y 9'45 noche EL RETORNO DE RINGO y LA PICARA SOLTERA. A. Mayores 18 años.

VICIANA -Burriana. - (Aire Acondicionado). -4'15, 7'15 y 10'15. -MATRIMONIOS SEPARADOS. Mayores 18 años. Mañana Lunes: CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS.

# ASTORIA

70 m/m

REFRIGERACION «WESTINGHOUSE»

MAÑANA LUNES-4'30, 7'30 tarde y 10'30 noche

EMOCIONANTE ESTRENO

SIMON ANDREU  
KARIN MEIER  
SILVIE FEIT  
DEAN SELMER  
KUKA  
JEROME JEFFREYS  
JUDI

## GALLOS DE PELEA

DIRECTOR RAFAEL MORENO ALBA

EASTMANCOLOR

70

UNA MODERNISIMA SUPERPRODUCCION CON ESCENAS DE INTENSO REALISMO...

TODA LA GRANDEZA DE LA SELVA Y DESIERTO AFRICANO RESALTADO CON LA MARAVILLA DEL TODD-AO Y TECHNICOLOR...

AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

NOTA. -ESTA SALA NO CELEBRA FUNCION LOS VIERNES POR DESCANSO SEMANAL.

## Una sátira rebotante de la mejor comicidad del cine italiano

Concordia PRESENTA

# ALBERTO SORDI

## EL MEDICO DE LA MUTUA

director LUIGI ZAMPA

con BICE VALORI SARA FRANCHETTI EVELYN STEWARD SANDRO MERRI LEOPOLDO TRIESTE PUPELLA MAGGIO

TECHNICOLOR

(Autorizado mayores 18 años)

Divertidísimo estreno, mañana 4'30, 7'30 y 10'30

# teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30

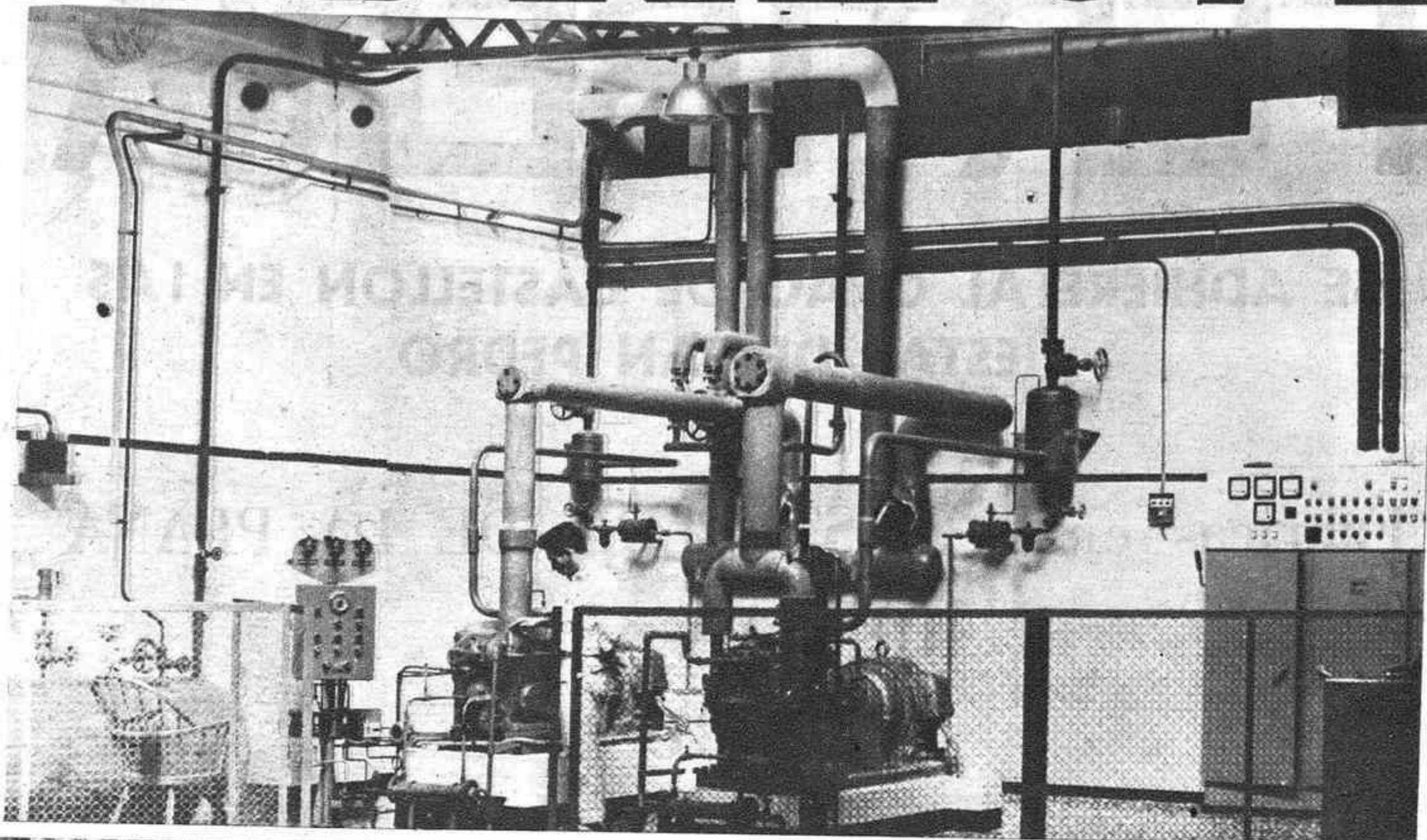
Ultimas proyecciones de

## Inspector Joss

(A. Mayores 18 años)



# FABREGAT



**CONSERVAS - PESCADOS - TRANSPORTES Y FRIGORIFICOS**

**Teléfonos:**

**Ibiza, 4 — 22 29 34**

**Afuera — 22 21 67**

MUELLE NARANJERO CASETA 4 22 19 86

” ” ” ” 10 22 29 42

” ” ” ” 10 22 17 34

DESPECHO CENTRAL Y OFICINAS  
TRAFALGAR, 2 + 1 — 22 24 66

**GRAO-CASTELLON**



# FERTIBERIA

**SE ADHIERE AL GRAO DE CASTELLON EN LAS  
FIESTAS DE SAN PEDRO**

Fábricas en: | CASTELLON DE LA PLANA  
| HUELVA  
| LA CORUÑA

**EN SU FABRICA DEL GRAO DE CASTELLON PRODUCE:**

**NITRATO AMONICO 33,5% N**

**ABONOS COMPLEJOS N.P.K.  
DE ALTA CONCENTRACION**

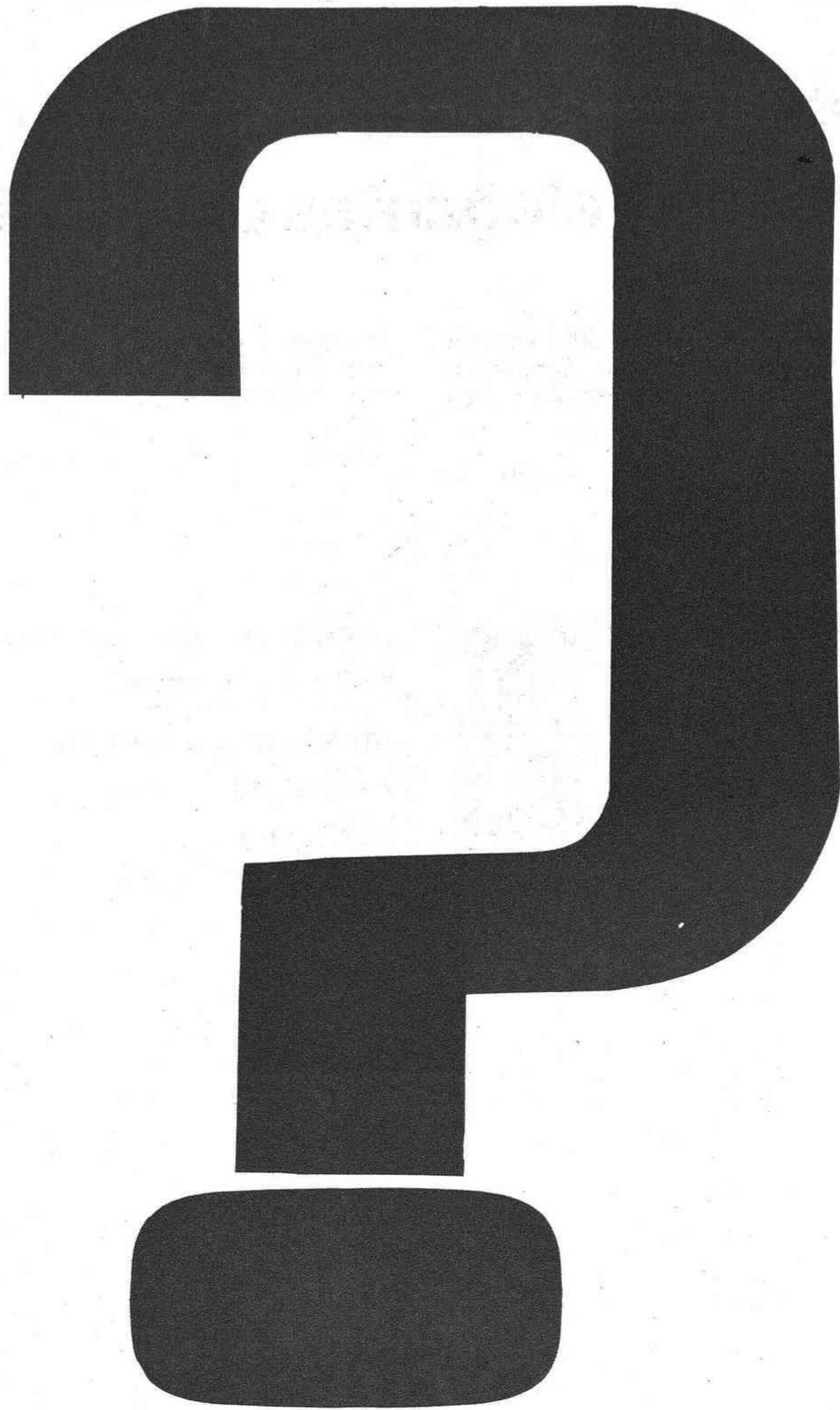
**UREA 46% N**



Fábrica en el Grao de Castellón de la Plana

## FERTILIZANTES DE IBERIA, S. A.

Una nueva empresa al servicio del agricultor español



**¿Por qué tanto pensar?**

**EVITE LA DOBLE VIVIENDA**

**Le proponemos esta idea:**

No le gustaría vivir todo el año en la misma casa, sin necesidad de buscar otra para el verano?

**URCOSA** comunica la venta de sus últimos  
pisos, bungalows y terrenos

**PLAYA DEL PINAR - GRAO**

EDIF. ACACIA, 201 - Tel. 22 25 65

Construye **SICOP**

# Un ambiente capaz de equilibrar bellos deseos y elegantes exigencias

Sólo aquellos muebles que son confort, sólo aquellas líneas que son belleza, sólo aquella armonía que es elegancia, puede satisfacer de un modo conjunto los deseos y exigencias de una personalidad acusada.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON poseen ese con-

fort que caracteriza a sus muebles, esa belleza que distingue a sus estilos, esa calidad que habla de elegancia. Sólo así, los ESTABLECIMIENTOS NARBON han conseguido equilibrar bellos deseos y elegantes exigencias a la hora de amueblar un hogar.



**NARBON SELECCION**  
Maestro Ripollés, 30

**MUEBLES NARBON**  
Ximénez, 10

**CASTELLON**



El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

Poda en verde de frutales

UNA OPERACION QUE NO DEBEMOS OLVIDAR

A poda es el conjunto de operaciones que tienen por objeto dirigir la savia a aquellas partes que nos interesan...

Por el segundo año se procederá al despunte de los brotes que se encuentran hacia el interior del vazo...

PODA DE FRUCTIFICACION EN FRUTALES DE HUESO

En una rama frutera los brotes que acompañan al fruto y lo nutren, y los de la base que servirán de replazo para el año siguiente...

Las operaciones que se suelen realizar en la poda en verde son: Despunzar, suprimir brotes, arqueado de ramas y realización de incisiones.

PODA DE FRUCTIFICACION EN FRUTALES DE PEPITA

Los brotes muy vigorosos no dan fruto, por lo tanto, si queremos hacerles entrar en producción tenemos que debilitarlos con una de las siguientes prácticas: Despunzar, arqueado o produciendo incisiones en la base de los brotes.

En perales cuando un brote alcanza 20 centímetros, se debe despunzar sobre 4 buenas hojas si la ramilla es vigorosa, sobre 5 hojas si su vigor es mediano y sobre 6 hojas si es débil.

Con estos despuntes se favorece la transformación de las yemas en dardos, y la evolución de los dardos en lamburdas, que nos darán botones de flor y fruto...

FRANCISCO SUCH MARTI Agente de Extensión Agraria SAI. MATEO.

El abonado de los agrios

Algunas consideraciones sobre el cultivo en la Plana de Castellón

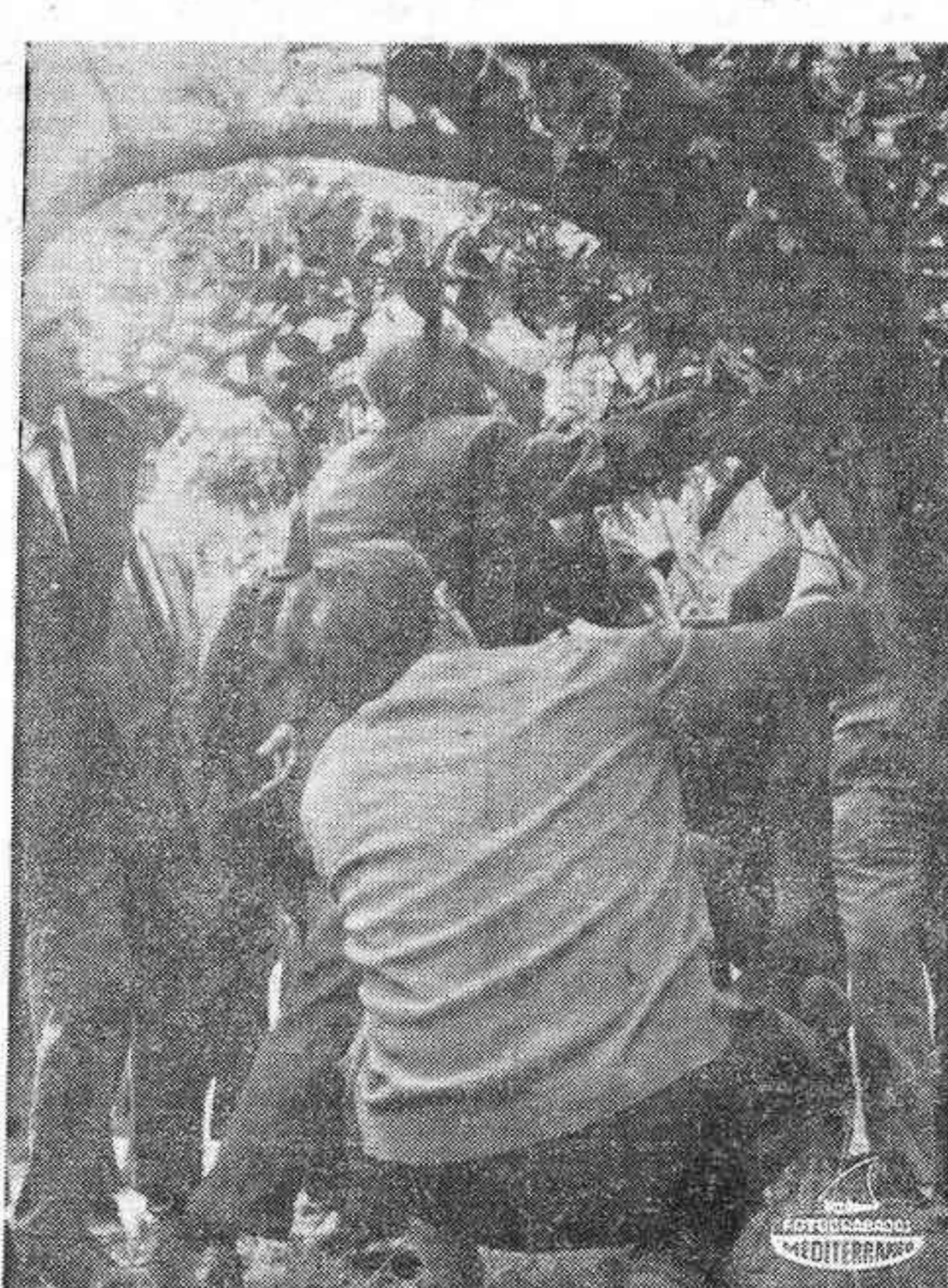
Después de tres meses de haberse realizado la apertura de la Agencia de Castellón, en nuestro continuo cambio de impresiones con los agricultores de la comarca y de nuestras visitas a fincas...

Todos sabemos las diferencias que existen en las tierras que componen el mosaico de la comarca. No es igual tener un huerto joven en la parte alta de la zona...

Igual ocurre con el clima. Existen grandes diferencias entre la parte alta (Pla del Moro, Magdalena, La Font) cálidos y la parte baja (Ramell, Brunella, Sotarrani) frías...

Junto a la diferencia de tierras, climas y aguas de riego, no cabe duda que el abonado ocupa un lugar importante, siendo uno de los factores que más repercute en las cosechas...

Como comprenderán no vamos a dar en este pequeño artículo normas de abonado para cada una de las variedades, ni para las distintas tierras que forman este abigarrado conjunto de los huertos de la Plana.



El diálogo entre los propios agricultores sobre casos prácticos, conduce a resultados positivos

Por otra parte, tales datos son muy útiles para determinar la fecundidad y fertilidad de la cerda y su capacidad para producir más o menos leche...

En la otra cara de la ficha, es decir en el reverso, conviene anotar independientemente los datos relativos a cada uno de los lechones nacidos. Estos datos son:

—Número del lechón, según las marcas que se le hayan hecho en la oreja.

—Sexo del animal.

—Peso que tenía al nacer.

—Peso que alcanza a la edad de tres semanas.

—Peso cuando es destetado.

—Finalmente, se dejará un pequeño espacio en blanco para anotar la fecha de castración, las vacunaciones, la fecha de venta o de sacrificio y, si el animal se ha sacrificado en la explotación, peso que dio a la canal, rendimiento, etcétera.

Rellenar correctamente estas fichas lleva muy poco tiempo y trabajo, y después, mirando los datos en ellas anotados, podemos sacar las siguientes deducciones.

—En el caso de que muchos lechones nazcan muertos, hay que tener en cuenta que el número de lechones desechados es elevado y que el peso de los animales al llegar al momento del destete es alto...

El control de las camadas en la explotación porcina

Los porcuicultores que se dedican a la explotación de cerdas de cría deben llevar un control detallado de las camadas producidas y de la evolución o desarrollo que han tenido éstas hasta que son destetados los lechones.

Este control es necesario para descubrir posibles fallos existentes en la explotación, que lógicamente influirán desfavorablemente en los resultados económicos de la misma.

El control de las camadas, es decir, el anotar datos relativos a la reproducción de los animales explotados en la granja y al estado de las crías producidas, permite juzgar la calidad de las crías madres y de los verracos.

Este control sirve también para averiguar que detalles o factores actúan negativamente en el desarrollo de los lechones que forman cada una de las camadas.

Lógicamente, cuanto mayor sea el mayor de datos registrados o anotados por el porcuicultor más perfecto será el control de los resultados y más exacto el análisis de los mismos.

Para apuntar los datos más interesantes y necesarios basta con una ficha sencilla, del tamaño de una cuartilla, en la que se realicen las siguientes anotaciones:

—Número de la cerda madre, raza de la misma y fecha en que fue cubierta. Estos datos nos permitirán identificar rápidamente a la cerda de cría y calcular la fecha en que se producirá el parto.

—A continuación se anotará el verraco que cubrirá a la cerda y la raza a que pertenece el animal. Interesa apuntar estos datos porque, comparando la descendencia de cada verraco, podremos determinar la calidad que cada uno de ellos tiene como reproductor.

—Al llegar al momento del parto, se anotará en la ficha el día en que éste se ha producido y el número de lechones nacidos vivos, y también los que salieron sin vida del vientre de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

—Finalmente, como dato común a toda la camada, se anotará el peso de todos los animales al nacer, y también los que salieron sin vida de la madre.

Suprimir brotes o despuntado. Consiste en suprimir por su base brotes enteros. Con esta práctica se consigue:

—Evitar que el vigor del frutal se vaya por chupones o brotes insertados en situación ventajosa para atraer la savia. La supresión de estos brotes, debe realizarse lo antes posible. Caso de que pueda interesar una brotación menos vigorosa en el lugar de inserción del chupón dejaremos un pequeño tocón, que nos dará una o varias antecipadas; de esta manera podemos evitar que existan ramas con zonas totalmente desprovistas de hojas.

—Favorece la aireación e iluminación de los frutos, con lo que se consigue mejor estado sanitario de la planta en general, así como más coloración de fruta, mejorando su presentación.

—Tiene por objeto debilitar el vigor de una rama, provocando una mayor acumulación de savia, elaborada, que favorece una más rápida y mayor producción. Se emplea mucho en plantaciones jóvenes de perales y manzanos, puesto que de esta manera evitamos el tener que cortar muchas ramas superfluas para la formación del armazón, pero cuya eliminación resultaría perjudicial para la planta; al mismo tiempo conseguimos una fructificación más precoz en la planta.

—Realización de incisiones. Consiste en realizar un corte transversal que interese solamente la corteza de la rama, y que lo que se pretende conseguir con esta operación es la acumulación de savia elaborada en la rama donde se hacen las incisiones. De esta manera favorecemos la producción de fruto en esta rama. Esta práctica, como la anterior, sólo se suele emplear en frutales de pepita y en variedades muy vigorosas. Las incisiones, sólo se deben realizar por personal especializado, ya que a la larga debilitan el árbol y si se emplean indiscriminadamente podemos arruinar una plantación. Si en la incisión se saca un anillo de la corteza, de 4 a 8 milímetros de espesor, se denomina descortezado, realizándose con unas tenazas especiales.

—Poda de formación en vaso. —El primer año hacia el 10 ó 15 de junio, se elegirán tres brotes repartidos uniformemente alrededor del tronco. Todos los demás brotes deben ser rebajados a cuatro o cinco hojas.

—En el segundo año se procederá al despunte de los brotes que se encuentran hacia el interior del vazo, y a la supresión de los chupones que hayan podido desarrollarse.

Hemos encontrado plantaciones que al principio fueron bien, pero cuando las raíces ya han explotado y agotado el pequeño cubo de tierra que tenían a su disposición, se endurecen y dan todas las características de deficiencia, de "hambre", cuyos síntomas citamos a continuación:

Los troncos de los naranjos son más delgados y raquíticos en relación con su edad, endurecidos y con brotaciones débiles.

Las hojas van perdiendo color por falta de clorofila, llegando a una decoloración característica en los nervios de las hojas, que se le conoce por carencia estacional de nitrógeno. Si esa falta de nitrógeno se prolonga, las hojas toman un color marfilino y las nuevas son más reducidas.

Los frutos son más pequeños y escasos. Como consecuencia el rendimiento es menor.

Otra cosa que observamos, es el distinto crecimiento de la plantación, de mayor a menor conforme vamos ascendiendo por los bancales. Cosa natural, si en un acondicionamiento sólo se aprovechó la tierra existente en cada uno de ellos y no se aportó un buen abonado de fondo.

Abonado de fondo orgánico y fosfopotásico que recomendamos se realice en toda nueva implantación de un huerto. Para el buen desarrollo vegetativo de la nueva plantación, se deben hacer incorporaciones frías de abonos, principalmente nitrogenados.

Se procurará por todos los medios que la plantación no envejezca prematuramente y que las brotaciones tengan un buen desarrollo, tanto en la parte baja del huerto como en la alta.

Otra llamada de atención la dirige a todos aquellos que tienen sangüina. Al recogerla en abril, mayo, ha pasado a ser de tercera temporada y hay que abonarla como tal. No se puede tener un naranjo de esta variedad en junio, sin abono desde agosto pasado. En septiembre-octubre debe recibir otra aportación, por lo menos.

Un consejo y término. Somos partidarios de fraccionar los abonos nitrogenados de primavera en variedades de primera temporada, principalmente en clematinas, clemenules, etc.

Y esperamos que en estrecha colaboración, consigamos unos huertos vigorosos y productivos.

Rogelio IRANZO ALARCON Agente de Extensión Agraria de Castellón.

Con gran brillantez se celebró en esta localidad el "Día del Plantel del Servicio de Extensión Agraria". El acto de clausura del curso, que tuvo lugar en el salón de actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, fue presidido por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, Presidente de la Hermandad, Agentes de Servicio, Guías y Maestro-colaborador. Asistieron el Ayuntamiento, Consejo Local del Movimiento, Cabildo de la Hermandad, padres de los miembros del Plantel y numeroso público.

La presentación del acto estuvo a cargo de un miembro del Plantel, y otros jóvenes componentes del mismo expusieron los temas siguientes: "Creación y funcionamiento del Plantel"; "Importancia del análisis del suelo"; y "El Cotonet". Con estas intervenciones pasieron de manifiesto los conocimientos adquiridos durante el curso.

Intervino uno de los Guías para desarrollar el tema "Importancia de los Plantales en el medio Rural", el cual resaltó la importancia de formar al agricultor, tanto técnicamente como en responsabilidad; animando a los jóvenes a seguir aprendiendo, aunque ello les cueste algún sacrificio.

Se puede decir que el Maestro colaborador dio la última lección del curso. Comparó las clases del Plantel con el agricultor que transfiere un campo de arcano en regadío. Señaló que el fruto que cogido en un particular consiste de las enseñanzas aprendidas debe conducirnos al fruto de grupo.

El Presidente de la Hermandad recomendó a los jóvenes a seguir aprendiendo las enseñanzas que se les brindan y a que transmitan sus conocimientos e inquietudes a todos los labradores. Les animó a no avergonzarse por ser labradores.

Agencia de Extensión Agraria de Villarreal podrán atenderse mejor e incrementarse estas interesantes enseñanzas agrícolas.

El Acto de Clausura tuvo lugar en los locales de la Cooperativa Católica Agraria de Villarreal, con la asistencia de los Sres. Delegado Provincial de Agricultura, Presidente y Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica e Ingenieros de la misma, Agente Jefe de la Zona del S.E.A., y diversos Agentes Comarcales del Servicio de Extensión, así como Jefes de la Hermandad local y de las localidades de procedencia de los cursillistas, y asistiendo también el Presidente y Secretario de la Cooperativa Católica Agraria, Presidente del Sindicato de Riegos y Director de la Escuela de Capacitación Agrícola.

Tras unas palabras del Agente de Zona, que expuso la finalidad y desarrollo del Cursillo, el Delegado Provincial de Agricultura, resaltó la importancia que para la citricultura provincial tienen estas enseñanzas y el interés con que el Ministerio de Agricultura trata de ayudar al agricultor en su tarea de perfeccionamiento técnico y económico de tan importante sector agrícola.

Finalmente tuvo lugar la entrega de diplomas a los asistentes al Cursillo y la Cooperativa Católica Agraria obsequió a los presentes con una copa de vino español.

Cursillo sobre injerto y cambio de variedades en agrios

En las circunstancias actuales que los agricultores y técnicos citricolas nacionales consideran de gran interés la transformación de algunas plantaciones de agrios de poco interés comercial por otras más adecuadas el Ministerio de Agricultura viene a intensificar su acción en la esfera provincial y recientemente ha patrocinado y desarrollado a través del Servicio de Extensión Agraria, un Cursillo sobre injerto y cambio de variedades de agrios que ha tenido lugar en Villarreal y al que han asistido dieciséis podadores profesionales, Jefe de grupo de podadores, representantes de todas las zonas naranjeras de la provincia.

El Cursillo es parte de otro más amplio que incluye la poda, al final del cual, la Dirección General de Capacitación Agraria expedirá un carnet acreditativo de la participación con aprovechamiento a los asistentes que logren esta calificación.

Dado el interés de este Cursillo, la Sección Agronómica ha estado presente en el mismo para llevar al ánimo de los cursillistas la gravedad del problema planteado por la tristeza de los agrios, dando normas para evitar la propagación de tan grave enfermedad y divulgando las medidas tomadas al respecto por el Ministerio de Agricultura.

Con la puesta en funcionamiento de la Escuela de Capacitación Agraria de Villarreal podrán atenderse mejor e incrementarse estas interesantes enseñanzas agrícolas.

El Acto de Clausura tuvo lugar en los locales de la Cooperativa Católica Agraria de Villarreal, con la asistencia de los Sres. Delegado Provincial de Agricultura, Presidente y Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica e Ingenieros de la misma, Agente Jefe de la Zona del S.E.A., y diversos Agentes Comarcales del Servicio de Extensión, así como Jefes de la Hermandad local y de las localidades de procedencia de los cursillistas, y asistiendo también el Presidente y Secretario de la Cooperativa Católica Agraria, Presidente del Sindicato de Riegos y Director de la Escuela de Capacitación Agrícola.

Tras unas palabras del Agente de Zona, que expuso la finalidad y desarrollo del Cursillo, el Delegado Provincial de Agricultura, resaltó la importancia que para la citricultura provincial tienen estas enseñanzas y el interés con que el Ministerio de Agricultura trata de ayudar al agricultor en su tarea de perfeccionamiento técnico y económico de tan importante sector agrícola.

Finalmente tuvo lugar la entrega de diplomas a los asistentes al Cursillo y la Cooperativa Católica Agraria obsequió a los presentes con una copa de vino español.

Con gran brillantez se celebró en esta localidad el "Día del Plantel del Servicio de Extensión Agraria". El acto de clausura del curso, que tuvo lugar en el salón de actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, fue presidido por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, Presidente de la Hermandad, Agentes de Servicio, Guías y Maestro-colaborador. Asistieron el Ayuntamiento, Consejo Local del Movimiento, Cabildo de la Hermandad, padres de los miembros del Plantel y numeroso público.

La presentación del acto estuvo a cargo de un miembro del Plantel, y otros jóvenes componentes del mismo expusieron los temas siguientes: "Creación y funcionamiento del Plantel"; "Importancia del análisis del suelo"; y "El Cotonet". Con estas intervenciones pasieron de manifiesto los conocimientos adquiridos durante el curso.

Intervino uno de los Guías para desarrollar el tema "Importancia de los Plantales en el medio Rural", el cual resaltó la importancia de formar al agricultor, tanto técnicamente como en responsabilidad; animando a los jóvenes a seguir aprendiendo, aunque ello les cueste algún sacrificio.

Se puede decir que el Maestro colaborador dio la última lección del curso. Comparó las clases del Plantel con el agricultor que transfiere un campo de arcano en regadío. Señaló que el fruto que cogido en un particular consiste de las enseñanzas aprendidas debe conducirnos al fruto de grupo.

El Acto de Clausura tuvo lugar en los locales de la Cooperativa Católica Agraria de Villarreal, con la asistencia de los Sres. Delegado Provincial de Agricultura, Presidente y Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria, Ingeniero Jefe de la Sección Agronómica e Ingenieros de la misma, Agente Jefe de la Zona del S.E.A., y diversos Agentes Comarcales del Servicio de Extensión, así como Jefes de la Hermandad local y de las localidades de procedencia de los cursillistas, y asistiendo también el Presidente y Secretario de la Cooperativa Católica Agraria, Presidente del Sindicato de Riegos y Director de la Escuela de Capacitación Agrícola.

Tras unas palabras del Agente de Zona, que expuso la finalidad y desarrollo del Cursillo, el Delegado Provincial de Agricultura, resaltó la importancia que para la citricultura provincial tienen estas enseñanzas y el interés con que el Ministerio de Agricultura trata de ayudar al agricultor en su tarea de perfeccionamiento técnico y económico de tan importante sector agrícola.

Finalmente tuvo lugar la entrega de diplomas a los asistentes al Cursillo y la Cooperativa Católica Agraria obsequió a los presentes con una copa de vino español.

Con gran brillantez se celebró en esta localidad el "Día del Plantel del Servicio de Extensión Agraria". El acto de clausura del curso, que tuvo lugar en el salón de actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, fue presidido por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, Presidente de la Hermandad, Agentes de Servicio, Guías y Maestro-colaborador. Asistieron el Ayuntamiento, Consejo Local del Movimiento, Cabildo de la Hermandad, padres de los miembros del Plantel y numeroso público.

La presentación del acto estuvo a cargo de un miembro del Plantel, y otros jóvenes componentes del mismo expusieron los temas siguientes: "Creación y funcionamiento del Plantel"; "Importancia del análisis del suelo"; y "El Cotonet". Con estas intervenciones pasieron de manifiesto los conocimientos adquiridos durante el curso.

Intervino uno de los Guías para desarrollar el tema "Importancia de los Plantales en el medio Rural", el cual resaltó la importancia de formar al agricultor, tanto técnicamente como en responsabilidad; animando a los jóvenes a seguir aprendiendo, aunque ello les cueste algún sacrificio.

Se puede decir que el Maestro colaborador dio la última lección del curso. Comparó las clases del Plantel con el agricultor que transfiere un campo de arcano en regadío. Señaló que el fruto que cogido en un particular consiste de las enseñanzas aprendidas debe conducirnos al fruto de grupo.

El Presidente de la Hermandad recomendó a los jóvenes a seguir aprendiendo las enseñanzas que se les brindan y a que transmitan sus conocimientos e inquietudes a todos los labradores. Les animó a no avergonzarse por ser labradores.

Con gran brillantez se celebró en esta localidad el "Día del Plantel del Servicio de Extensión Agraria". El acto de clausura del curso, que tuvo lugar en el salón de actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, fue presidido por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, Presidente de la Hermandad, Agentes de Servicio, Guías y Maestro-colaborador. Asistieron el Ayuntamiento, Consejo Local del Movimiento, Cabildo de la Hermandad, padres de los miembros del Plantel y numeroso público.

La presentación del acto estuvo a cargo de un miembro del Plantel, y otros jóvenes componentes del mismo expusieron los temas siguientes: "Creación y funcionamiento del Plantel"; "Importancia del análisis del suelo"; y "El Cotonet". Con estas intervenciones pasieron de manifiesto los conocimientos adquiridos durante el curso.

Intervino uno de los Guías para desarrollar el tema "Importancia de los Plantales en el medio Rural", el cual resaltó la importancia de formar al agricultor, tanto técnicamente como en responsabilidad; animando a los jóvenes a seguir aprendiendo, aunque ello les cueste algún sacrificio.

Centro Regional de Levante del S.E.A.

Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones

EL RETORNO DE LOS HILOS

Por Enrique de AGUINAGA

L a "herizianización" no circunda y nos apremia. No es muy exagerado decir que, en este tiempo mágico y camaleónico, vivimos del aire. Buena parte de nuestra alimentación de hombres civilizados nos llega por las ondas herizianas. Hay incluso una penuria del éter que, en una especie de traslación anéloga, nos transporta la palabra y la imagen. La primitiva T.S.H., telegrafía sin hilos, ponía su énfasis en aquel "sin hilos", en aquel prescindir, como cuando el artista de circo dice: "Y ahora, sin manos".

Aquel primer "sin hilos" era un modo de romper amarras. Cuando, en la jerga de la radio o de la televisión, los del oficio sustituyen el "estamos transmitiendo" por el "estamos en el aire", están diciendo una verdad literal. Sin hilos, sin ataduras, estamos verdaderamente en el aire, a merced de los vientos de la época insegura por antonomasia. La sociedad insectiforme ha sustituido hilos por antenas.

De vez en cuando nos llega alguna noticia sobre los trabajos para lograr la gran ilusión de esta sociedad aérea: el transporte de energía eléctrica sin conductores, el envío de electricidad por el aire, por este aire cada vez más poblado de humos y de ingenios hasta el punto de que Economía y Urbanismo nos anuncian terriblemente que el aire puro pasará de ser un bien gratuito a ser una mercancía preciosa y por lo tanto cara. ¡Aquella broma anticipada del aire de España en latas de conserva!

Pero siempre hay una reacción, que esta vez nos ha echado un cable. El prestigio del hilo se revaloriza. De vuelta de aque "sin hilos", nos agarramos al hilo que nos da más seguridad, más fida-

dad. Ahora hay una música, unas noticias y unas lecciones que nos llegan de nuevo por el hilo negro y fiel, que no se perturba con las perturbaciones atmosféricas. Le llaman "hilo musical" y quizá le llamarán también "hilo visual".

Creo saber que los ingenieros y los ingeniosos están trabajando aquí y ahora en otro alambre, en otro hilo que nos traerá a las casas la televisión en color que por el aire viene más despacio y más costosa. Por un sistema semejante al del "hilo musical", podremos recibir a domicilio, en circuito cerrado, los mejores programas de la televisión en color del extranjero, y los que aquí se puedan producir. Todo será una cuestión de cuota y de enchufe o de toma del hilo, que es más fino.

La forma nueva acaba revalorizando la forma tradicional. La producción en serie ha revalorizado la artesanía, los modernos han revalorizado las antiguas. Esta vuelta triunfal del hilo es una réplica al imperio de las ondas. Abrumado por la magia impalpable de los aires, el hombre de hoy también tiene la necesidad psicológica de sentirse unido por hilos más visibles, más fáciles de comprender. (Pyresa).

LECTORES VORACES E INAPETENCIA

Por Eusebio GARCIA LUENGO

ANTE los libros, como ante otras grandes manifestaciones de la vida y de la cultura — o de ambas cosas a la par — caben dos actitudes extremas: todo o casi todo interesa, nada o casi nada interesa.

Alude, claro está, a la apatencia o curiosidad lectoras, pues hay otros gustos que parecen detenerse en el libro como objeto, aunque esto ocurre rara vez, pues también en tal caso suele mostrarse interés por el contenido. Si no que éste a veces no pasa del título, de circunstancias y detalles de edición, de fechas y antigüedades, de ornatos y curiosidades muy diversas. Así así, repito, la importancia del libro para el bibliófilo no se refiere solo al continente; está en proporción con calidades y trascendencias; todo ello se conjuga.

Y como hay palabras para todo, esta de bibliófilo es bien significativa. Nobilísima afición, oficio abnegado que nunca se detiene en sí mismo, sino que sirve de estímulo a otros menesteres, no se sabe si más valiosos. Puntúa principalmente para los caminos que siguen. Y uno de ellos es el de la erudición, sin la cual no se puede edificar nada y que cuando es buena llega a convertirse en sabiduría.

En cuanto al deseo de leer, ¡qué vario y cambiante! Escaso, sí, pero con que aspectos tan curiosos y reveladores. Como ocurre con otras apatencias o amores, la cantidad no suele ser muy indicativa y más bien desconcierta que otra cosa. Hay lectores voraces, por supuesto, pero debemos preguntarnos de qué. Incluso en zonas ya calificadas genéricamente, como podrían ser la poesía o la filosofía, es compatible a menudo la apatencia devoradora con una cierta insensibilidad o falta de porosidad para aquello mismo que se lee tan extensa y tenazmente. Por lo demás, hay lecturas que no dejan sitio para otras o que requieren un tiempo espiritual que no puede medirse en horas concretas.

Hay momento también en que sólo retienen nuestra atención poquitos libros. Y no, desde luego, por la rareza de éstos

o por su trascendencia en la historia del pensamiento de la literatura, sino porque se acomodan a nuestras apatencias y a nuestro estado de ánimo.

Todo el resto inmenso se nos antoja a veces vana palabrería, o en cualquier caso, textos que podrían interesar, rotativamente en otras ocasiones, pero no en aquella en que estamos necesitados de un misterioso alimento espiritual que nosotros mismos no sabemos precisar.

No se trata de la indiferencia de muchos que no experimentan la menor curiosidad ni la más leve emoción por saber qué han pensado y qué han dicho los demás — o alguien en especial — sobre el mundo y la vida. Me refiero a esos instantes, que pueden durar años, en que necesitamos de libros muy determinados o en que, por el contrario, — y acaso provenga de la misma situación — cualquier lectura nos satisface, acaso porque creemos saber que difícil es que alguna nos satisfaga por completo.

En relación con la edad, ¿se va reduciendo nuestro interés? Es posible que a medida que pasa el tiempo, vayamos aceptando temas, cuestiones o aspectos que nos preocupan especialmente y cuya gravedad o liviandad únicamente depende del alma del lector.

Otras veces ocurre que éste busca o encuentra por instinto aquello que de verdad le interesa en los textos más diversos y quizá más alejados en apariencia de lo que se busca.

No conviene abusar de ciertas comparaciones, pero también las personas mayores se alimentan materialmente de cualquier cosa, porque en todo hallarán alimentos nutritivos, ya que en realidad se nutren de sí.

Lo de menos tal vez sean los géneros, aunque en ellos pueden observarse curiosos y fanáticos exclusivismos. Así, no deja de haber lectores de novelas que jamás toman en sus manos un libro de versos, mientras que conozco poetas rebosantes de versos propios y ajenos que muestran total indiferencia para las restantes manifestaciones genéricas.

Por cierto que la poesía se lee poco, como se sabe, pero los poetas, en cambio, se leen ahincada y fervorosamente entre sí. ¿Quién si no, leería tanta y tan excelente poesía como se escribe y se publica entre nosotros?

Nada existe comparable en atención y cohesión a la conmovedora y a veces enemistada hermandad de los poetas. Ni creo que en el mundo exista nadie que entienda de poesía tanto como unos pocos poetas españoles.

Otras dos maneras de gentes extremas se dan: los anegados en papeles, rotados siempre de libros, abrumados, con cedores forzados de casi todo cuanto se publica, a los que yo no aumentaría jamás la espantosa ración de letra impresa; y los que no se aseman a ésta sino para enterarse de tres o cuatro sucesos importantes o triviales que, por lo demás, constituyen el tema de las conversaciones, por lo que tampoco necesitan apelar a la lectura.

Finalmente, las estadísticas de los libros que más se leen no demuestran nada, sino eso, el éxito, que no tiene que ver con la calidad, aunque tampoco, de ningún modo, va en su contra. Se trata de un hecho e incluso como argumento sociológico carece de valor. (PYRESA).

Mayor fecundidad crediticia coyuntural

Es evidente que nuestras autoridades económicas mantienen una continua vigilancia sobre la evolución de nuestro acontecer para acomodar al mismo la política monetaria y crediticia, esto es, para que los flujos de los medios de pago sean lo más neutros posibles, sin constituir base para la inflación, pero evitando, al mismo tiempo, que se convirtieran en factor deflacionista.

En fecha reciente, el Banco de España ha incrementado de forma transitoria su línea de descuento ordinario a la Banca con un total de 10.100 millones de pesetas. Conviene subrayar este carácter de "transitorio", dado que este incremento quedará amortizado en los meses de agosto y septiembre puesto que su finalidad no es imprimir una aceleración de los créditos bancarios, sino impedir que se produzca una tensión excesiva sobre una banca falta de liquidez.

Pero, esencialmente, esta medida permite a los bancos una holgura adicional para atender las peticiones de sus clientes en el período inmediato, el cual se caracteriza actualmente por un crecimiento de la circulación fiduciaria derivada tanto de las pagas extraordinarias que el 18 de Julio reciben los trabajadores por cuenta ajena, como de los mayores gastos que ocasionan, en la mayor parte de las economías domésticas, las vacaciones estivales.

Es interesante señalar que de la indicada cifra de aumento en las líneas del descuento ordinario, 100 millones se destinan a los Bancos que operan en las zonas naranjeras y con el fin exclusivo de que atiendan a los problemas financieros que en estos momentos tiene planteados este importante sector de nuestra producción.

Junto a esta mayor holgura crediticia de carácter general que seguramente reportará beneficio a todas las empresas afectadas de falta de liquidez, se ha adoptado, asimismo, otra decisión orientada, igualmente, a disminuir la tensión financiera. Consiste ésta en la decisión adoptada por el Ministerio de Hacienda de autorizar un aumento de 1.000 millones de pesetas en la línea especial de descuento de ventas a plazos de bienes de equipo en el mercado interior y de 500 millones en la línea especial de grandes bienes de equipo. En ambos casos, se trata de ampliar, asimismo, los créditos de inversión, actividad que no debe descuidarse puesto que de ella depende, esencialmente, la perfección del quehacer productivo nacional y que, por otra parte, es muy sensible a las oscilaciones de la coyuntura. Mantener una elevada tasa de inversión, es uno de los postulados más importantes del desarrollo y es por ello que el lógico que se trate de evitar una disminución del ritmo invernal.

En los últimos meses expuestas las medidas ahora tomadas y que se están aplicando ya hemos dicho, a partir de un lado tensiones económicas y por otro a mantener el ritmo invernal la inversión productiva.

De otro lado, los datos citados a conocer, por la Oficina de Prensa del Banco de España confirman la tesis, que ya habíamos planteado nosotros en alguno de nuestros escritos anteriores, que no podía hablarse de restricción de crédito en una situación que, como demuestran las cifras, los otorgados por la Banca habían mantenido una trayectoria continuada de crecimiento, si bien a ritmo algo más atenuado que el excesivo que se advirtiera en la anualidad anterior.

En este sentido, resulta interesante consignar que durante los cuatro primeros meses del año en curso, los créditos bancarios se incrementaron en la cifra de 21.700 millones de pesetas, no muy alejada de la que se registrara en el mismo período del año anterior y que fue de 20.700 millones.

LA CONTRIBUCION SOBRE LA RENTA

El día 6 de Julio termina el plazo para presentar la declaración del Impuesto General sobre la Renta de las Personas Físicas y que vulgarmente denominamos Contribución sobre la Renta. Es absolutamente cierto y así lo reconocen los propios órganos fiscales, que la formulación de la declaración citada es difícil, incluso para personas versadas en cuestiones tributarias, siempre que no sean, claro es, verdaderos técnicos de las mismas.

El impuesto que comentamos ya es en sí mismo enrevesado como consecuencia de que engloba ingresos familiares de muy distinta procedencia y a los que el legislador, por atender a requerimientos de justicia social, no ha querido otorgar el mismo tratamiento. La situación se complica aún más debido a las desgravaciones que, también por seguir la línea indicada, se hacen en razón del número de hijos, procedencia de los ingresos (trabajo personal), patrimonio familiar, inmobiliario, etc.

Pero a todo esto hay que añadir que, por tratarse de un impuesto complementario, han de deducirse de él las cantidades abonadas por los llamados "impuestos a cuenta", algunos de los cuales no son bien conocidos por el contribuyente.

Ya el formular la declaración es complicado, pero como llevamos varios años con vigencia de este tributo, es muy posible que la mayoría de los contribuyentes sepan realizarla. Pero es que este año, por primera vez, es necesario practicar una autoliquidación. Es decir, que el contribuyente, a la vista de los datos que arroje la declaración, tiene también que hacer la cuenta de la cantidad que tiene que pagar e ingresarla en Hacienda.

Por fortuna y creemos que con acertadísimo criterio, esta liquidación se considera a cuenta, de modo que si el contribuyente paga de más, le será devuelta la cantidad sobrante y si paga de menos tendrá que abonar el resto, pero sin recargo alguno y sin que su error suponga la menor presunción de fraude.

De otra parte, la Dirección General de Impuestos Directos ha elaborado unas "tablas de liquidación" de facilísimo manejo y que permiten averiguar con rapidez la cantidad que el contribuyente debe ingresar según la situación familiar, procedencia de las rentas, etc. Estas tablas no son absolutamente necesarias, ya que en la documentación que reciben quienes tienen que formular declaración, se contienen las escalas según las cuales debe practicarse la liquidación.

Otro aspecto que creemos debe destacarse es la facilidad que se concede para presentar la declaración y para realizar el ingreso de la cuota. Respecto a la presentación de declaraciones, los propios organismos encargados de recaudar el impuesto recomiendan a los contribuyentes acudir a las Delegaciones de Hacienda (donde de la presencia de contribuyentes origina enormes colas); sino que se envíen por correo certificado.

En cuanto al ingreso de la

cuota, esto es, de la cantidad que según la liquidación por el mismo practicada cree el contribuyente que debe pagar, el procedimiento más sencillo es el de extender un talón de cuenta corriente a favor del Tesoro Público y cruzado al Banco de España. También puede hacerse una transferencia bancaria, asimismo a favor del Tesoro Público en su cuenta del Banco de España, o bien un giro postal tributario o a través de Bancos y Cajas de Ahorro.

Claro es que también puede hacerse el pago en metálico en las ventanillas de las Delegaciones de Hacienda, pero este es, sin duda, el procedimiento más engorroso y el que mayor tiempo puede hacer perder al contribuyente.

En definitiva, tanto el cálculo de la liquidación como el pago de la misma se han simplificado al máximo, lo que continúa siendo difícil, por la propia complejidad del impuesto, es formular la declaración.

defienda sus agrios con ALBOLINEUM. Emulsión insecticida concentrada de aceites minerales blancos, con las cualidades que Vd. ya conoce, y que... nos permitimos recordarle: Elevado residuo insulfonable, Adecuada viscosidad, Perfecta cubrición del arbolado, No presenta fitotoxicidad, No reseca las ramas, dando a las hojas brillo y verdor, Amplio margen de dosificación, según la intensidad de la plaga, Compatible con gran número de pesticidas. UN PRODUCTO INTERNACIONAL DE PLANT PROTECTION LTD. Solicite información y cuantas aclaraciones desee a: zeltia agraria, s. a.

150.000 metros cúbicos de agua por segundo vierte al mar el Amazonas. Corresponden al 20 por ciento de los caudales recibidos por los océanos de la Tierra.

PARIS (Crónica especial para Agencia FIEL-UNESCO, en exclusiva para nuestro periódico). — Publica la Unesco el Informe Final de la Conferencia celebrada para examinar los resultados de la primera mitad del Decenio Hidrológico Internacional. El interés que este documento ofrece, desde el punto de vista científico y humano, para los países de América Latina, sólo podrá ser medido si se compara con la inmensidad de los recursos hídricos como el Paraná, el Río de la Plata, el Orinoco y el Amazonas, que el más grande del mundo por cifra de almacenamiento se vierte en 150.000 metros cúbicos de agua por segundo, el 20 por ciento de los caudales recibidos por los océanos de la Tierra.

COLEGIO MAYOR UNIVERSITARIO ILERDENSE. El Colegio Mayor Universitario ILERDENSE, según Orden de Convocatoria, anuncia las plazas del Colegio Mayor para el curso 1970-71 convocando 150 plazas de libre acceso a universitarios que cursen estudios en Barcelona. La información sobre los requisitos y condiciones económicas, será facilitada en el Colegio Mayor sito en Barcelona (17), Avenida de la Victoria, 3 (junto Facultad Derecho) y en Lérida en los teléfonos 220002, 220070 y 220070. El plazo para solicitar dichas plazas finalizará el 31 de Julio, quedando el 16 de agosto, comunicándose acto seguido, la resolución de dicha adjudicación a cada peticionario.

# Del Junker al Jumbo: Biografía de la aviación comercial española

- I -  
Por Tomás-Mario CERRO

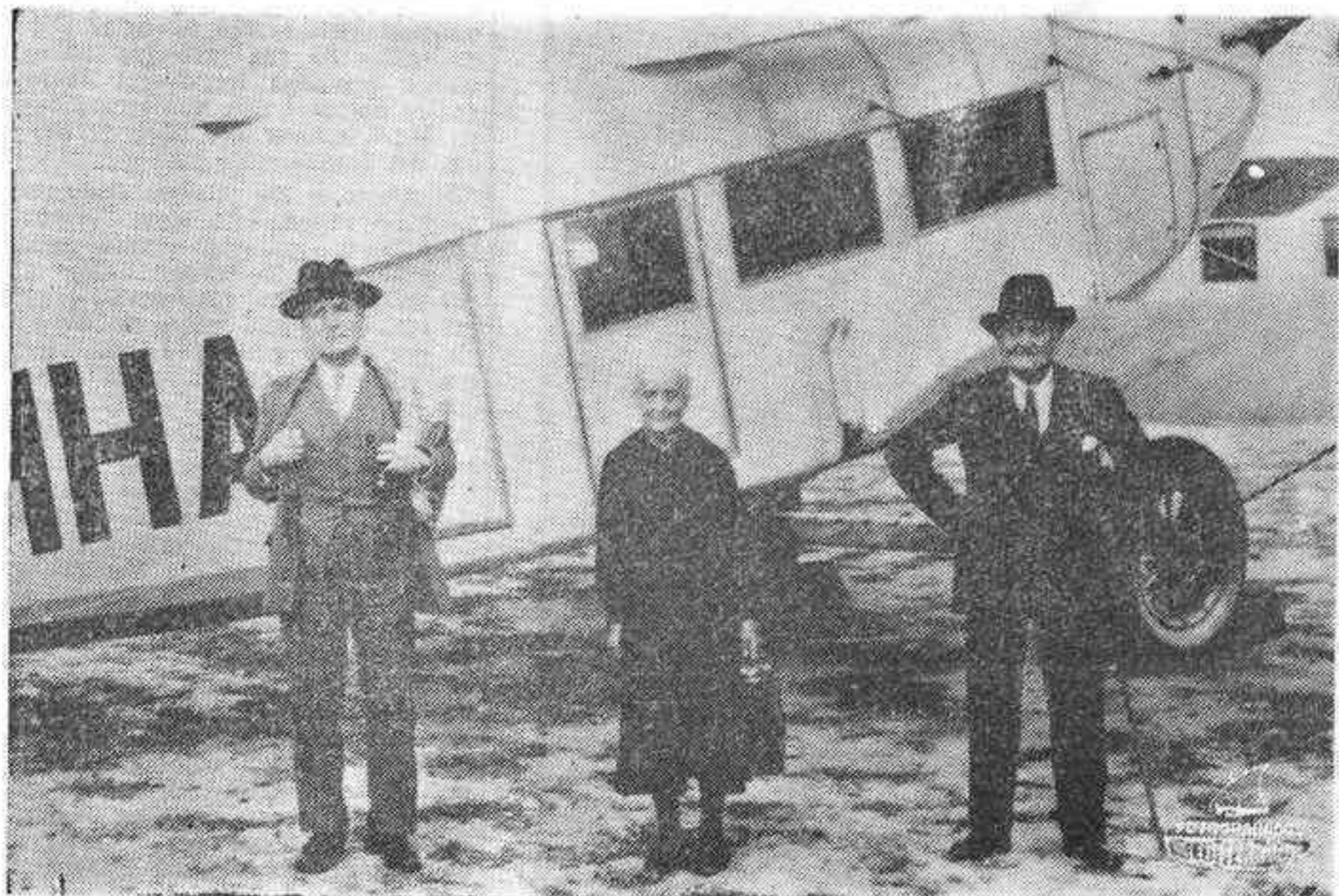
## Un aeroplano de madera y lona cubre la primera línea nacional (Sevilla-Larache)

ESPAÑA impone su tesis sobre legislación aérea

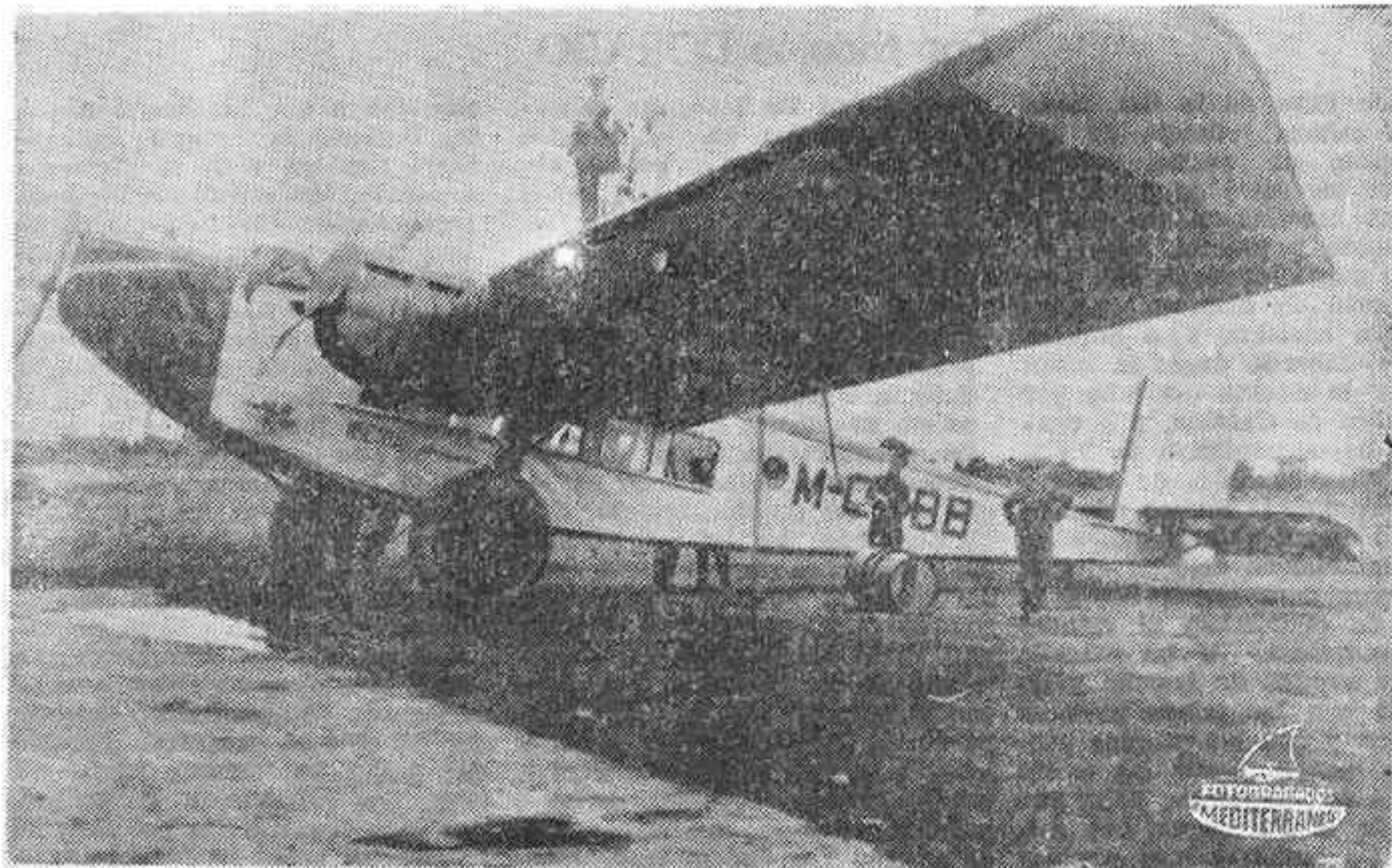
HASTA 1936

**S**ALVO algunos intentos, más o menos brillantes, pero siempre ocasionales, el hombre ni sabía volar ni tenía elementos para hacerlo antes del comienzo de la primera guerra mundial, guerra que marcó realmente el comienzo de la aviación, para usos militares. De la guerra, por y para la guerra nació la aviación, en el período de 1914 a 1918. Las fábricas comenzaron a lanzar modelos y modelos; los pilotos empezaron a ser verdaderamente; los aviones —entonces se les llamaba aeroplanos— iniciaron tímidamente su servicio a la humanidad, aunque entonces —por culpa de la guerra— tal servicio fuera solamente bélico: observación previa al desencadenamiento de una ofensiva, ametrallamiento, bombardeo, destrucción. Otra faceta de esta actividad, la del combate aéreo, de aparato contra aparato, enseñó al piloto a dominar a esa nueva máquina y enseñó al constructor de la misma a dotarla de nuevos elementos de seguridad y de más eficaces mecanismos.

Terminó la guerra. Pero ni pilotos ni constructores de aviones quisieron que allí hubiera terminado también la misión de los aeroplanos. Las fábricas no qui-



Un De Havilland, de los primeros que empleó la C. E. T. A., en los tiempos heroicos de la aviación comercial española, con tres de los pasajeros iniciales



No solo los aeródromos eran, simplemente, llanos de tierra más o menos apisonada; también los aviones —como este Rohrbach Rolland, de la C. L. A. S. A.— eran primarios así como los métodos de abastecimiento

sieron desmantelar. Los pilotos querían seguir volando. Pero la mejor prueba de que el hombre se había dado perfecta cuenta de la importancia de la aviación —fundamentalmente para la guerra— la tenemos en el hecho de que el Tratado de Versalles limitó de manera energética las posibilidades de Alemania en la construcción de aviones. Porque la industria aeronáutica marcha adelante con primacía en lo militar sobre lo civil; el constructor busca un tipo de aparato más rápido, con mayor autonomía, más apto, en suma, para la guerra. Luego, este mismo avión servirá mejor, como es lógico, a los fines pacíficos, pero no primordialmente. Y el astronómico precio de la investigación y de la fabricación de aviones obliga ya de hecho —probablemente con mayor fuerza en el futuro— a que los aviones comerciales de todas las compañías del mundo se unifiquen en unos tipos, muy pocos, que sirven a todas sin más diferencia esencial que las propias compañías y las tripulaciones.

### SE INICIA EL TRAFICO AEREO EN ESPAÑA

El Tratado de Versalles, como hemos visto, señala el nacimiento de la aviación comercial, gracias a los pilotos desmovilizados y al excedente de aviones útiles. Por supuesto, no había otros aeródromos que los puramente militares —llanuras de tierra apisonada, en su mayoría—. España, neutral en la contienda, no tenía ni aeroplanos ni pilotos excedentes. Pero no quiso quedarse atrás; con gran visión, supo darse cuenta, además, de que la Península es un auténtico portaaviones en las rutas mundiales, de continente a continente, un verdadero "alto en el camino". Como es lógico, hubo que comenzar por los cielos.

Un De Havilland Dn-9, con motor Siddeley Puma, de 225 cv, inaugura, el 15 de octubre de 1921, el servicio postal regular entre Sevilla y Larache. Pertenecía a la C.E.T.A. (Compañía Española de Tráfico Aéreo), fundada por don Jorge Loring, después constructor de aviones, empresa que limita sus aspiraciones al transporte postal. Dos pilotos, Estegui y Vela, perdieron la vida en los primeros tiempos de servicio de esta línea. El De Havilland era un aeroplano de madera y lona que, con su velocidad de crucero de alrededor de los 135 Km. por hora, servía la primera línea aérea española. Al De Havilland biplano siguieron los Dornier y los Fokker alemanes.

El Tratado de Versalles había limitado la potencia de los aviones que Alemania podía construir; ello obligó a los técnicos germanos a estudiar perfiles de ala gruesa que permitiesen el vuelo con poca potencia y que incorporaron precisamente a los primeros aviones comerciales; esto —indirectamente— fue el punto de arranque del desarrollo de la aviación comercial en Alemania. Este país estableció dos líneas en España: Madrid-Barcelona, de la Compañía Iberia, y U.E.A. (Unión Aérea Española), en las rutas Madrid-Lisboa y Sevilla-Lisboa. Ambas compañías contaban también con capital español; las dos tenían en el pensamiento sentar en España las primeras bases para un enlace entre Europa y América. Las dos compañías alemanas eran rivales, ya que aún no se había fundado la Lufthansa. Aparecieron los Junkers y los Heinkel

Rolland. Persistía, en estas líneas, el carácter postal de sus transportes.

Otras empresas extranjeras se vieron atraídas por España, Italia, con sus hidroaviones tipo Ansaldo, sirvió las líneas Roma-Barcelona y Roma-Palma de Mallorca. Francia estableció aeródromos puramente particulares en Barcelona, Alicante y Málaga, como puntos de apoyo para su línea postal Toulouse - Tánger - Rabat - Casablanca. Los Estados Unidos tardaron bastante tiempo en convenirse de que no tenía viabilidad el enlace América-Europa por dirigible; finalmente, canalizaron sus esfuerzos hacia el "más pesado que el aire", por medio del hidroavión Boeing.

### LEGISLACION MUNDIAL: ESPAÑA Y EL C.I.A.N.A.

El tráfico aéreo exigía ya una regulación. Los aliados —vencedores— habían redactado en 1919 el C.N.A. (Convenio Internacional de Navegación Aérea). España fue invitada a adherirse, como país neutral, pero no lo hizo por el contenido de los artículos 5.º, 34 y 42, que prohibían el paso de aeronaves de países no contratantes sobre sus territorios, que concedían privilegios sobre los demás a cinco naciones vencedoras y que cerraban la puerta de entrada a los países vencidos.

España convocó en octubre de 1926 un congreso internacional, en Madrid. El resultado fue la firma del C.I.A.N.A. (Convenio Internacional de Navegación Aérea), firmado por veintidós países hispano-luso-americanos, prácticamente idéntico al C.I.N.A., pero sin los tres artículos discriminatorios. Los acontecimientos se precipitaron. Estados Unidos indujo a las repúblicas americanas a que firmaran en 1928, un Convenio Panamericano de Aviación Comercial, casi idéntico al C.I.A.N.A. y ello motivó que en 1929 el C.I.N.A. se aviniera al texto del C.I.A.N.A. Se llegó a una legislación mundial común, verdadero Código de Navegación Aérea. España había rendido, una vez más, un importante servicio a la causa de la humanidad.

Para descentralizar el tráfico —como el reglamento es a la Ley— se fundó la I.A.T.A. (International Air Traffic Association), con sede en La Haya. Después, en 1945, se fundaría otra asociación distinta —aunque con idénticas siglas— otra I.A.T.A. (International Air Transport Association), con sede en Montreal.

### PRIMO DE RIVERA.—CLASSA Y LAPE

La profunda intuición política del general Primo de Rivera no podía ser menos de manifestarse también en este terreno, y se ocupó de afirmar las bases de una ordenación aeronáutica civil adelantándose, en su época, al resto de los países.

El Real Decreto de 9 de abril de 1927 creó el Consejo Superior de Aeronáutica, presidido por el propio jefe del Gobierno, al que se dotó de todo lo necesario para el cumplimiento de su alta misión, al mismo tiempo que se declaraba de utilidad pública una red de líneas nacionales e internacionales y se establecían subvenciones variables cada año, se exigía la nacionalidad española al personal y invitó a los bancos a participar en el capital, así como a las empresas relacionadas con la aeronáutica.

Por contrato con el Estado, se concedió, el 31 de diciembre de 1928, la exclusividad del tráfico aéreo nacional a la Compañía de Líneas

Aéreas Subvencionadas, Sociedad Anónima. Había nacido Classa.

### PRIMER BILLETE: CIEN PESETAS

El 27 de mayo de 1929 despegó de Getafe el Junker Posición de Classa, que piloto Ansaldo y lleva a bordo al primer pasajero de pago: un hindú —que había pagado la tarifa, cien pesetas— cuyo nombre se perdió al desaparecer los documentos de la Classa durante la guerra de Liberación. El Junker llegó a Sevilla en dos horas y cuarenta y cinco minutos. Se había puesto la base de lo que hoy es Iberia, Líneas Aéreas de España. El mismo avión regresó a Madrid, al día siguiente, en dos horas y veinte minutos solamente. Classa había reunido en sí a C.E.T.A., U.E.A. e Iberia.

Empezaron a florecer los nuevos trayectos: Madrid-Biarritz, que se alargó hasta París, Madrid-Canarias, Sevilla-Casablanca. En 1931, Totalmente a cero.—(PYRESA).

por razones políticas, Classa pasó a ser administrada por el Estado, y se convirtió en Lape (Líneas Aéreas Postales Españolas). Los De Havilland, los Junkers, los Dragons, un Ford, fueron tan admirables "herramientas" en manos de los experimentados pilotos españoles que a Classa-Lape se le llamó, entre los pilotos de todo el mundo, la "Compañía Blanca", porque a lo largo de los siete años de su funcionamiento no tuvo ni un sólo accidente de vuelo, ni un solo herido, ni en las tripulaciones ni entre los pasajeros.

Siete años que concluyeron con el estallido del 19 de julio de 1936. Los aviones cayeron en poder del bando republicano. En cuanto a los pilotos, unos pudieron pasar a las líneas nacionales y otros quedaron en cautiverio o fueron muertos por fidelidad a sus convicciones patrias. En todo caso, España se había quedado sin tráfico aéreo. Totalmente a cero.—(PYRESA).

## ESTRELLA DORADA



cerveza "muy" especial

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD QUE CAMANES LE OFRECE

**PISOS LLAVE EN MANO**  
(2.ª FASE DE VENTA)

ENTRADA DESDE 50.000 PTS. RESTO EN COMODOS PLAZOS DURANTE 10 AÑOS

LUJOSOS PISOS EXTERIORES DE 3 Y 4 DORMITORIOS, SALON-COMEDOR... MAS SERVICIOS • AMPLIAS SOLANAS SOLEADAS Y MAGNIFICA PANORAMICA • BUENA CONSTRUCCION Y PERFECTO ACABADO

Ronda Mijares esquina Félix Brevca TRATO DIRECTO DOMINGOS Y FESTIVOS DE 10 A 2

¡VISITENOS, SE CONVENCERA!

**CAMANES**

Calvo Sotelo, 9 Tel.: 22 87 44 - VALENCIA

EL AMIGO DE LOS ANIMALES

Admiro a los cazadores y repruebo a los tiradores que disfrutaban haciendo blanco en los ojos

Proteger al lobo era necesario. Nunca se debería permitir la caza de un animal reproductor en celo

Por Nicolás DORADO

Es de Poza de la Sal, tiene la cabeza redonda de romano, un rostro curtido por los soles de las grandes cacerías y a hablar rápido y preciso. Lleva en su mano izquierda una pulsera de pelo de elefante, regalo del pimego cazador. Este hombre está acostumbrado desde la infancia a ver la silueta del lobo por los páramos de Castilla, y a contemplar, hasta perderla de vista, a las aguilas caudales de las serranías españolas. Médico odontólogo, hijo de un notario que estudió en Salamanca, dejó de ejercer la Medicina para seguir fiel a su destino de dedicación al estudio de la naturaleza. Y ha pateado todos los montes de España y ha convivido con las tribus pimegas del África, y con los pueblos pastores de Kenya y con las tribus cazadoras de Tanganika, Félix Rodríguez de la Fuente es, hoy día, uno de los hombres más populares de España gracias a su continuo trabajo, a su desmedido amor a los animales y a su extrema vigilancia y cuidado de la fauna ibérica.

Seleccionen mil cazadores hay en España, seleccionen mil. Si contamos las escopetas negras, hay que redondear la cifra del millón. La caza se alza en nuestra época como el más popular de los deportes. Los cazadores hablan de herir y de matar, aunque también es verdad que la andante escopetería sufre en los adentros más hondos al ver la estampá dramática del gajazo desnucado por el pedrisco o los pollucos arrastrados por el turbión Félix, el amigo de los animales ¿es el enemigo de los cazadores?

Considero la práctica de la caza como el más sano deporte que pueda practicar el hombre. Con la caza, el hombre moderno entra en contacto directo con la naturaleza, se humaniza, al sentirse hermanado a la aurora de la humanidad. Y admiro al cazador que con la escopeta terciada y el perdiguero por delante se enfrenta limpiamente con los campos abiertos y las especies que lo habitan, en una lucha de poder a poder, poniendo a prueba piernas y pulmón, pero pensando siempre que la caza es todo un proceso, donde la muerte y la captura de la pieza es un lance más, y el más triste por cierto, del arte de la caza. Y repruebo a los escopeteros, a los tiradores que disfrutaban con armar ruido en los ojos de perdices matando, matando cientos de piezas con la sola satisfacción de hacer blanco. El cazador debe tener conciencia de que no merece más de tres o cuatro perdices por jornada. El matar docenas o trescientas piezas por escopeta y día en un ojo, por ejemplo, me parece una monstruosidad intolerable. Se puede y se debe cazar pero con el debido control para no romper el equilibrio de nuestra extraordinaria fauna.

Por las parameras de Castilla, por los montes de Santander, de Asturias, de Galicia, de Extremadura, el trote loboero estremece los campos en la dura y negra noche del invierno. A veces, el lobo lobo aña su colmillo carnívoro en el cuello de la oveja carreta o persigue la vaca hasta despenar por el arroyo o ataca a las ruedas de viento que pintan la rueda para defender al potrillo y reciben al lobo a ceces. Y dicen que cuando hace carne signe dando dentelladas a troche y moche, hasta que le desmanan a palos o le meten unas postas por los costillares.

La nueva Ley de Caza, tras uno de sus más emotivos y apasionantes debates, ha tenido a bien considerar al lobo no como fiera dañina y sanguinaria a la que hay que exterminar como sea, sino como una especie más de caza mayor. Félix el amigo de los animales, siente una predilección especial por el lobo. No en balde uno de los espectáculos que más se grabaron en su niñez ariscada fue el poder contemplar la mítica silueta del lobo recorriéndose en las ardecidas de la paramera burgalesa, estampa que en nada se parecía a las de los cueros que pintaban lobos con cara de rufián y sacos al hombro. El hermano lobo...

—El hermano lobo. Mire usted, en mi casa tengo ocho lobos. Tengo hijos lobos y tengo nietos lobos y voy a tener más familia. Yo y mis lobos componemos una familia bien avenida y perfectamente jerarquizada. Ellos me admiran y respetan como jefe. Mire usted estas fotografías; aquí ve a los hijos de mi buen amigo Madariaga cogiendo a lobos por las orejas. Antes de que los niños entraran en las jaulas hablé a los lobos como jefe. Utilicé los ritos del clan y saben que yo no quiero que ataquen o se enfaden...

mentos con los lobos he conseguido averiguar ciertos secretos para las relaciones de las dos extraordinarias especies que son el homo sapiens y el canis lupus. El lobo es una de las especies más maravillosas de la fauna ibérica. Con la nueva Ley de Caza, en el capítulo de brindar protección al lobo, España ha dado una gran lección a muchos países avanzados del mundo. A mí me maravillo el que aquellos Procuradores defendieran al lobo con tal apasionamiento.

Este año, en tierras asturianas, los lobos han matado más del centenar de caballos. En Extremadura y en Palencia también han caído ovejas bajo esa limpia cuchillada de cortador que sabe dar el colmillo loboero. Con el oso pardo de Cantabria y el lince, el lobo es la más imponente fiera de nuestra fauna. Pero los daños o pequeños estragos que el oso pueda ocasionar se indemnizan, mientras que los ocasionados por el lobo...

—Pues con el lobo también habrá que hacerlo. Los organismos encargados de su protección deben pagar los daños que estos animales ocasionen en el ganado. De todas formas el lobo debe ser protegido pero también controlado. Y en el caso de que ataquen a los rebaños o a las cabanías vacunas hay que batirlos y eliminarlos. Pero está demostrado que los lobos que habitan en las reservas nacionales, donde tienen reses con que alimentarse, no salen a la descubierta, ni buscan al potrillo o al ternero, o a la oveja, sino que dan muerte a reses de caza mayor, ciervos y demás, seleccionando la especie a base de eliminar a los ejemplares muy viejos o enfermos o débiles. En cuanto a la indem-

nización a que aludíamos antes, los organismos han de enfrentarse también con la picaresca española, tan enraizada en nuestros campos. En Asturias no es la primera vez que se exigen indemnizaciones a cuenta del oso y que cuando han ido a comprobarlos los expertos, se les ha mostrado la huella del plantigrado, pero una huella producida de la picaresca ibérica, pues se comprobó que no fue la pata del oso quien la hizo, sino mediante un ingenioso modelo de madera.

—Por dos ocasiones en lo que va de año, Félix el amigo de los animales, el defensor del lobo se ha entrevistado en tierras de Torrelavega con los alimañeros, los azoles del lobo, los defensores de la Cabaña Santanderina, Santander hace la provincia española que mejor ha luchado contra el lobo. Los alimañeros santanderinos todo el santo día por el monte con los cejos al hombro y los rifles prestos, vienen defendiendo a los ganaderos de la provincia de las hambres duras del lobo. ¿Qué opina Félix el amigo de los animales, de los alimañeros santanderinos, de los castigadores del lobo?

—Entre los alimañeros santanderinos para quienes tengo un máximo respeto, tengo un amigo entrañable, Pepín, el de Fresnedo, un hombre legendario. Entre Pepín y yo hay una mutua admiración. Hemos sido compañeros de andaduras en numerosas ocasiones y tengo el orgullo de haber sido uno de los pocos a quien Pepe no ha podido cansar en el monte. De él he aprendido muchas cosas. Por ejemplo, que la corta del acebuche es fatal para el urogallo, pues se refugian durante el invierno en sus frondas, y se alimentan de sus bayas. A esta conclusión a la que Pepe llegó hace muchos años, acaban de llegar ahora eminentes naturalistas mundiales.



El urogallo. Estos días abrileros, el pájaro mítico de los espe-sares cántabros llama a la hembra en los amaneceres subido en la más alta rama del hayedo. Tan apasionada y enloquecida es su llamada que mientras canta "plop-plop", como una pesada aguda gota de agua que cae sobre una charca enigmática, queda sordo y ciego, traspuerto, lo que aprovecha el cazador para acercarse a él y disparar a tiro fijo. También se caza al ciervo macho traicionadamente durante la berrea y también se caza, en forma popular y masiva, a la perdiz con el reclamo durante la encallada época del amor. La Ley de Caza acaba de aprobar las prácticas del reclamo macho para la caza de la perdiz. Un disgusto para Félix.

—Creo que nunca, nunca se debería permitir la caza de un animal reproductor en la época del celo. Que la Ley de Caza decidiera proteger al lobo me produce una inmensa alegría. Que esta Ley permita la caza de la perdiz con reclamo me causa un profundo dolor.—(PYRESA)

CULMINACION DE LA OBRA BIEN HECHA

La E. N. A. al servicio de la Artesanía Española

A elección de la Reina de la Feria Internacional del Campo este año, a pesar de la dificultad que entrañaba para el jurado, dada la belleza de las presentadas, no ha podido estar más justificada. Margarita Morante, madrileña de ojos claros, 18 años, representaba al pabellón de la empresa nacional de artesanía, culminación y símbolo de la obra bien hecha, bien acabada, perfecta. Como ella.

La artesanía española presente siempre en la feria internacional del campo, este año lo estaba por vez primera a través de la Empresa Nacional de Artesanía (ENA), creada por decreto del Ministerio de Industria de 24 de julio de 1969 para el desarrollo y fomento de la artesanía. Así se hizo aún más realidad el título IV del Fuero de los españoles que reza así: "El artesanado herencia viva de un pasado gremial— será fomentado y eficazmente protegido, por su proyección completa de la persona humana y suponer una forma de producción igualmente apartada de la concentración capitalista y del gregarismo marxista".

Su misión es asesorar, ofrecer créditos, prestar asistencia técnica y abrir nuevos mercados a la artesanía española.

Resumiendo las manifestaciones del presidente de la ENA don Alfredo Santos Blanco, su objeto es lograr que la obra artesana alcance una mayor y mejor venta y por tanto una mayor ganancia. Asimismo que la artesanía española se conozca y venda en el mundo entero, que sea rentable y en el que los artesanos acañen en la sociedad el nivel que les corresponde y que los hijos sigan las tradiciones de sus mayores sin tener necesidad de emigrar hacia otras profesiones u ocupaciones que seguramente les ofrecerían menos oportunidades. La artesanía es "reproducción fiel de viejos modelos y de viejos usos de trabajo, pero también obra de recreación" que hace que cada artesano ponga en todas y cada una de las obras que ejecuta algo de su propia personalidad y del carácter del pueblo que lo vivan. Esa reproducción fiel en España está cuidada desde siempre. Desde la creación ya en el año 1939 de la obra sindical de artesanía que ahora culmina con la ENA. La lista de oficios artesanos es larga. Comienza en la letra A con abanquero y termina en la Z, Zapatero. Entre los dos extremos: bordadores, bronceístas, chacineros,



Trabajo entrañable de un pueblo grande.— (PYRESA) SALVADOR LOPEZ IBINAGA

EL TROFEO OSTRA DE PLATA

Para premiar el pabellón nacional que mejor presentase las obras artesanas en esta octava edición de la Feria Internacional del Campo, la empresa nacional de Artesanía, creó el trofeo "Artesanía", "Ostra de Plata", escultura del internacionalmente conocido escultor español, Otero Besteiro. La obra representa una ostra en cuyo interior se halla la perla codiciada que correspondió al mejor. Y el mejor fue el pabellón representante de las cuatro provincias catalanas: la Masia catalana. A pesar de presentar solamente productos muy determinados de la provincia de Girona, el modo como se exponían, la perfección de los objetos de vidrio y cerámica, su belleza en suma mereció que el jurado se inclinase a su favor. La artesanía española está en auge. Ahora mucho más. La ENA con su colaboración logró abrir aún más esos mercados naciona-

les e internacionales ya existentes a estas obras fruto de la paciencia, la habilidad y la tradición.

La afición «secreta» del Príncipe Enrique de Dinamarca: LA LOTERIA

Ganar agrada incluso cuando se es marido de una futura Reina

COPENHAGUE. (Crónica especial para Agencia FIEL-PEI, en exclusiva para nuestro periódico).— Oscar JACOBSEN, en exclusiva para nuestro periódico. — Antes de dirigirse a París donde, en compañía de su esposa, la Princesa Margarita, debía inaugurar la exposición sobre la resistencia danesa, el Príncipe Enrique de Dinamarca lanzó un grito de satisfacción: "¡Estupendo! Así estará allí el miércoles y podré elegir personalmente mis números". Esta frase puede parecer enigmática a quienes ignoran que el miércoles es el día del sorteo de la Lotería Nacional de Francia y que el marido de la futura reina de Dinamarca es un entusiasta de todas las loterías, empezando por la de su país natal. Ya en la época en que trabajaba como segundo secretario de la Embajada de Francia en Londres, encargaba todas las semanas, ya fuera a un colega o a un miembro de su familia, que le comprase uno o varios decimos de lotería. Lo mismo hace desde que vive en Copenhague, al mismo tiempo que juega también a la lotería danesa y de todos los países donde tiene ocasión de pasar unos días.

El príncipe Enrique tiene "sus" números porque, como todos los jugadores, es supersticioso. Pero si el príncipe Enrique juega a la lotería, no se puede decir que sea un jugador en el sentido amplio de la palabra. No suele jugar en ningún otro tipo de juego de azar, y cuando se entretiene en una partida de cartas con su familia y amigos es para divertirse y sus apuestas son insignificantes. La lotería es otra cosa. En primer lugar, los riesgos se limitan al precio de un billete o de una fracción de billete y el jugador no se ve

HAY QUE REVITALIZAR los MUSEOS FOSILIZADOS

Hoy se evoluciona hacia el centro cultural dirigido al público más amplio posible

PARIS (Crónica especial para Agencia FIEL-PEI, en exclusiva para nuestro periódico).— El mundo avanza, incluso en lo que se refiere a esos tiempos del pasado cuyo carácter fósil denuncian a veces los jóvenes desconocidos: los museos. En un coloquio internacional sobre la misión de los museos en el mundo contemporáneo, un museógrafo canadiense, Mr. Cameron, expuso la evolución del museo desde la presentación de las primeras colecciones privadas hasta este vasto centro cultural con numerosas actividades anejas que será el museo del futuro.

Respecto a los museos tradicionales, el especialista dijo: "Raros eran los que fueron creados para el público y destinados desde el principio a recibir un número muy numeroso de visitantes. Se trataba por regla general de colecciones privadas, constituidas a veces con fines totalmente particulares. En el origen, el museo pertenecía a una universidad, a una iglesia o a una sociedad científica". Añadamos que no era frecuentado más que por las minorías selectas, que la presentación de las obras era a menudo arbitraria y destinada a especialistas enterados. Incluso en los grandes museos públicos no se han decidido hasta ahora relativamente poco tiempo a presentar leyendas históricas claras de las obras expuestas, colocando cada una de ellas en el contexto de su siglo. Esta preocupación no es aún evidente en todas partes, incluso en museos como el del Louvre.

Mr. Cameron criticaba asimismo el prejuicio de la obra maestra. Las obras menores han sido a menudo arrinconadas cuando su importancia es grande para com-

JAPON CREA UN TREN ELECTRICO PENDULAR

Con él será posible tomar las curvas a gran velocidad

TOKIO.— (Crónica especial para Agencia FIEL, en exclusiva para nuestro periódico).— En el Japón, la Nueva línea de Tokaido es la única vía ferroviaria de vía ancha (1,437 metros entre los raíles) y todas sus curvas son de gran suavidad, contribuyendo ampliamente al servicio de los superepresos que circulan por ella a una velocidad de 210 kilómetros por hora. Todos los demás ferrocarriles, sin embargo, son de vía estrecha (1,067 metros de ancho).

Como la topografía del Japón se caracteriza por la abundancia de montañas, las líneas férreas tienen numerosas curvas. Incluso los trenes expresos, limitados a una velocidad máxima de 120 kilómetros por hora —que actualmente son los más rápidos del Japón y que circulan por los caminos de hierro ordinarios— se ven obligados a amornar su marcha a velocidades de 70 a 80 kilómetros en los sectores curvos. Esto hace imposible el aumentar la velocidad media por encima de los 90 kilómetros. La realidad es que los trenes japoneses, excepto los que circulan por la Nueva Línea de Tokaido, se mueven a velocidades reducidas en los sectores curvos, que constituyen del 25 al 45 por ciento de su total recorrido.

El equipo técnico de los Ferrocarriles Nacionales Japoneses ha venido durante muchos años realizando investigaciones sobre el modo de aumentar la velocidad de los trenes de vía estrecha y disminuir las diferencias que existen entre ellos y los superepresos de la Nueva Línea de Tokaido.

Recientemente, dicho cuadro de técnicos ha completado el diseño de un nuevo tren eléctrico capaz de reducir al mínimo la velocidad al entrar en una curva acentuada. Dentro de poco va a realizarse una prueba de rendimiento con un tren experimental de tres unidades. Una singular característica del tren recientemente creado es el uso de "bogies" especiales, equipados con rodillos que van colocados entre las ruedas y los coches, apoyándose estos sobre aquellos. Es decir, cuando un tren toma una curva, las cajas de sus coches se inclinan suavemente de una manera automática hacia el interior de la curva, contrarrestando la fuerza centrífuga que impulsa a los coches en dirección exterior. Una vez pasada la curva, los coches retornan, por sí mismos, a su posición normal. Por esta razón se ha adoptado la denominación de "tren eléctrico de tipo pendular" para alta velocidad. El nuevo sistema, según se dice, elevará la velocidad máxima hasta llegar a los 130 kilómetros por hora.

Además, para asegurar que los coches no vuelquen fácilmente, serán construidos con una aleación de aluminio ligero, en lugar de serlo en acero, como sucede en la actualidad, mientras que otros elementos tales como refrigeradores e instrumentos eléctricos, que ahora van instalados en el techo y en el piso, serán colocados bajo el suelo para situar en un punto inferior el centro de gravedad. Cuando el nuevo sistema sea puesto en práctica, un tren expreso podrá reducir el tiempo de su recorrido en cerca de treinta minutos, para una distancia de 350 kilómetros, en cuyo trayecto se invierten ahora unas cuatro horas.

arrastrado por el ambiente, por la fiebre que reina alrededor de la mesa de juego. Además, no juega más que una o dos veces por semana, y la "emoción" solo dura unos instantes, el tiempo de consultar la lista de los números ganadores. Parece que Enrique tiene cierta suerte y que gana un par de veces al año. No el premio grande (lo que sería casi injusto en su caso), sino premios pequeños y no tan pequeños: 500 ó 1.000 francos por decimos, que cuesta, en Francia, solo 2 francos. Sus ganancias las dedica invariablemente a hacer regalos.





# vida deportiva



## EL VILLARREAL, Madrid y Valencia, con las alineaciones decididas para la final de Copa de esta tarde

### Presencia en Barcelona de gran número de seguidores de los dos equipos

Mal comienzo de la promoción para los equipos de Segunda: el Santander arrancó un empate en Elche y el Burgos perdió por 2-0 en Tarrasa

**E**l Villarreal ha llegado sin novedad a Vitoria. El equipo inició el desplazamiento ayer a las ocho y media de la mañana, arribando a la capital alavesa poco después de las 8 de la noche. Según nos dijo el propio delegado de la expedición, el director D. Pascual Mezquita, el viaje se había producido sin el menor incidente y de acuerdo con lo que estaba previsto. Añadió que la moral entre los jugadores es excelente y que todos aspiran a obtener un buen resultado en San Mamés con el partido de vuelta en el Madrigal.

El equipo ha quedado concentrado en el Hotel General Alava. Terminada la cena, alrededor de las once de la noche, los jugadores se han retirado a descansar. Esta mañana, a las diez y media, los jugadores efectuarán una sesión de entrenamiento, más bien ligera, en el Estadio Mendizorrosa, para lo que el Alavés ha dado toda clase de facilidades. Terminado el entrenamiento los jugadores regresarán al hotel. Por la tarde, después de la siesta, está previsto un paseo por la ciudad.

Mañana, el Villarreal partirá hacia Bilbao alrededor de las cinco de la tarde, para llegar a San Mamés con la debida antelación a la hora del partido. Frente al Bilbao Atlético, la alineación más probable del cuadro villarrealense es la siguiente: Alapont, Debón, Alcañiz, Marzá; Eusebio, Linares; Martínez, Lucio, Palau, Causanilles y Serrano. El encuentro dará comienzo a las siete de la tarde.

**EL SANTANDER ARRANCA UN EMPATE EN ELCHE**  
ELCHE, 27. — (Pyresa). — Con empate a dos goles ha terminado el partido de promoción de ascenso a Segunda División entre el Hércules y el Santander.

**ALINEACIONES**  
ILICITANO: Zapata (1), Cascales (1), Bonet (2), Tomás (1); Guillén (1), Escalépez (1); Poyoyo (2), Aranda (1), Climent (2), Sigi (3) y Juan María (2).  
SANTANDER: Corral (3), Pepin (2), Argüita (1), Chisco (3); Chinchón (2), Zoco (1); Aguilár (3), Santi (1), Cabello (1), Porru (2) e Isidro (2).  
ARBITRO: Sr. Orrantia, del colegio navarro. Bien. Sólo algunos lunares, como el derribo de Juan María dentro del área que no sancionó.

**GOLES**  
1-0: 10 minutos. Pasó largo de Poyoyo a Guillén quien, sólo ante Corral es derribado por éste. El consiguiente penalty lo tira Sigi y marca.  
1-1: 21 minutos. Pepin, muy avanzado, chuta. El balón da en el larguero y el rechace lo remata de cabeza Porru.

**INCIDENCIAS**  
Poco público y mucho calor, acusado por ambos equipos. El Ilicitano en los minutos 45 y 83 efectuó los dos cambios reglamentarios: García sustituyó a Tomás y Ramón a Aranda. El Santander permitió a Machaca por Cabello en el minuto cincuenta y cinco.

**JUICIO CRITICO**  
Resultado corto el conseguido por el filial del Elche. Fue más acusado el dominio local, pero los santanderinos arrojaron muy bien a su meta, que certifié lo acertado de su selección por Kubala para los Sub 23. Poyoyo y Climent desperdiciaron varias ocasiones de gol. El resultado puede ser considerarse justo.

**EL BURGOS PERDIO EN TARRASA POR 2-0**  
TARRASA, 27. (Pyresa). — Por 2-0 el Tarrasa ha vencido al Burgos en el partido de la promoción de permanencia y ascenso en Segunda División.

Los goles fueron marcados ambos en la primera parte. El primero a los 12 minutos, como consecuencia de una falta y remate de cabeza de Fausto y el segundo a los 26 minutos, por el extremo derecha Martín. Ambos goles fueron acogidos con lanzamiento de cohetes por parte de los aficionados de Tarrasa, que apenas cubrían un cuarto de aforo.

**ALINEACIONES**  
BURGOS.— Bilbao, Astorga, Zamora, Aramburuzabala, Nebot, Escalza, Iurruchica, Alcora, Olalde, Requejo y Angélica.  
A los 14 minutos de la primera parte José Luis sustituyó a Nebot, que a consecuencia de un encontronazo sufrió una especie de pérdida de conocimiento y andaba andando por el campo sin saber en donde se encontraba.  
TARRASA.— Cano, Iraberrri, Brunet, Monzo, Marfil, Balaguer, Martín, Guevara, Fausto, Mercadé, Cristóbal.  
En la segunda parte, a los 26 minutos, Balaguer fue sustituido por Cano a los 37 minutos Guy salió en lugar de Fausto.  
Arbitro el eclesiástico castellano Sr. Rodríguez Barroso.

**B**ARCELONA, 27. (Crónica del enviado especial de PYRESA, Manuel Gómez Arostegui). — Mientras los dos equipos que van a ser intérpretes de la gran final de la Copa, reposan y esperan, alejados del calor y del bullicio de la ciudad, parece que el interés por presenciar el partido aumenta. En la Federación Catalana de Fútbol, en el centro de la ciudad, son muchos los periodistas de toda España que acuden para retirar sus entradas. Y aquí nos hemos enterado, que la venta de localidades para el partido, por lo que si no el lleno total en el estadio barcelonista, si se espera que los amplios graderíos se vean mañana por la tarde cubiertos en casi su máximo aforo. Los precios de las localidades, ya se sabe, no son altos y esto influye naturalmente, porque los aficionados no ignoran que han llegado a la final dos equipos que se encuentran en buena forma y que pueden ofrecer un buen partido.

**ORTIZ ha fichado por el Castellón**  
Ayer por la tarde suscribió contrato por el C. D. Castellón el guardameta Antonio Ortiz Saborit, que desde hace varias temporadas formaba parte de la plantilla del Córdoba.

Ortiz se hizo jugador en el Juvenil del Castellón, militando después en el equipo titular y, tras figurar en otros clubs, firmó por el Córdoba, entre cuya afición cuenta con muchas simpatías. Causó baja en el club cordobés hace unos días, al finalizar la temporada oficial.

La noticia de su fichaje por el Castellón nos la comunicó el propio Ortiz, que a primera hora de la noche visitó nuestra Redacción.

**El partido Villarreal-Bilbao Atlético, retransmitido en directo por La Voz de Castellón**  
La Voz de Castellón retransmitirá en directo, mañana lunes a las 7 de la tarde, desde el Camp de San Mamés en Bilbao, el encuentro a disputar entre el Villarreal Club de Fútbol y el Bilbao Atlético, en eliminatoria que puede suponer el ascenso del equipo villarrealense a Segunda División.

La citada retransmisión llegará hasta los oyentes castellonenses en la voz del prestigioso locutor deportivo Julio Carro.

**Radio Popular en el Bilbao Atlético-Villarreal**  
La emisora provincial COPE, ha desplazado a San Mamés a su locutor Jaime Cros para retransmitir en directo el interesante partido de promoción a Segunda División que se jugará mañana a las SIETE de la tarde.

De pronósticos, diremos que los hay para todos los gustos, como suele ocurrir en estos casos y como es normal cuando se van a enfrentar a partido único dos buenos equipos, que han alcanzado este nivel de la final, porque han mostrado buena forma en los partidos jugados. Muchos creen que el Madrid está mejor y que ha tenido en su camino equipos más fuertes, como el Barcelona y el Atlético de Bilbao.

No somos tan ingenuos como para pronosticar. Nos limitamos a informar, en esta hora tardía de sábado.

Estas, serán las siguientes:  
Por parte del Real Madrid, Junquera, José Luis, Benito, Sanchis, Grande, Zoco, Amancio, Pirri, Grosso, Veázquez y Gento.  
Por el Valencia, Adelarado, Tanton, Anibal, Antón, Sol, Paquito, Pili, Cararunt, Ansoa, Nebot y Jara.

El arbitro ya se sabe, será Ortiz de Mendibila.  
Los dos equipos tienen aquí además de los jugadores citados, a José Luis como portero suplente, De Felipe, Pleitas y Planelles, el Real Madrid, y a Pesudo, Barrachina, Vidazany y Fuertes, el Valencia.

**SEGUIDORES DE AMBOS EQUIPOS**  
Se espera que entre esta noche y mañana, lleguen muchos aficionados y seguidores de los dos equipos, aunque las impresiones y a juzgar por las peticiones de entradas, el número de valencianos que vendrán es mayor que el de madrileños. Ya hay algunos aquí y su presencia se ha notado esta tarde a última hora por las Ramblas en donde el gorgorjeo de los pájaros sigue constituyendo el fondo musical en esta tarde bochornosa que con las primeras oscuridades empieza a hacerse más respirable.

Este parece que será el tiempo meteorológico para mañana y claro está, serán los juveniles que inicien la jornada los que más sufrirán los efectos del calor ya que el comienzo de su partido está fijado a las seis y media, mientras que el otro partido comenzará a las ocho de la tarde, cuando ya los rigores de la temperatura se habrán dulcificado algo.

**FERRETERIA «LA LUNA»**  
ARTICULOS DE PESCA PLAYA - REGALOS  
FRIGORIFICOS LAVADORAS  
Francisco SOLER Vilar  
Servicio BUTANO  
Canalejas, 27 GRAO CASTELLON Teléfono 22 24 30

**ahora, a 28 PESETAS METRO**

### ESTANTERIAS METALICAS



más económicas que de madera

con: perfil ranurado KIMER

Llámenos al número 22 28 95 y uno de nuestros agentes le visitará en su domicilio, sin compromiso.

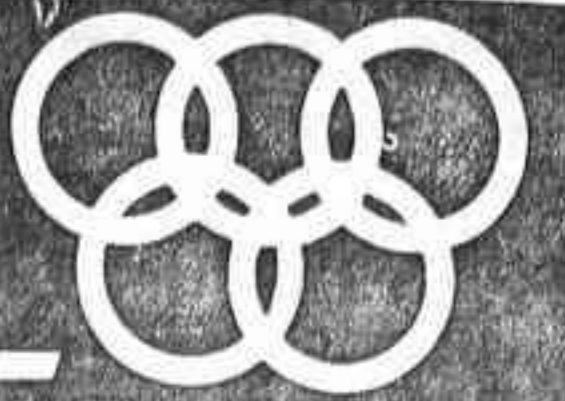
DISTRIBUIDOR PARA LEVANTE

**Pallardó**  
Muebles para Oficinas y Escuelas, de madera y metálicos  
Plaza Alcázar de Toledo, 15 CASTELLON  
Gran Vía M. Turia, 48 VALENCIA - Pintor Cabrera, 6 ALICANTE

**VIII FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA - VINAROS**  
CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA  
**AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.**  
MAXIMAS FACILIDADES  
Pintor Oliet, 14 CASTELLON Teléfonos 21 64 85 - 21 62 56



# vida deportiva



## Guimard ganó a Eddy Merckx en el sprint de ayer en el Tour en la Rochele

### Por un error de cálculo del campeónísimo, también perdió el segundo puesto ante Jansenn

#### A pesar de lo cual sigue líder en la general

**L**A ROCHELLE, 27 (Del enviado especial de Pyresa, PARRINO).— El tour ha comenzado su rotación de Oeste a Este, en la dirección de las manecillas de un reloj, naturalmente, importa un bicho a Eddy Merckx que es tarde en La Rochele, cerca de las murallas que antaño dieron calidad de plaza fuerte a este puerto francés del Atlántico, ha disputado un sprint fabuloso. No ganó, porque poco antes de la cota de llegada lo tenía bien batido el joven francés Guimard, un magnífico velocista del equipo franco-español en que milita Perurena, Guimard es un buen velocista, acreditado este año en las carreteras españolas al proclamarse vencedor de las metas volantes en la semana catalana, bajo la dirección de Pedro Machain.

holandés se beneficia de diez segundos y el belga de cinco, por eso, si Eddy Merckx no se mete en el "sprint" para arañar alguna bonificación (que son de veinte, diez, y cinco segundos), Jan Janssen le hubiera quitado hoy el "maillot" amarillo gracias al segundo puesto en la masiva llegada de La Rochele.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**  
 1.—Guimard, en 5 horas, 50 minutos, 4 segundos con bonificación.  
 2.—Janssen, 5-50-14, con bonificación.  
 3.—Merckx, 5-50-19, con bonificación.  
 4.—Van Yckerhem, 5-50-24.  
 5.—Olttenbros, mismo tiempo.  
 6.—Duyndam.  
 7.—Zootens.  
 8.—Van Vlierbergh.  
 9.—Vanen.  
 10.—Peelman.  
 12.—Jiménez. (Todos en el mismo tiempo que Van Yckerhem).  
 Los restantes españoles se clasificaron en el mismo tiempo, con la excepción de López Carril, cuyo tiempo ha sido de 5 horas, 52 minutos y 6 segundos.

**CLASIFICACION GENERAL**  
 1.—Merckx, 6 horas, cero minutos, 16 segundos.  
 2.—Janssen, 6-0-19.  
 3.—Grosskost, a 9 segundos.  
 4.—Van Springel, a 14 s.  
 5.—Guimard, a 15 s.  
 6.—Frey, a 19 s.  
 7.—Ocaña, a 20 s.  
 8.—Peterson, a 24 s.  
 9.—Zoetemelk, a 25 s.  
 10.—Linares, a 25 s.  
 64.—Galdós, en 6 horas, 01 minutos, 08 segundos.  
 65.—Jiménez, 6-01-09.  
 74.—Gandarias, 6-01-13.

1967. Cuarto y quinto en la clasificación por puntos del Tour del Porvenir de 1967. Este año, como usted ha recordado, he sido vencedor de la general de las metas volantes en la Semana Catalana. No entretengo más a Guimard. Le dejo con su familia. Voy en busca de otras noticias.

Me parece que viene un poco atrasado. Yo espero la noticia en los Alpes. De esta manera mi esposa podría ir a recibirme a París.  
 —Piensas llegar allí triunfador. Luis esboza una sonrisa como diciendo para sí "hay mucho Merckx por medio".

#### PELICULA DE LA PRIMERA ETAPA

**L**IMOGES-LA ROCHELE, 224 Kms. (Del enviado especial de PYRESA, Parrino).— Tras la ceremonia oficial, se da la salida a 150 corredores. La primera tentativa corre a cargo de Wagtmans, que se neutraliza. A 2 Kms. de salida se salva la Cota de Landouze, de cuarta categoría y escapa Ghisellini, que en el Km. 10 lleva 20" de avance. Va consiguiendo mayor separación y en el Km. 30 su adelanto es de 2'45".

56 Kms. Al pie de la segunda cota, la de Chez Madaud, pasa Ghisellini, con 42" sobre Guimard y Zubero, que encabezan el pelotón, registrándose este orden en la cima.  
 75 Kms. En este punto la separación entre Ghisellini y el pelotón es de 1'55" solamente.  
 91 Kms.—Ghisellini es cazado por Polidori, y llevan 15" sobre Guimard, Delepine, Mori, Chemello y el pelotón. Dos tentativas en los kilómetros c'en y ciento seis, se anulan.  
 138 Kms.—A la salida del control de actualamiento se fuga Labourdette, que consigue hasta 30" de avance en el Km. 150. Y en el 154 es alcanzado por Lebiana y Santambrogio, que unidos en el estuerzo consiguen hasta minuto y medio sobre el pelotón, en el kilómetro 158.

160 Kms.—Cada colectiva, en a que se ven envueltos Godtfrøi, Bouloux, Vianen, Baïmamón, Benjamin, Perin y Thomas Peterson.  
 185 Kms.—La separación de los tres fugados va siendo reducida y son cazados Lebiana y Labourdette, ya que Santambrogio insiste, pero también es anulado en cinco kilómetros después.  
 195 Kms.—Ataque de In'Ven y Paolini, a los que respesan Guyet y De Bruyere. Después, los cuatro son cazados por el pelotón. Duyndam intenta escapar, sin éxito.  
 213 Kms.—Salida a cargo de Merckx, Boifava, Wagtmans, Guyet y Van Impe. A los dos kilómetros de iniciarse el ataque vuelven de nuevo en el pelotón, a excepción de Boifava, a quien alcanzan a seis kilómetros de La Rochele.

En una curva caen López Carril y Linares, pero pueden continuar, aunque López Carril pierde contacto con el pelotón.  
 224 Kms.—Llegada a La Rochele. Se entabla fuerte duelo entre Guimard, Janssen y Merckx. Se impone el francés, no muy legítimamente y gana la primera etapa. Merckx conserva el maillot amarillo.

### El vencedor de la jornada

**LA ROCHELLE, 27** (Del enviado especial de PYRESA Parrino).— Se llama Cirilo, Cyrille Guimard. Nació el 26 de enero de 1947. Le aguardaban en los graderos del circuito su joven esposa, sus dos niños pequeños y su hermano.  
 Rodeado de fotógrafos y periodistas, la familia Guimard no puede ver a su héroe. Un gendarme retira con cariño a la señora Guimard.

—¿Adonde va usted? le dice.  
 —"Yo soy la esposa".  
 El gendarme sonríe, y deja que la mujer vea como apretujan todos a su marido. Ella espera.  
 Cuando todo el "protocolo" se ha acabado, la rubia y joven mujer abraza a su esposo. Y éste besa al más pequeño de los niños, que ella lleva en brazos. Luego le recuerda sus victorias en España...  
 —"Sí, hice una buena carrera en la Semana Catalana. Tenía un español, un vasco, de director".  
 —"Sí, Pedro Machain".  
 —"Pues dele muchos recuerdos".  
 —"Se los dare, Guimard, pero, ¿cuántos años tiene?".  
 —"Veintitrés".  
 —"Profesional?".  
 —"Desde el año 1968".  
 —"¿Nacido?".  
 —"En Bouquenaiss, he sido campeón de Francia "junior" en

¿Por qué ha sido batido Merckx? La respuesta es fácil: por haber calculado mal el ataque y ceder terreno al joven ciclista francés en los cien metros finales. Le dejó ganar metros y, finalmente, no tuvo tiempo de reaccionar. Es más, ahora mismo está siendo revelada la "foto-finish" para aclarar quién ha sido segundo, pues también Janssen luchó por la victoria, y debe haber arribado al segundo puesto a Merckx.

Pero Eddy sigue líder después de esta etapa llana y de primer tanteo. Con "sprint" colectivo y una segunda vuelta al circuito de La Rochele que equivale al belga Leman, quien se erigió ganador de la etapa iniciada en Limoges y de recorrido total de 224 kilómetros y medio, en la que no ha habido mucho paso, como se diría en términos hipicos. Se ha corrido muy poco, al horario mínimo de treinta y ocho kilómetros y pico de promedio, cuando se esperaba que se rodara a cuarenta y dos. Con ello se demuestra que Merckx controla la carrera y que será difícil que alguien se mueva. No es cosa, por otra parte, de "masters" con el campesinismo, pues cuando Merckx se atreve ya en la primera etapa —en contra de lo que había dicho la víspera a los periodistas— a jugar su baza en un "sprint" masivo, expandiéndose a una caída, es que está muy seguro de sí mismo.

#### UNA CAIDA ESPAÑOLA

Ha habido en el transcurso del suave recorrido, siempre en pendiente hacia el mar, varios intentos que no dieron más reales al desarrollo de la primera jornada. El más importante ha sido el del italiano Polidori, acaso creyéndose animado por los muchos letrados que en el camino leímos, pero no habían sido escritas para dar ánimos al corredor trasalpino, sino al héroe —que ya empieza a ser legendario— de la región, el famoso y discutido Polidori, pero "Fou-Pou" está un poco acabado, hay incluso quien dice que no terminará el Tour, afirmación atrevida e injustificada, pues si algo ha valorado muy arriba a Polidori es su sufrimiento y su fidelidad a unos colores que ha defendido siempre con honradez.

Los españoles, salvo López Carril, que llegó entre los últimos del paquete, han corrido como los demás, pero dos de ellos su suerte ya que el citado López Carril y el campeón de España González Libares, sufrieron una caída, precisamente a la entrada del circuito de La Rochele, el que había que dar dos vueltas. Afortunadamente, ninguna sobre heridas de importancia, sólo pequeños rasguños. Ocaña, bien preparado por su amigo, con excepción de Janssen, que aspira al "maillot" amarillo, ha rodado sin esfuerzos porque lo importante hasta los "paves" es no perder terreno. Si el Tour se va a decidir en el Ventoux y en las Pizettes —aunque siga opinando que los resultados de las etapas contra el reloj tendrán también importancia decisiva—, las etapas de la frontera franco-belga pueden producir importantes caídas, que de momento no se "vislumbran" en las jornadas que seguirán hacia el Norte por las rutas costeras del Atlántico.

No hay cambios, pues, en la general. El corredor galo Guimard se ha adjudicado la primera etapa y, en el fondo, Merckx ha ganado una jornada más. Según el resultado oficial Jan Janssen ha batido a Merckx para el segundo puesto. Por tanto, el

**VELA**  
**Hoy a las once primera regata del Trofeo Comandante Militar de Marina**

Seguendo su apretado programa de regatas tan magníficamente impulsado por el Capitán de la Flota D. Juan Rodríguez Marín, mañana comienza el Trofeo donado por el Comandante Militar de Marina, que ha deseado se celebre en estas fechas para dar más realce a las Fiestas del Grao y que su recorrido sea en el interior del puerto para que las blancas velas den una nota de color a nuestro puerto, y las regatas puedan ser vistas desde cualquier punto de los muelles.  
 Este trofeo se celebra a cuatro pruebas dos el domingo y otras dos el lunes, puntuando las tres mejores, y esperamos una numerosa participación, ya que al parecer hay premios para senior y para juveniles.  
 El recorrido como decimos será en el interior del puerto, donde el Jurado de regatas, y según el viento dominante en esos momentos colocará las balizas, buscando al menos una buena cañada.  
 La hora de salida a las once y quince minutos, deseamos a todos los participantes suerte y buenos vientos.

### Nuevo triunfo de Andrés Gimeno en Wimbledon

**LONDRES, 27. (AHL).**— El español Andrés Gimeno ha conseguido esta tarde en la pista central de Wimbledon una brillante victoria sobre el norteamericano Arthur Ashe. El resultado fue de 7-5, 7-5 y 6-2, favorable al español.  
 El viento molesto el saque de los jugadores, que hicieron los dos primeros "sets" con un tenis clásico, de jugadas medidas. Gimeno rompió el servicio de Ashe en el juego del primer "set", tras haber perdido el saque en el anterior, volviendo a quitárselo al norteamericano en el siguiente, y apuntándose el "set" por 7-5. El segundo, también muy disputado, ha sido favorable al español. Y en el tercero, con Ashe nervioso y descontrolado, Gimeno ha jugado de excelente modo apuntándose el "set" fácilmente.  
 El público ha acogido con una ovación la victoria de Gimeno, que ahora está dentro de los favoritos al triunfo final, tras la sorprendente eliminación de Rod Laver.

### GENTO dice que no se casa

**BARCELONA, 27. (AHL).**— "Son totalmente falsos los rumores que circulan de que voy a contraer matrimonio próximamente", ha declarado a un redactor de Añil, el extremo del Real Madrid, Paco Gento.

Gento se encuentra esta tarde en la playa de Castelldefels, concentrado con todo el equipo para la final de mañana en el "Nou Camp".

"Si no lo sé yo, ¿quién lo va a saber? —ha comentado en la conferencia telefónica que con él hemos sostenido.

### El Sporting de Lisboa ganó el Trofeo Ibérico

**BADAJÓZ, 27. (AHL).**— El Sporting de Lisboa se ha proclamado vencedor del "Trofeo Ibérico" de fútbol, al vencer al Español, de Barcelona, por dos tantos a cero.

### El Voetreg, semitinalista de la Copa de Europa de hockey sobre patines

**SAN HIPOLITO DE VOLTRE CA, (Barcelona), 27. (AHL).**— El equipo del Voetrega se ha clasificado para la semifinal de la Copa de Europa de hockey sobre patines al vencer esta noche al Novara, campeón de Italia, por 9 a 2. En el partido de "ida" había vencido al Novara por 6-4.

## JOE LOUIS, internado en un sanatorio psiquiátrico

El gran púgil negro ganó una fortuna pero no logró satisfacer la avidez del fisco

**Por Pierre BEAUDRICOURT**  
**A**l largo martirio del boxeador delirio en Harlem, Joe Louis compró cuatro casas para su familia, invirtió dinero en un equipo de beisbol, en un restaurante de Detroit y en un club nocturno de Chicago. Pero el llamado "bombardero negro" no tenía el sentido del dinero. Extremadamente prodigo y rodeado de una banda de pícaros, derrochó su fortuna. La segunda guerra mundial comenzó a derumbarle. Mantenia ya a su alrededor una verdadera corte pero estaba lleno de deudas y de impuestos sin pagar cuando libró un memorable combate en 1946 en el Yankee Stadium de Nueva York contra Billy Conn. Aquel día cobró la mayor bolsa de su carrera: 600.000 dólares, de los que pagó en el acto al fisco 116.000.  
 Pero cuatro años más tarde se el local.

## EN EL GRAO

**Avda. Puerto Chafán a calle Canarias (frente a La Tasca)**

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

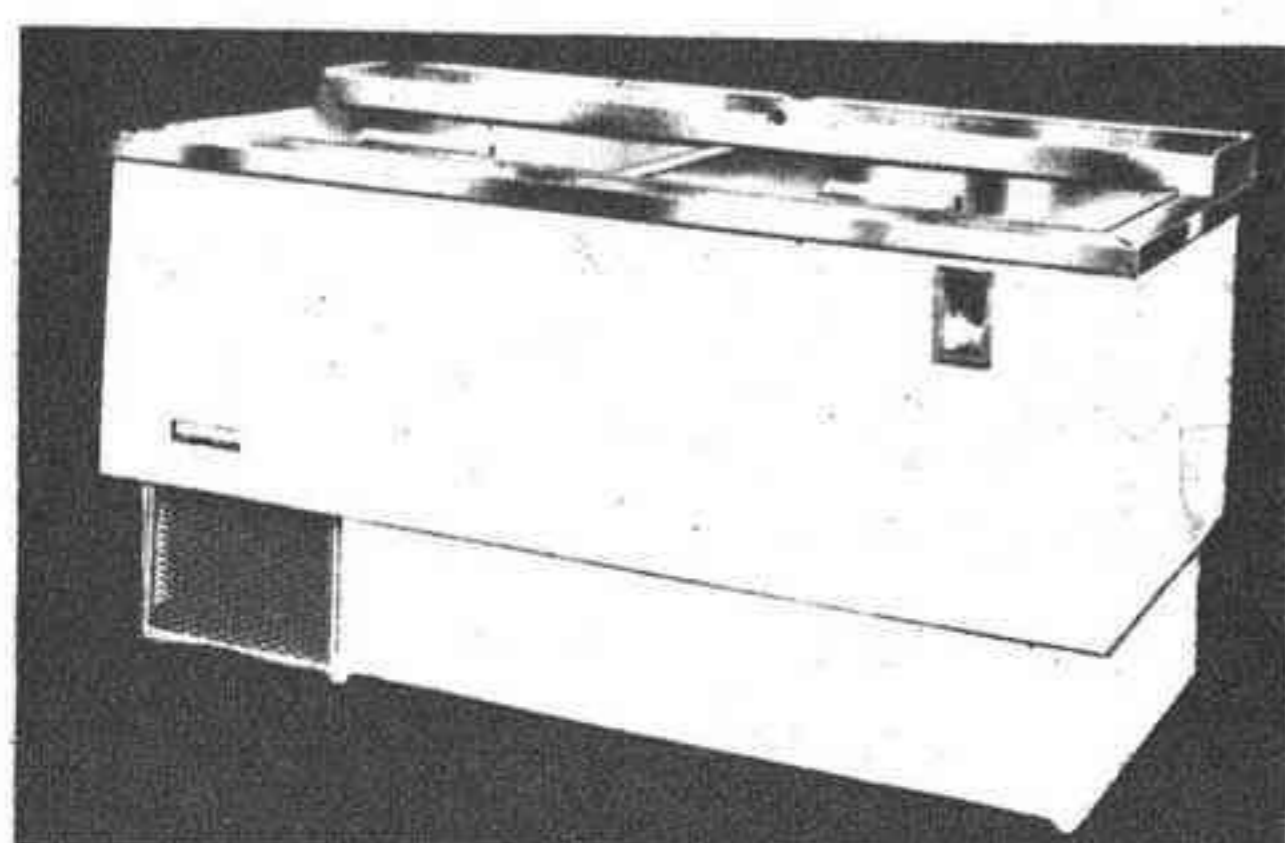
- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANIENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.
- TOTALMENTE TERMINADOS.
- Entrada módica, a convenir.
- Precios casi como subvencionados.
- 100 meses para pagar.
- Entrega llaves en el acto.
- Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

## RELOJERIA Y OPTICA FOLCH

ULTIMAS NOVEDADES EN RELOJES Y GAFAS

PLAZA PAZ,16 CASTELLON

# GRAUMAR

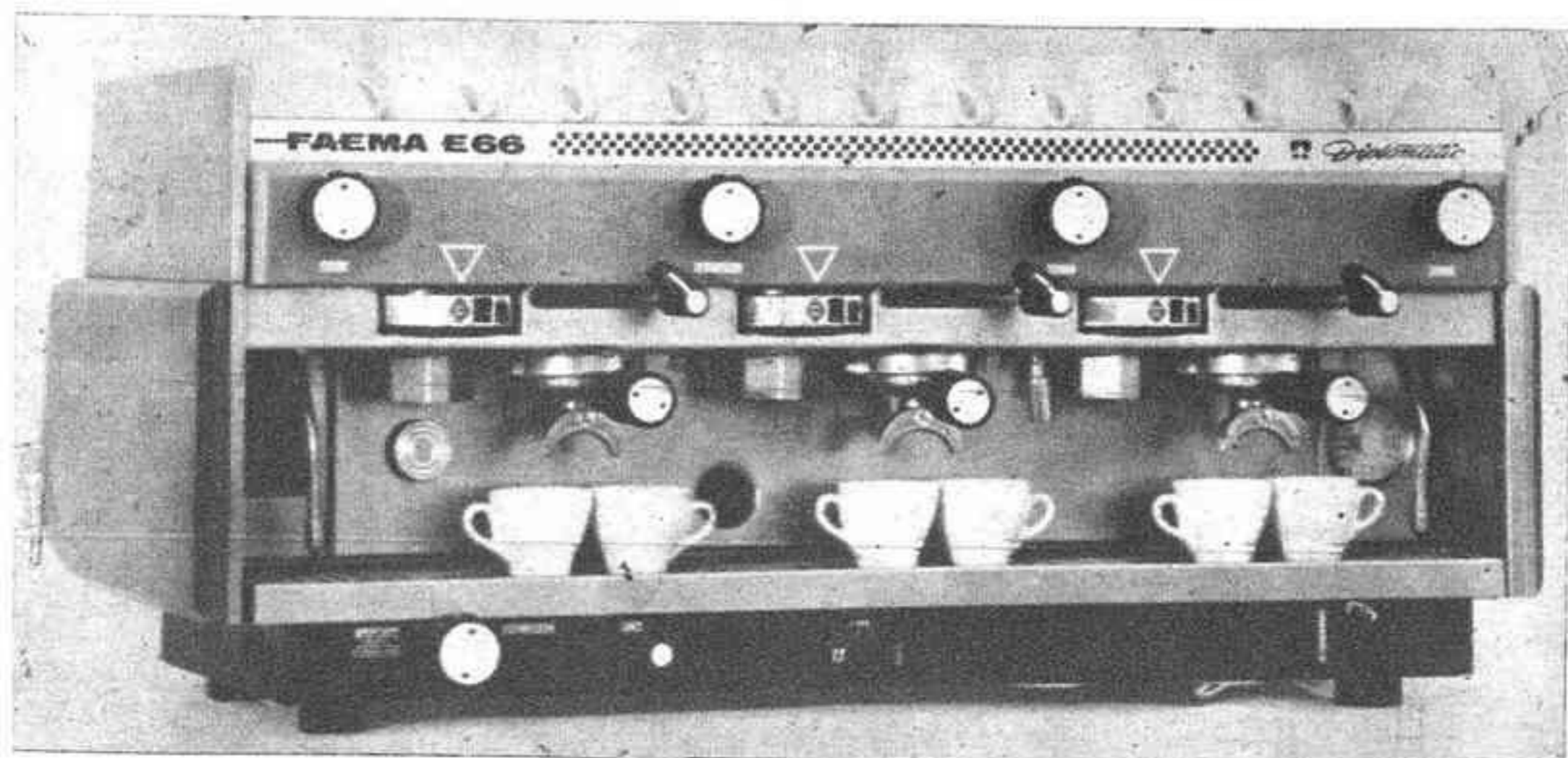


Fabricadores Automáticos  
de Hielo en Cubitos

Mostradores de Bar  
Montajes completos Hostelería

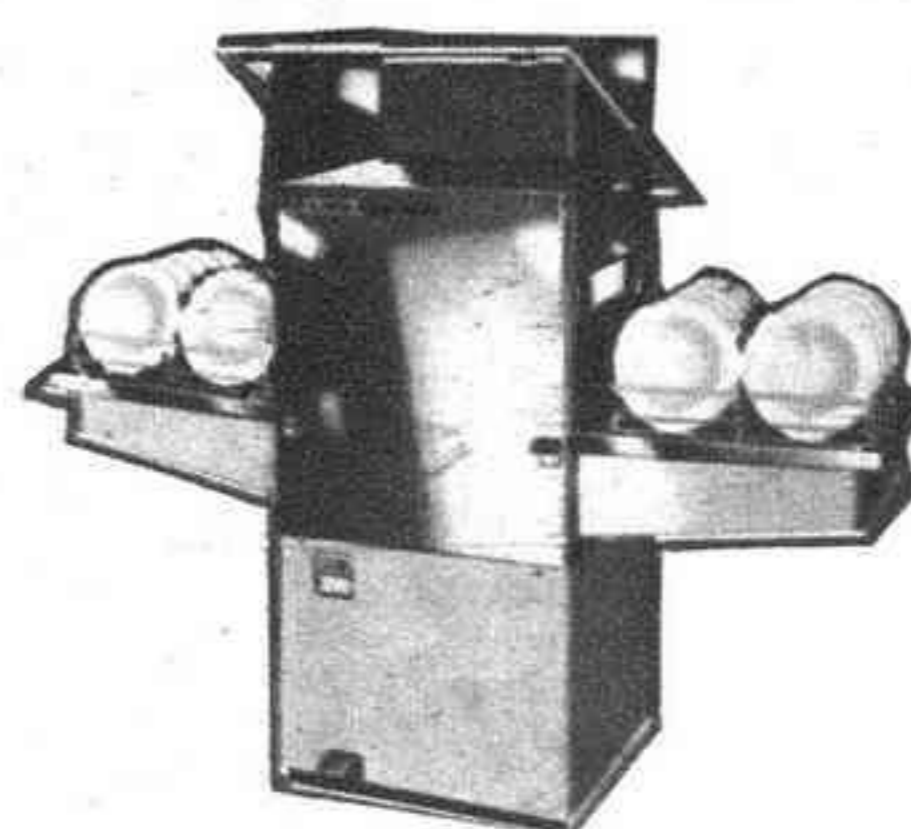
# FAEMA

MAQUINAS PARA CREMA DE CAFE



# FAGOR INDUSTRIAL

## AL SERVICIO DE LA HOSTELERIA



## MANUEL GRAU TORRALBA

SAN LUIS, 39 Teléfono 220757  
CONDE PESTAGUA, 32 Teléfono 221367  
TALLER Teléfono 221723

## CASTELLON

# HOTEL RESIDENCIA BONAIRE

## Paseo Marítimo

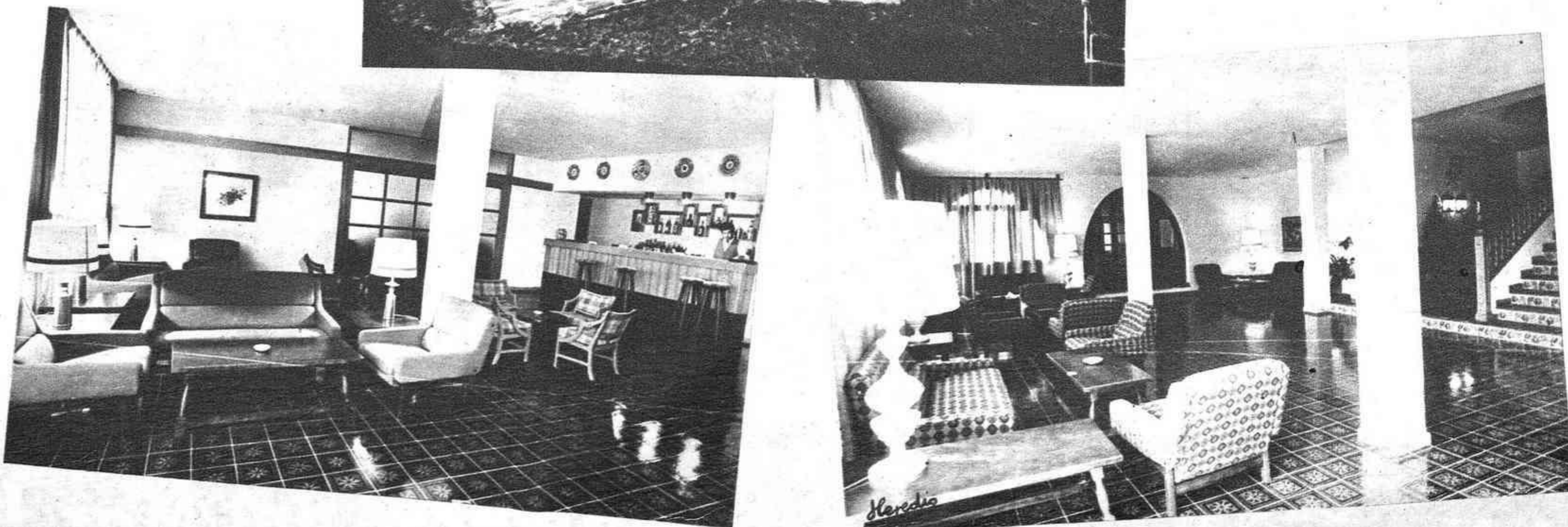
## BENICASIM

- 79 habitaciones
- Restaurante-Cafeteria
- 2 Bares
- Parque Infantil
- Gran zona ajardinada
- Piscina



### Consulte nuestros precios

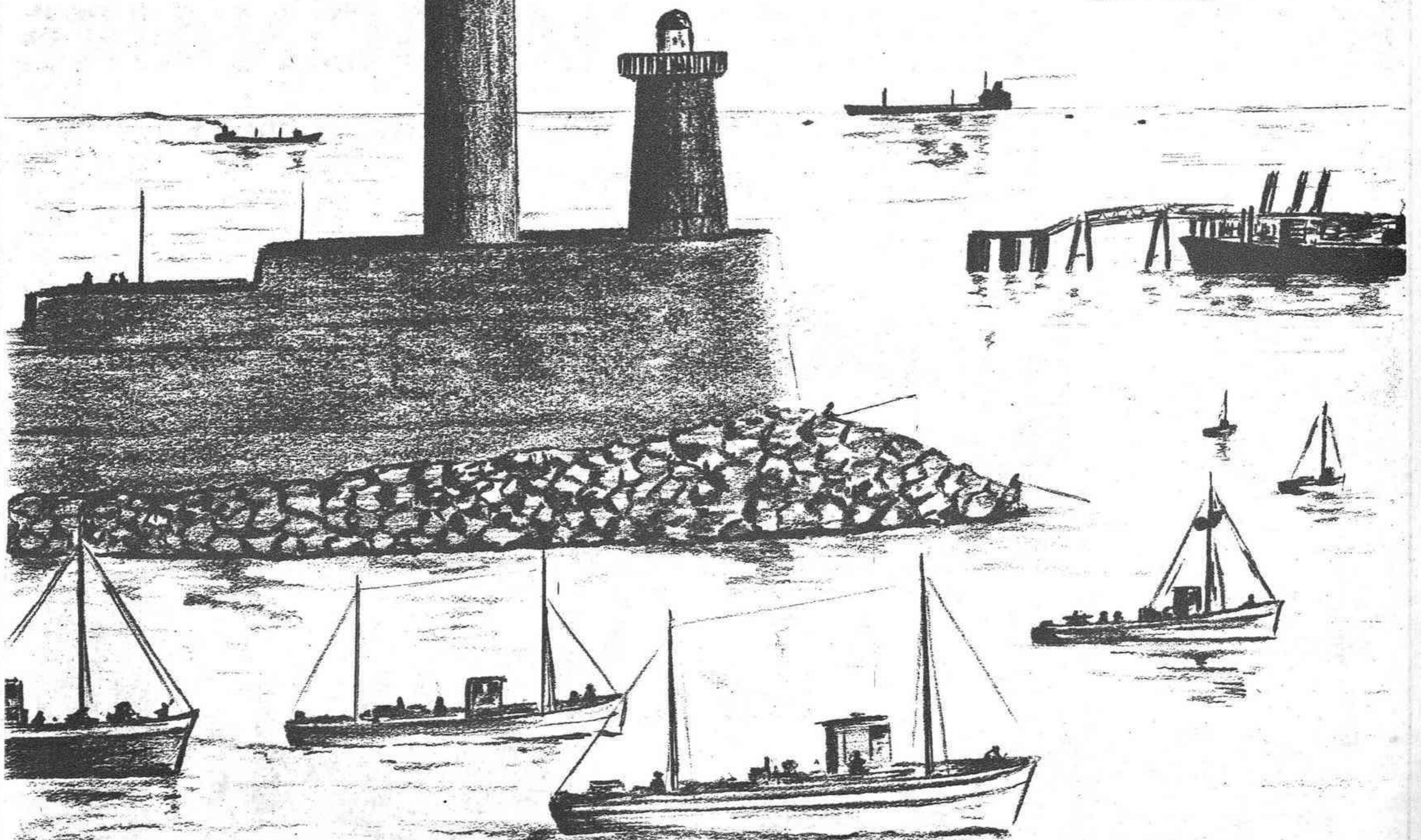
Estamos en condiciones para poder ofrecerle el veraneo más COMODO, AMENO e INTERESANTE que Vd. haya podido imaginar.





PRODUCTOS  
QUIMICOS

ESSO PETROLEOS  
ESPAÑOLES S.A.



SEYFFARDT

**Fiestas de San Pedro ~ Grao de Castellón  
¡ Nuevas Luces para los Hombres del Mar !**